

Réseau canadien d'info-traitements sida (CATIE)
505-555 rue Richmond ouest, case 1104
Toronto, ON M5V 3B1
Tel: 416 203 7122 ou
1-800-263-1638
Fax: 416 203 8284
library@catie.ca
www.catie.ca

Thésaurus des traitements VIH/sida

2003 édition

Produit par CATIE



Thésaurus des traitements VIH/sida

Troisième édition publiée en 2003 par le Réseau communautaire d'info-traitements sida

© Réseau communautaire d'info-traitements sida

La reproduction de ce document : Ce document est protégé par le droit d'auteur. Il peut être réimprimé et distribué à des fins non commerciales sans permission, mais toute modification de son contenu doit être autorisée. Le message suivant doit apparaître sur toute réimpression de ce document : Ces renseignements ont été fournis par le Réseau canadien d'info-traitements sida (CATIE). Pour plus d'information, appelez CATIE au 1-800-263-1638.

Diffusion : Réseau communautaire d'info-traitements sida (CATIE)
505, 555 rue Richmond ouest, case 1104
Toronto, ON M5V 3B1
Canada

Boîte vocale : (416) 203-7122 où
1-800-263-1638

Télécopieur : (416) 203-8284

Courriel : library@catie.ca

Table des matières

Préface	2
Remerciements	2
Portée du Thésaurus VIH/sida	3
Thésaurus des traitements VIH/sida et le site Web de CATIE	3
Utilité des thésaurus	4
Élaboration du Thésaurus VIH/sida	5
Structure théssaurale	5
Présentation	6
La terminologie des traitements médicaux	6
Liste alphabétique	7

Préface

Le Réseau communautaire d'info-traitements sida est heureux de vous présenter la troisième édition du Thésaurus des traitements du VIH/sida. Cette édition a été préparée par Tiffany Veinot, bibliothécaire au Réseau canadien d'info-traitements sida. La première édition, publiée en mai 1996, fut conçue et réalisée par L&B Consulting, société professionnelle de gestion d'information.

Le Thésaurus des traitements du VIH/sida est un outil bilingue normalisé, créé pour faciliter l'indexation et la recherche des informations sur les traitements du VIH/sida. La terminologie employée est adaptée au contexte canadien (français canadien, anglais américain). Les termes non préférentiels utilisés englobent les variantes orthographiques, les acronymes et les abréviations des termes préférentiels. Portant très spécifiquement sur les traitements du VIH/sida, ce thésaurus a été conçu pour être employé conjointement avec le *Thésaurus multilingue européen sur le sida et l'infection à VIH*, lequel traite des thèmes psychosociaux concernant le VIH/sida.

Le Thésaurus des traitements du VIH/sida se distingue des thésaurus traditionnels par les noms de médicaments et leurs synonymes (autres noms commerciaux, noms de médicaments génériques, etc.) qu'il contient. Fournis en anglais seulement, les noms des médicaments figurent comme termes spécifiques à l'intérieur de la branche des traitements médicamenteux. L'utilisation exclusive de l'anglais dans ce cas est justifiée par la prédominance dans les publications médicales sur les traitements du VIH/sida des noms anglais de médicaments (ex. : les documents sur les essais cliniques), même dans les documents rédigés en français.

Le Thésaurus des traitements VIH/sida sert à effectuer des recherches dans la base de données du Réseau d'information, la ressource en ligne du Réseau, qui se trouve à l'adresse <http://www.catie.ca.thesaurus.nsf/MCHC>. Les organismes de lutte contre le sida et les bibliothèques spécialisées peuvent aussi s'en servir pour rechercher et indexer des documents sur le traitement du sida. Utilisé conjointement avec le *Thésaurus multilingue européen sur le sida et l'infection à VIH*, dont la portée est plus vaste, il permet une exploitation de tous les documents touchant les divers aspects de l'infection du VIH ainsi que les traitements qui y sont associés.

Remerciements

Nos sincères remerciements au Comité du sida de Toronto - "Le fond des partenaires communautaires," pour l'impression du thésaurus. Nous tenons à remercier le personnel et les bénévoles du Réseau qui ont contribué à l'ajout de nouveaux termes au Thésaurus. Des remerciements particuliers sont adressés à Alain Boutilier, traducteur, à Deidre MacLean, ainsi qu'à Sean Hosein, Rédacteur en chef, Science et médecine.

Nous adressons également nos remerciements à la société L&B Consulting qui a mis à point la première édition du Thésaurus. L&B tient à reconnaître la contribution d'un grand nombre d'experts et de spécialistes en développement théaural, dont le concours a été essentiel à la réalisation de ce projet. Nous tenons également à remercier Robert Melrose, qui a produit la deuxième édition du Thésaurus.



La Stratégie
canadienne
sur le VIH/sida

Canadian
Strategy on
HIV/AIDS

Portée du Thésaurus VIH/sida

Le *Thésaurus des traitements VIH/sida* fournit le vocabulaire nécessaire pour explorer l'éventail des sujets liés aux traitements du VIH/sida. Il s'agit d'un outil bilingue (anglais et français) élaboré selon les normes internationales sur la conception des thésaurus multilingues. Parmi les relations thésaurales incorporées à l'ouvrage, on retrouve : l'équivalent interlinguistique, le terme générique, le terme spécifique, le terme associé et les références « employer » et « employer pour ». Des notes explicatives sont fournies au besoin.

Le *Thésaurus des traitements VIH/sida* réserve une grande place à l'information sur les traitements et une place moindre aux autres sujets liés au VIH/sida. Il est recommandé de consulter le *Thésaurus multilingue européen sur le sida et l'infection à VIH* (<http://www.edoa.org/TMES/TMES.htm>) en ce qui concerne l'indexation et la recherche de documents touchant les autres aspects du VIH/sida.

Les sujets qui forment le cœur du Thésaurus sont les suivants : les infections opportunistes et les autres manifestations cliniques, les tests et le diagnostic, les traitements, y compris les interventions médicales, les thérapies complémentaires et les médicaments, les systèmes physiologiques, la génétique moléculaire, les essais cliniques, la progression de l'infection au VIH, la structure et le cycle reproducteur du VIH.

Le thésaurus fait également état dans un moindre degré d'autres sujets accompagnés de notes explicatives qui dirigent l'utilisateur ou l'utilisatrice vers les sections appropriées du *Thésaurus multilingue européen sur le sida et l'infection à VIH*. Ces sujets sont l'épidémiologie, l'éthique, les soins médicaux, la prévention des maladies, les aspects psychosociaux, la sociologie et la transmission.

Les sujets qui ne figurent pas dans cet ouvrage, mais qu'on retrouve dans le *Thésaurus multilingue européen sur le sida et l'infection à VIH*, sont la démographie, l'économie, la promotion de la santé, les lois, la gestion de cas médicaux, les désignations des professionnels de la santé, la méthodologie de la recherche et les conditions sociales.

Thésaurus des traitements VIH/sida et le site Web de CATIE

CATIE attribue des termes du Thésaurus des traitements VIH/sida à chaque page du site Web et à chaque article de sa bibliothèque. Cela vous permet d'utiliser cet outil pour effectuer une recherche dans le site Web de CATIE (<http://www.catie.ca/frenchsearch.nsf/simple>) ou dans le catalogue de la bibliothèque (<http://library.catie.ca/>). En utilisant les termes du Thésaurus, vous obtiendrez de meilleurs résultats à l'aide du Thésaurus.

Utilité des thésaurus

La plupart des gens associent le terme « thésaurus » à l'ouvrage de Roget. Or, les thésaurus sont aussi des outils bibliographiques utilisés dans les bibliothèques et les systèmes d'information pour simplifier l'extraction de l'information. Ils sont employés pour organiser le matériel (les livres, les articles, les documents, les enregistrements de base de données, etc.) selon un ordre raisonné qui en facilitera la consultation ultérieure.

Les internautes connaissent bien les frustrations liées à la recherche par mot-clé ou sur du texte intégral. Indépendamment de la formulation de la recherche, il faut composer avec « le bruit », soit des tas de documents non pertinents ou ayant peu d'intérêt. Même si on trouve de la documentation sur le sujet voulu, il est impossible de déterminer si les recherches effectuées ont été exhaustives ou si toute l'information disponible a été repérée.

Le thésaurus est un outil bibliographique qui sert à contourner ces difficultés; il est constitué d'une liste de termes normalisés à utiliser pour effectuer l'indexation et l'extraction des données. Il permet ainsi d'exercer un contrôle sur la terminologie utilisée dans le système d'information. Il contient les termes préférentiels et non préférentiels et indique les relations sémantiques entre ces termes. De plus, cet outil favorise l'utilisation des termes préférentiels au moment de l'indexation et de la recherche documentaire. Les recherches systématiques sont impossibles dans les bases de données qui permettent seulement les recherches sur du texte intégral. Dans un thésaurus, chaque concept est associé à un terme descripteur unique et les synonymes renvoient à ce terme.

La terminologie d'un thésaurus est structurée hiérarchiquement de façon à refléter les divers aspects du sujet et à établir les liens entre les termes. Le thésaurus peut donc fonctionner comme un « plan » du sujet par sous-domaines, et illustrer tous les choix possibles (c.-à-d. : terme générique, terme spécifique, termes associés). Ce « plan » peut être utilisé lors de la classification de l'information ou de la recherche.

Les thésaurus ont traditionnellement été employés dans les catalogues de bibliothèque et les index, mais ils peuvent aussi être utilisés ou adaptés pour les autres types de systèmes d'information (bases de données, systèmes de classement, sites Web, etc.). Les thésaurus servent à normaliser le stockage et l'extraction des informations lors de l'indexation et, plus tard, à effectuer des recherches dans les bases de données ou les systèmes de classement. Le *Thésaurus des traitements du VIH/sida* pourra servir de modèle de gestion d'information pour les organismes de services et autres groupes communautaires luttant contre le sida qui étudient les possibilités des nouvelles technologies de l'information.

Élaboration du Thésaurus VIH/sida

Le *Thésaurus des traitements VIH/sida* est un outil bilingue (anglais/français) qui a été mis au point selon les normes ISO, « Directives pour la création et le développement d'un thésaurus monolingue (ISO 2788-1986) », et « Directives pour la création et le développement d'un thésaurus monolingue (ISO 5964-1985) ». L'ordre des entrées dans le Thésaurus est conforme aux normes NISO, « Guidelines for alphabetical arrangement of letters and sorting of numerals and other symbols » (NISO Technical Report 03, TR03-1999). Le *Thésaurus des traitements VIH/sida* porte surtout sur les traitements VIH/sida. Il a été conçu pour être utilisé de pair avec le *Thésaurus multilingue européen sur le sida et l'infection à VIH* qui fournit une information générale sur l'ensemble du sujet.

Structure théssaurale

Le descripteur (terme utilisé dans l'indexation documentaire) est le terme choisi pour représenter un concept particulier dans un thésaurus. La plupart des descripteurs dans ce thésaurus sont d'usage universel, ce qui veut dire qu'on les a choisis parmi un ensemble de termes synonymes pour leur aptitude à communiquer le concept en question au plus grand nombre d'utilisateurs.

Dans la présentation alphabétique du thésaurus, les descripteurs sont imprimés en caractères gras.

Les relations théssaurales représentées dans cet ouvrage sont les suivantes : l'équivalent anglais (EA); Employer (EM); Employé pour (EP); terme générique (TG); terme spécifique (TS); voir aussi (VA); et la note explicative (NE). En anglais, ces relations sont désignées comme suit : Other language equivalent (EV); use reference (USE); used for references (UF); broader term (BT); narrower term (NT); related term (RT) et scope note (SN).

L'équivalent anglais (EA) est le terme choisi pour représenter le descripteur retenu dans la version française du thésaurus. Dans la version anglaise, le code correspondant est le EV (other language equivalent). L'équivalent interlinguistique choisi pour décrire un concept donné est fonction des différences entre le français et l'anglais et n'est pas nécessairement une traduction directe du terme retenu dans l'autre langue.

Les termes non descripteurs reflètent le même concept que le descripteur, mais ne peuvent être utilisés dans l'indexation ou la recherche documentaire. Ils sont habituellement des synonymes, des termes d'usage professionnel, des acronymes ou des variantes orthographiques. Entrés individuellement, ils sont accompagnés dans le texte d'une référence EM (employer) pour orienter l'utilisateur ou l'utilisatrice vers le descripteur voulu.

Lorsqu'ils apparaissent sous le descripteur, les non-descripteurs sont précédés d'une référence EP (employé pour), signifiant que le descripteur en question est <employé pour> rechercher et indexer des documents sur le sujet désigné par le non-descripteur.

La référence TG (terme générique) désigne un concept plus large englobant la notion traduite par le descripteur.

La référence TS (terme spécifique) désigne un concept spécifique relié au descripteur.

La référence code VA (voir aussi) facilite la recherche et l'indexation en renvoyant à d'autres termes dans le thésaurus que l'utilisateur ou l'utilisatrice peut choisir pour élargir sa recherche.

Les notes explicatives (NE) sont utilisées pour préciser l'usage d'un terme donné, refléter l'usage courant, et dans certains cas, stipuler des conditions d'utilisation. Les notes explicatives peuvent aussi servir à orienter l'utilisateur ou l'utilisatrice vers des termes connexes.

Présentation

Le *Thésaurus des traitements VIH/sida* est présenté dans un ordre alphabétique. Cette forme de présentation regroupe en une seule liste alphabétique les descripteurs et les non-descripteurs accompagnés des liens sémantiques, tels que désignés par les codes EA (équivalent anglais), EM (employer), EP (employé pour), TG (terme générique), TS (terme spécifique) et TA (terme associé). Quelquefois, une note explicative (NE) est utilisée pour préciser l'usage d'un terme donné, ou pour diriger l'utilisateur ou l'utilisatrice vers le *Thésaurus multilingue européen sur le sida et l'infection à VIH*.

Exemple d'un descripteur :

Prophylaxie

EA: Prophylaxis

TG: Stratégies de traitement médicamenteux

TS: Prophylaxie des infections opportunistes

Prophylaxie des troubles associés au VIH

Prophylaxie du VIH

Prophylaxie post-exposition

Thérapie d'induction

Traitement de maintien

VA: Intervention médicale

NE: Reportez-vous à la section 2030 du *Thésaurus multilingue européen sur le sida*, « prévention », « prophylaxie » et « prévention transmission sexuelle » pour obtenir des termes supplémentaires relatifs aux mesures de prévention des infections au VIH.

Le terme « prophylaxie » est un descripteur dont l'équivalent anglais (EA) est « Prophylaxis ». Ils sont regroupés sous le terme générique (TG) des Stratégies de traitement médicamenteux. Six termes spécifiques (TS) figurent sous la rubrique prophylaxie : Prophylaxie des infections opportunistes; Prophylaxie des troubles associés au VIH; Prophylaxie du VIH; Prophylaxie post-exposition; Thérapie d'induction; et Traitement de maintien. Il comprend un terme associés (VA), soit Intervention médicale.

La prophylaxie est brièvement définie dans le *Thésaurus des traitements VIH/sida*; toutefois, la note explicative (NE) renvoie au *Thésaurus multilingue européen sur le sida et à l'infection VIH*, qui contient une terminologie supplémentaire.

Exemple de termes non préférentiels :

Polythérapie

EM Traitement en association

La terminologie des traitements médicaux

Dans ce thésaurus, les noms des médicaments sont énumérés comme termes spécifiques (TS) sous la rubrique plus générale de la famille de médicaments, soit selon la classification théasaurale traditionnelle. Compte tenu de la difficulté de maintenir, dans les deux langues, la terminologie de ce domaine en constante évolution, les noms des médicaments sont fournis en anglais seulement. Pour trouver des termes sur les médicaments, veuillez consulter la version anglaise du *Thésaurus des traitements VIH/sida*. Elle est disponible dans le site Web de CATIE à <http://www.catie.ca/Thesaurus.nsf/KWOC> et vous pouvez la télécharger en format pdf en vous rendant à <http://www.catie.ca/pdf/CATIEthesaurus.pdf>. Il est vrai que le recours à l'anglais constitue une anomalie par rapport à la présentation des thésaurus bilingues, mais cette méthode aidera à préserver plus longtemps l'intégrité de l'outil. Les noms des médicaments ne sont pas accompagnés de références TA (termes associés) en raison des changements rapides qui interviennent dans les relations entre les médicaments, les infections, les symptômes, etc.

Abrégés

- EA: Digests
TG: Document par procuration

Accès aux soins

- EA: Access to care
TG: Soins de la santé
VA: Consommation de santé

Accès compassionnel

- EA: Compassionate use
TG: Accès élargi aux médicaments

Accès élargi aux médicaments

- EA: Expanded access
TG: Disponibilité des médicaments
TS: Accès compassionnel
VA: Essai clinique parallèle
Médicament expérimental

Accessibilité aux examens

- EA: Test availability
TG: Soins médicaux
VA: Examen

Accompagnement des mourants

- EA: Accompanying the dying
VA: Deuil
Mort
Soins palliatifs

Acide alpha-lipoïque

- EA: Alpha-lipoic acid
TG: Antioxydant

Acide aminé

- EA: Amino acids
EP: Aminoacide
Amino-acide
TG: Composante génétique moléculaire
TS: Carnitine
Glutamine

Acide ascorbique

- EM: Vitamine C

Acide désoxyribonucléique

- EM: ADN

Acide folique

- EA: Folate
EP: Acide ptéroylglutamique
Leucovorine
Vitamine M
TG: Vitamine B
VA: Analyse des acides foliques

Acide gras essentiel

- EA: Essential fatty acids
TG: Supplément alimentaire
TS: Bourrache
Graine de lin
Huile d'onagre
Huile de Lorenzo
Huile de poisson
VA: Trouble cardiaque

Acide laurique

- EM: Monolaurine

Acide nucléique

- EA: Nucleic acids
TG: Composante génétique moléculaire
TS: ADN
ARN
Nucléoside
Nucléotide
VA: Expression génique

Acide ptéroylglutamique

- EM: Acide folique

Acide ribonucléique

- EM: ARN

Acide thymidylique

EM: Nucléotide

Acidose

EA: Acidosis

TG: Maladie du métabolisme

TS: Acidose lactique

Acidose lactique

EA: Lactic acidosis

TG: Acidose

VA: Réaction indésirable

Acrosarcomatose de Kaposi

EM: Sarcome de Kaposi

Acteur

EA: People

TS: Bisexuel

Chercheur

Détenu

Étudiant

Hétérosexuel

Homosexuel

Jumeau

Jeune des rues

Lesbienne

Patient

Personne séronégative

Personne séropositive

Personnel de santé

Prostitué

Profession sociale

Surveillant de prison

Transfuse

Transgendériste

Usager de drogue

Activité physique

EA: Exercice

EP: Exercice physique

Sport

TG: Forme physique

Acupuncture

EA: Acupuncture

EP: Acupuncture

TG: Thérapie alternative

Acupuncture

EM: Acupuncture

Adaptogène

EA: Adaptogens

TG: Plante médicinale

TS: Ashwagandha
Shatvari**Adénie éosinophile prurigène**

EM: Maladie d'Hodgkin

Adhérence

EM: Observance thérapeutique

Adhésion

EM: Observance thérapeutique

Adjuvant médicamenteux

EA: Adjuvants

VA: Interaction médicamenteuse
Pharmacothérapie

NE: Les ingrédients que contient une ordonnance ou une solution qui favorisent ou qui modifient l'action de l'ingrédient principal.

Administration par voie orale

EA: Oral administration

TG: Pharmacothérapie

Administration par voie rectale

EA: Rectal administration

EP: Usage rectal

TG: Pharmacothérapie

ADN

- EA: DNA
- EP: Acide désoxyribonucléique
- TG: Acide nucléique
- TS: ADN mitochondries
- VA: Analyse de l'ADN branché
 - Enzyme virale
 - Génie génétique
 - Réaction en chaîne à la polymérase sur l'ARN
 - Recombinaison ADN
 - Réplication ADN
 - Technologie antisense

ADN mitochondries

- EA: DNA mitochondria
- TG: ADN

Adolescent

- EA: Adolescents
- EP: Adolescente
- TG: Population
- VA: Jeune des rues

Adolescente

- EM: Adolescent

Adoption

- EA: Adoption
- TG: Procreation

Adrénolytique bêta

- EM: Bêta-bloquant

Adresses électroniques

- EA: Email addresses
- TG: Ressources internet

Adulte

- EA: Adults
- TG: Population
- TS: Jeune adulte
- NE: 18 ans et plus

Affection vasculaire

- EA: Vascular diseases
- TG: Trouble cardiaque
- TS: Athérosclérose

Affection des organes génitaux masculins

- EA: Male genital conditions
- TG: Troubles associés au VIH
- TS: Trouble sexuel
- VA: Système urogénital masculin

Affiches

- EA: Posters
- TG: Documents

Afrique

- EA: Africa
- TG: Géographie

Agents vasculaires

- EA: Vascular agents
- TG: Médicament [pharmacopée]

Aide à domicile

- EA: Home help
- TG: Aide sociale

Aide sociale

- EA: Social assistance
- TG: Prise en charge
- TS: Aide à domicile
 - Conseil juridique
- VA: Centre social

Ail

- EA: Garlic
- TG: Plante médicinale

Ainé

- EA: Seniors
- EP: Aînée
 - Personne âgée
- TG: Population

Ainée

EM: Aîné

Alanine aminotransférase

EM: Bilan hépatique

Alberta

EA: Alberta

TG: Canada

Alcool

EA: Alcohol

TG: Usage de drogue

Algue bleu-vert

EA: Blue-green algae

EP: Spiruline

TG: Plante médicinale

Alimentation

EA: Food

TG: Mode de vie

TS: Appétit

Salubrité de l'eau

Salubrité des aliments

Alimentation entérale

EA: Enteral nutrition

EP: Alimentation entérique

Alimentation intestinale

Nutrition entérale

Nutrition entérique

TG: Thérapie nutritionnelle

Alimentation entérique

EM: Alimentation entérale

Alimentation intestinale

EM: Alimentation entérale

Alimentation parentérale

EM: Alimentation parentérale totale

Alimentation parentérale totale

EA: Total parenteral nutrition

EP: Alimentation parentérale

Nutrition parentérale

Nutrition parentérale totale

TG: Thérapie nutritionnelle

Allaitement au sein

EA: Breastfeeding

TG: Procreation

VA: Nourrisson

Allemagne

EA: Germany

TG: Europe

Allergie

EM: Réaction allergique

Almanacs

EA: Almanacs

TG: Ouvrages de référence

Aloe vera

EA: Aloe vera

EP: Aloès

TG: Plante médicinale

Aloès

EM: Aloe vera

Amino-acide

EM: Acide aminé

Aminoacide

EM: Acide aminé

Amniocentèse

EA: Amniocentesis

TG: Diagnostic prénatal

Aminoside

EA: Aminoglycoside antibiotics

TG: Antibiotique
VA: Protéine

Anabolisant stéroïdique
EM: Stéroïde anabolisant

Analgésique

EA: Pain relievers
TG: Médicament [pharmacopée]
TS: Analgésique narcotique
Analgésique non narcotique

Analgésique narcotique

EA: Narcotic pain relievers
TG: Analgésique
VA: Douleur

Analgésique non narcotique

EA: Nonnarcotic pain relievers
TG: Analgésique
VA: Douleur

Analogue de nucléoside

EA: Nucleoside analogues
TG: Antirétrovirus
VA: Nucléoside

Analogue de nucléotide

EA: Nucleotide analogues
EP: Inhibiteur nucléotidique de la transcriptase inverse
TG: Antirétrovirus
VA: Nucléotide

Analyse

EA: Analysis
TG: Méthodologie
TS: Analyse de besoin
Analyse institutionnelle

Analyse B12

EM: Taux de vitamines B12

Analyse d'urine

EA: Urinalysis
EP: Analyse des urines
TG: Examen

Analyse de besoin

EA: Needs assessment
TG: Analyse

Analyse de l'ADN branché

EA: Branched DNA test
TG: Mesure de la charge virale
VA: ADN

Analyse de l'ARN branché

EA: Branched RNA test
TG: Mesure de la charge virale
VA: ARN

Analyse de sang

EA: Blood tests
EP: Analyse sanguine
Examen sanguin
Test de sang
Test sanguin
TG: Examen
TS: Analyse des anticorps
Bilan hépatique
Biochimie du sang
Compte sanguin
Exploration fonctionnelle rénale
Pharmacovigilance thérapeutique
VA: Complexe mycobactérium avium-intracellulaire

Analyse de selles

EM: Analyse fécale

Analyse des acides foliques

EA: Folic acid levels
TG: Biochimie du sang
VA: Acide folique
Anémie

Analyse des anticorps

- EA: Antibody tests
- EP: Détection des anticorps
Examen des anticorps
- TG: Analyse de sang
- TS: Anticorps
Buvardage de Western
Dosage par immunoprécipitation
ÉLISA
Infection à VIH primaire
Plasmocyte
Technique d'immunofluorescence indirecte
Toxoplasmose

Analyse des antigènes P-24

- EA: p24 antigen test
- EP: Examen des épitopes P-24
- TG: Mesure de la charge virale
- VA: Prélèvement de sang foetal

Analyse des fluides cérébrospinaux

- EM: Examen du liquide céphalorachidien

Analyse des selles

- EM: Analyse fécale

Analyse des urines

- EM: Analyse d'urine

Analyse fécale

- EA: Stool analysis
- EP: Analyse de selles
Analyse des selles
Analyse ova
Analyse para
- TG: Examen
- VA: Éosinophilie
Infection à parasite
Manifestation gastroentérologique

Analyse hématocrite

- EA: Hematocrit tests

- TG: Formule sanguine complète

Analyse institutionnelle

- EA: Institutional analysis
- TG: Analyse

Analyse organisationnelle

- EA: Organizational analysis
- TG: Système d'organisation

Analyse ova

- EM: Analyse fécale

Analyse para

- EM: Analyse fécale

Analyse sanguine

- EM: Analyse de sang

Analyse western blot

- EM: Buvardage de Western

Anaphylaxie

- EA: Anaphylaxis
- EP: Choc anaphylactique
- TG: Réaction allergique

Ancrage du VIH

- EA: HIV attachment
- TG: Cycle de réplication du VIH

Andrographis

- EA: Andrographis
- EP: Andrographis paniculata
AndroVir
- TG: Plante médicinale chinoise

Andrographis paniculata

- EM: Andrographis

AndroVir

- EM: Andrographis

Anémie

EA: Anemia
 TG: Problème sanguin
 VA: Analyse des acides foliques
 Fer
 Formule sanguine complète
 Globule rouge
 Transfusion

Angiomatose bacillaire

EA: Bacillary angiomatosis
 TG: Manifestation cutanée

Angiosarcomatose de Kaposi

EM: Sarcome de Kaposi

Annonces

EA: Announcements
 TG: Documents

Annotations

EA: Annotations
 TG: Document par procuration

Annuaire

EA: Yearbooks
 TG: Publications en série

Annuaire téléphonique

EA: Telephone directories
 TG: Répertoires

Anti-candidose

EM: Diétothérapie

Antibiotique

EA: Antibiotics
 TG: Médicament [pharmacopée]
 TS: Aminocide
 Antibiotique antifongique
 Antimycobactérien
 Céphalosporine
 Macrolide

Nitazoxanide
 Pénicilline
 Tétracycline
 VA: Infection bactérienne

Antibiotique antifongique

EA: Antifungal drugs
 EP: Antifongique
 Antifongique
 Antimycosique
 Antimycotique
 TG: Antibiotique
 VA: Infection mycosique

Antibiotique macrolide

EM: Macrolide

Anticancéreux

EA: Anticancer drugs
 EP: Antimytotique
 Antinéoplasique
 Cytostatique
 Médicament anticancéreux
 TG: Médicament [pharmacopée]
 TS: Lentiane
 VA: Antioxydant

Anticholestérol

EA: Anticholesterol drugs
 EP: Médicament anticholestérol
 TG: Médicament [pharmacopée]
 VA: Coronaropathie

Anticonvulsif

EA: Antiseizure drugs
 EP: Médicament anticonvulsif
 TG: Médicament [pharmacopée]
 VA: Système nerveux central

Anticorps

- EA: Antibodies
- EP: Anticorps neutralisant
 - Région constante
 - Région variable
- TG: Protéine
- VA: ÉLISA
 - Immunité humorale
 - Cellule immunitaire
 - Technologie hybridome
 - Immunothérapie passive
 - Technique d'immunofluorescence indirecte
 - Analyse des anticorps

Anticorps neutralisant

- EM: Anticorps

Antidépresseur tricyclique

- EA: Tricyclic antidepressants
- TG: Psychotrope

Antidiarrhéique

- EA: Antidiarrheal drugs
- TG: Médicament [pharmacopée]
- VA: Diarrhée

Antiémétique

- EA: Antinausea drugs
- EP: Antivomitif
- TG: Médicament [pharmacopée]
- VA: Nausée

Antifongique

- EM: Antibiotique antifongique

Antifungique

- EM: Antibiotique antifongique

Antigène

- EA: Antigens
- TG: Cellule dendritique
 - Mesure de la charge virale
 - Protéine virale

Antihistaminique

- EA: Antihistamines
- TG: Médicament [pharmacopée]
- VA: Mastocyte

Antimycobactérien

- EA: Antimycobacterials
- TG: Antibiotique
- VA: Infection à mycobactérie

Antimycosique

- EM: Antibiotique antifongique

Antimycotique

- EM: Antibiotique antifongique

Antimytotique

- EM: Anticancéreux

Antinéoplasique

- EM: Anticancéreux

Antioxydant

- EA: Antioxidants
- EP: Antioxygène
 - Inhibiteur d'oxydation
- TG: Supplément alimentaire
- TS: Acide alpha-lipoïque
 - Caroténoïde
 - Coenzyme Q-10
 - Glutathion
 - N-acétyl cystéine
 - Protéine de lactosérum
 - Sélénium
 - Zinc
- VA: Anticancéreux
 - Expression génique
 - Thérapie de superoxygénation
 - Vitamine C
 - Vitamine E
- Antioxygène
- EM: Antioxydant

Antiparasitaire

- EA: Antiparasitic drugs
- EP: Médicament antiparasitaire
- TG: Médicament [pharmacopée]
- TS: Antiprotozoaire
Nitazoxanide
- VA: Infection à parasite

Antiprotéase

- EA: Protease inhibitors
- EP: Antiprotéinase
Inhibiteur de protéinase
Inhibiteur protéinasique
- TG: Antirétrovirus
- TS: Coenzyme Q

Antiprotéinase

- EM: Antiprotéase

Antiprotozoaire

- EA: Antiprotozoal drugs
- EP: Médicament antiprotozoaire
- TG: Antiparasitaire
- VA: Infection à protozoaire

Antirétrovirus

- EA: Antiretroviral drugs
- EP: Médicament antirétrovirus
- TG: Antiviral
- TS: Analogue de nucléoside
Analogue de nucléotide
Antiprotéase
Inhibiteur de l'entrée
Inhibiteur de l'intégrase
Inhibiteur non-nucléoside de la transcriptase inverse
- VA: Cycle de réplication du VIH
Infection à rétrovirus

Antisérotonine

- EA: Serotonin reuptake inhibitors
- TG: Psychotrope

Antiulcéreux

- EA: Antiulcer drugs
- EP: Médicament antiulcère
- TG: Médicament [pharmacopée]
- VA: Ulcère

Antiviral

- EA: Antiviral drugs
- EP: Médicament antiviral
- TG: Médicament [pharmacopée]
- TS: Antirétrovirus
Monolaurine
- VA: Infection à virus
Transcription génétique

Antivomitif

- EM: Antiémétique

Anxiété

- EA: Anxiety
- TG: Psychologie
- VA: Psychotrope
Stress

Apoptose

- EA: Apoptose
- TG: Cellule immunitaire

Appétit

- EA: Appetite
- TG: Alimentation

Apprentissage en direct

- EA: Online tutorials
- TG: Guides des ressources

Approche corporelle

- EA: Touch therapy
- TG: Thérapie par manipulation physique

Approche holistique

- EM: Thérapie alternative

Argent colloïdal

EA: Colloidal silver
TG: Thérapie alternative

Armoïse

EA: Artemisia annua
EP: Artemésia
TG: Plante médicinale chinoise

ARN

EA: RNA
EP: Acide ribonucléique
TG: Acide nucléique
TS: ARN de transfert
ARNm [messenger]
VA: Analyse de l'ARN branché

ARN de transfert

EA: tRNA
TG: ARN
VA: Traduction [génétique]

ARN PCR

EM: Réaction en chaîne à la polymérase sur l'ARN

ARNm [messenger]

EA: mRNA
TG: ARN
VA: Protéine
Synthèse des protéines du VIH

Aromathérapie

EA: Aromatherapy
TG: Thérapie alternative

Arrêt du traitement médicamenteux

EA: Discontinuation of drug therapy
TG: Gestion des traitements médicamenteux
VA: Interruption structurée du traitement

Artemésia

EM: Armoïse

Arthralgie

EA: Arthralgias
TG: Trouble musculaire
VA: Douleur musculaire

Arthrite

EA: Arthritis
TG: Trouble musculaire
VA: Or
Douleur osseuse

Articles de journaux

EA: Newspaper articles
TG: Journaux

Articles de périodiques

EA: Periodical articles
TG: Périodiques

Ashwagandha

EA: Ashwagandha
TG: Adaptogène
VA: Ayurvédisme

Asparagus racemosus

EM: Shatvari

Aspartate aminotransférase

EM: Bilan hépatique

Aspergillose

EA: Aspergillosis
TG: Infection mycosique

Assemblage des particules du VIH

EA: HIV particle assembly
EP: Phase d'assemblage
TG: Cycle de réplication du VIH

Associations sans but lucratif

EA: Nonprofit organizations

TG: Organisme

Assurance

EA: Insurance

TG: Protection sociale

TS: Assurance chômage

Assurance décès

Assurance maladie

Assurance vie

VA: Compagnie d'assurance

Assurance chômage

EA: Unemployment insurance

TG: Assurance

Assurance décès

EA: Death insurance

TG: Assurance

Assurance handicap

EA: Disability pension

TG: Assurance maladie

Assurance invalidité

EA: Disability insurance

TG: Assurance maladie

Assurance maladie

EA: Health insurance

TG: Assurance

TS: Assurance handicap

Assurance invalidité

Assurance vie

EA: Life insurance

TG: Assurance

Astragale

EA: Astragalus

EP: Astragalus

TG: Plante médicinale chinoise

Astragalus

EM: Astragale

Athérosclérose

EA: Atherosclerosis

TG: Affection vasculaire

Atlas

EA: Atlases

TG: Ouvrages de référence

Atractylodes macrocephala

EM: Baizhu

Atteinte neurologique du sida

EM: Syndrome démentiel lié au sida

Attitude

EA: Attitudes

TS: Attitude à l'égard de la santé

Dénégation [psychologie]

Discrimination

Homophobie

Racisme

Sexisme

Attitude à l'égard de la santé

EA: Attitude to health

TG: Attitude

TS: Observance thérapeutique

Refus de traitement

Satisfaction du patient

Augmentation de nombre de CD4

EA: CD4 count increases

TG: Compte des lymphocytes CD4

Augmentation mammaire

EM: Gynécomastie

Australie

EA: Australia

TG: Géographie

Autochtone

EA: Native American
 TG: Groupe ethnique
 VA: Sanguinaire

Autoimmunité

EA: Autoimmunity
 TG: Réponse du système immunitaire

Automédication

EA: Self-medication
 TG: Médicament [pharmacopée]

Autorisation

EM: Homologation [médicament]

Avortement

EA: Abortion
 TG: Procreation

Awa

EM: Kava

Axérophthol

EM: Vitamine A

Ayurvédisme

EA: Ayurvedic medicine
 TG: Thérapie alternative
 VA: Ashwagandha
 Chyavanprash
 Guggul
 LIV-52
 Neem
 Sanguinaire
 Shatvari
 Triphala

Azadiracta indica

EM: Neem

B**Baizhu**

EA: Atractylodes
 EP: Atractylodes macrocephala
 TG: Plante médicinale chinoise

Bande vidéo

EA: Videotapes
 TG: Documents audiovisuels

Barrière hémato-encéphalique

EA: Blood-brain barrier
 TG: Cerveau
 VA: Liquide céphalo-rachidien

Base de données

EA: Databases
 TG: Documentation informatique

Base nucléotide

EA: Nucleotide bases
 TG: Nucléotide

Bases de données d'Internet

EA: Internet databases
 TG: Ressources internet

Basophile

EA: Basophils
 EP: Granulocyte basophile
 TG: Granulocyte

Bénévole

EM: Volontaire

Benzodiazépine

EA: Benzodiazepines
 TG: Psychotrope

Bêta-bloquant

- EA: Beta-blockers
- EP: AdrénoLytique bêta
 - Bêta-inhibiteur
 - Bêtabloqueur
 - Bloquant bêta-adrénergique
- TG: Psychotrope

Bêta-carotène

- EA: Beta-carotene
- TG: Caroténoïde

Bêta-inhibiteur

- EM: Bêta-bloquant

Bêtabloqueur

- EM: Bêta-bloquant

Bibliographie

- EA: Bibliographies
- TG: Ouvrages de référence
- TS: Bibliographies nationales

Bibliographies nationales

- EA: National bibliographies
- TG: Bibliographie

Bibliothèque

- EA: Libraries
- TG: Centre d'information

Bien-être social

- EM: Protection sociale

Bilan hépatique

- EA: Liver integrity tests
- EP: Alanine aminotransférase
 - Aspartate aminotransférase
 - Bilirubine
 - LacticoDéshydrogénase
 - Phosphatase alcaline
- TG: Analyse de sang

Bilirubine

- EM: Bilan hépatique

Biochimie du sang

- EA: Blood chemistry levels
- EP: Biochimie sanguine
 - Taux des amylases
- TG: Analyse de sang
 - Analyse des acides foliques
 - Glycémie
 - Taux de B2 bêta microglobuline
 - Taux de lipides
 - Taux de neoptérine
 - Taux de vitamines B12
 - Problème sanguin

Biochimie sanguine

- EM: Biochimie du sang

Biodisponibilité

- EA: Bioavailability
- TG: Pharmacocinétique

Biographie

- EA: Biographies
- TG: Documents

Biologie

- EA: Biology
- TG: Médecine

Biopsie

- EA: Biopsies
- TG: Examen
- TS: Biopsie cutanée
 - Biopsie de la moelle épinière
 - Biopsie viscérale
- VA: Chirurgie
 - Histoplasmose
 - Leucoplasie orale chevelue
 - Tumeur

Biopsie cutanée

- EA: Dermatological biopsies
- EP: Biopsie dermatologique
- TG: Biopsie
- VA: Herpès
Manifestation cutanée
Test cutané

Biopsie de la moelle épinière

- EA: Bone marrow biopsies
- TG: Biopsie
- VA: Granulocytopénie
Moelle épinière
Myélopathie
Thrombocytopénie

Biopsie de trophoblaste

- EA: Chorionic villus sampling
- TG: Diagnostic prénatal
- VA: Biopsie viscérale
- NE: Prélèvement de tissus de la membrane extraembryonnaire externe, qui alimente le placenta.

Biopsie dermatologique

- EM: Biopsie cutanée

Biopsie tissulaire

- EM: Biopsie viscérale

Biopsie viscérale

- EA: Visceral biopsies
- EP: Biopsie tissulaire
- TG: Biopsie
- VA: Biopsie de trophoblaste
Cytomégalovirus
Hépatite
Maladie hépatobiliaire
Manifestation gastroentérologique
Toxoplasmose

Biotechnologie

- EA: Biotechnology

TS: Génie génétique

- VA: Cellule immunitaire
Structure génétique du VIH
Traitement médical

Bisexualité

- EA: Bisexuality
- TG: Sexualité

Bisexuel

- EA: Bisexuals
- TG: Acteur

Blastomycose

- EA: Blastomycosis
- TG: Infection mycosique

Bloquant bêta-adrénergique

- EM: Bêta-bloquant

Bourgeoisement du VIH

- EA: HIV budding
- EP: Phase de bourgeoisement
- TG: Cycle de réplication du VIH

Bourrache

- EA: Borage
- TG: Acide gras essentiel

Brochures

- EA: Pamphlets
- TG: Documents

Bronchomoniliase

- EM: Candidose

Bronchoscopie

- EA: Bronchoscopy
- EP: Trachéobronchoscopie
- TG: Endoscopie
- TS: Lavage broncho-alvéolaire
- VA: Pneumonie
Système respiratoire
Trouble respiratoire

Brumisation

EM: Inhalothérapie

Budget

EA: Budgets

TG: Économie

Bulletins d'information

EA: Newsletters

TG: Périodiques

Buvardage de Western

EA: Western blot test

EP: Analyse western blot
Western blotting

TG: Analyse des anticorps

C**Calciférol**

EM: Vitamine D

Calcium

EA: Calcium

TG: Minéraux

Calcul rénal

EA: Kidney stones

EP: Pierre rénal

TG: Trouble rénal

Campagne d'information

EA: Information campaigns

TG: Information

Canada

EA: Canada

TG: Géographie

TS: Alberta

Colombie-Britannique

Île-du-Prince-Édouard

Manitoba

Nouveau-Brunswick

Nouvelle-Écosse

Nunavut

Ontario

Québec

Saskatchewan

Terre-Neuve

Territoires du Nord-Ouest

Yukon

Cancer

EA: Cancers

EP: Hyperplasie angiofolliculaire

Castleman

Maladie de Castleman

Tumeur maligne

TG: Tumeur

TS: Cancer du col de l'utérus

Lymphome

VA: Tumeur

Cancer du col de l'utérus

EA: Cervical cancer

EP: Cancer utérin

TG: Cancer

Trouble gynécologique

VA: Hystérectomie

Problème menstruel

Saignement vaginal

Cancer utérin

EM: Cancer du col de l'utérus

Candidiase

EM: Candidose

Candidose

EA: Candidiasis

EP: Bronchomoniliase

Candidiase

Candidose urinaire

Moniliase

Moniliose

Odiomycose

Syndrome de la levure
 TG: Infection mycosique
 TS: Candidose buccale
 Candidose oesophagienne
 Candidose vaginale
 VA: Thérapie nutritionnelle

Candidose buccale

EA: Oral candidiasis
 EP: Muguet
 TG: Candidose
 Manifestation buccale

Candidose oesophagienne

EA: Esophageal candidiasis
 TG: Candidose
 VA: Dysphagie
 Système digestif
 Trouble de l'oesophage

Candidose urinaire

EM: Candidose

Candidose vaginale

EA: Vaginal candidiasis
 TG: Candidose
 Trouble gynécologique

Cardiomyopathie

EA: Cardiomyopathy
 EP: Myocarde pathologique
 Myocardiopathie
 TG: Myopathie
 VA: Trouble pédiatrique

Cardiopathie ischémique

EM: Coronaropathie

Carnitine

EA: Carnitine
 TG: Acide aminé
 VA: Vitamine B

Caroténoïde

EA: Carotenoids
 TG: Antioxydant

Cartilage de requin

EA: Shark cartilage
 TG: Thérapie alternative

Catalogues

EA: Catalogues
 TG: Ouvrages de référence
 TS: Catalogues collectifs
 Catalogues publiés en ligne

Catalogues collectifs

EA: Union catalogues
 TG: Catalogues

Catalogues publiés en ligne

EA: OPACs
 TG: Catalogues

Catégorie clinique de la progression

EA: Disease progression clinical categories
 TG: Progression de l'infection à VIH
 TS: Cofacteur
 Infection à VIH intermédiaire
 Infection à VIH primaire
 Infection à VIH secondaire
 Non-progression à long terme
 Séroconversion
 Sida
 NE: Reportez-vous à la section 3040 du Thésaurus multilingue européen sur le sida, « histoire naturelle de la maladie », pour obtenir une terminologie supplémentaire comme la définition du cas (de l'OMS et du CDC, etc.)

Cathéter

EA: Catheters

EP: Cathéter central
Cathéter de Hickman
Sonde de Foley
VA: Pharmacothérapie

Cathéter central
EM: Cathéter

Cathéter de Hickman
EM: Cathéter

CCR-5
EA: CCR-5
TG: Corecepteur

Cellule alvéolaire
EA: Alveolar cells
TG: Phagocyte
VA: Lavage broncho-alvéolaire
Trouble respiratoire

Cellule dendritique
EA: Dendritic cells
EP: Cellule interdigitante
TG: Cellule immunitaire
VA: Antigène
Ganglion lymphatique

Cellule du système nerveux
EA: Nervous system cells
TG: Système nerveux
TS: Néuroglie
Neurone

Cellule embryonnaire
EM: Cellule souche

Cellule immunitaire
EA: Immune system cells
TG: Système immunitaire
TS: Apoptose
Cellule dendritique
Cellule souche

Globule blanc
Globule rouge
VA: Anticorps
Biotechnologie
Lymphokine

Cellule indifférenciée
EM: Cellule souche

Cellule interdigitante
EM: Cellule dendritique

Cellule mère
EM: Cellule souche

Cellule naturelle tueuse
EM: Cellule NK

Cellule NK
EA: Natural killer cells
EP: Cellule naturelle tueuse
Lymphocyte NK
Lymphocyte tueur naturel
TG: Lymphocyte
Cellule primordiale
EM: Cellule souche

Cellule souche
EA: Stem cells
EP: Cellule embryonnaire
Cellule indifférenciée
Cellule mère
Cellule primordiale
Hémocytoblaste
TG: Cellule immunitaire
Lymphocyte
Macrolymphocyte
VA: Moelle osseuse

Centre d'information
EA: Information centres
TG: Institution socio-sanitaire
TS: Bibliothèque

Centre de dépistage

- EA: Testing centres
- TG: Installation médicale
- TS: Centre de dépistage anonyme

Centre de dépistage anonyme

- EA: Anonymous testing centres
- TG: Centre de dépistage

Centre de long séjour

- EA: Long term care centres
- TG: Installation médicale

Centre de santé communautaire

- EA: Community health centres
- TG: Installation médicale

Centre de santé mentale

- EA: Mental health clinics
- TG: Installation médicale

Centre de soins palliatifs

- EA: Palliative care centres
- TG: Installation médicale

Centre social

- EA: Welfare centres
- TG: Établissement social
- VA: Aide sociale

Céphalosporine

- EA: Cephalosporins
- TG: Antibiotique

Cerveau

- EA: Brain
- EP: Encéphale
- TG: Méningite
- Système nerveux central
- TS: Barrière hémato-encéphalique
- VA: Encéphalite
- Irradiation crânienne
- Méningite purulente

Champignon

- EA: Mushrooms
- EP: Maitake
- Reishi
- TG: Plante médicinale
- TS: Kombucha

Champignon de Mandchourie

- EM: Kombucha

Chelidonium majus

- EM: Grande chélidoine

Chercheur

- EA: Researchers
- TG: Acteur

Chimiothérapie

- EA: Chemotherapy
- TG: Traitement médical
- TS: Chimiothérapie intralésionnelle
- NE: La chimiothérapie fait référence au traitement de maladies à l'aide d'agents chimiques. En pratique, cela se rapporte généralement au traitement du cancer.

Chimiothérapie intralésionnelle

- EA: Intralésional chemotherapy
- TG: Chimiothérapie
- Traitement local
- VA: Injection

Chiropratie

- EM: Chiropraxie

Chiropratique

- EM: Chiropraxie

Chiropraxie

- EA: Chiropractic therapy
- EP: Chiropratie
- Chiropratique

TG: Thérapie alternative
VA: Trouble musculaire

Chirurgie

EA: Surgery
TG: Médecine
TS: Chirurgie laser
Électrocautérisation
Greffe
Hystérectomie
Splénectomie
VA: Biopsie
Ostéomyélite
Tumeur

Chirurgie laser

EA: Laser surgery
TG: Chirurgie
VA: Rétinite
Virus des papillomes humains

Chlamydia

EA: Chlamydia
TG: Maladie transmissible sexuellement

Chlorhydrate de metformine

EM: Metformine

Choc anaphylactique

EM: Anaphylaxie

Chômage

EA: Unemployment
TG: Milieu professionnel

Chromosome

EA: Chromosomes
TG: Composante génétique moléculaire
TS: Télomère
VA: Division cellulaire

Chyavanprash

EA: Chyavanprash
TG: Plante médicinale
Traitement en association
TS: Ayurvédisme

Citricidal

EM: Extrait de graines de pamplemousse

CMA

EM: Complexe mycobactérium avium-intracellulaire

CMV

EM: Cytomégalovirus

Coenzyme Q

EA: Compound Q
TG: Antiprotéinase
Plante médicinale chinoise
NE: Un extrait du concombre sauvage chinois.

Coenzyme Q-10

EA: Coenzyme Q-10
TG: Antioxydant

Cofacteur

EA: Cofactors
TG: Catégorie clinique de la progression
VA: Herpèsvirus
Infection à virus
Infection bactérienne

Colite

EA: Colitis
EP: Entérocolite
TG: Maladie colorectale
TS: Colite à cytomégalovirus
VA: Douleur abdominale
Herpès
Salmonelle

Colite à cytomégalovirus

EA: Cytomegalovirus colitis
 TG: Colite
 Cytomégalovirus
 VA: Coloscopie

Collections

EA: Series
 TG: Publications en série

Colombie-Britannique

EA: British Columbia
 TG: Canada
 TS: Vancouver

Colonoscopie

EM: Coloscopie

Coloscopie

EA: Colonoscopy
 EP: Colonoscopy
 TG: Endoscopie
 VA: Colite à cytomégalovirus
 Maladie colorectale

Colposcopie

EA: Colposcopy
 TG: Endoscopie

Communication

EA: Communication
 TG: Promotion de la santé
 TS: Expression artistique
 Information

Communiqués de presse

EA: Press releases
 TG: Documents

Compagnie d'assurance

EA: Insurance companies
 TG: Organisme
 VA: Assurance

Complément alimentaire

EM: Supplément alimentaire

Complexe cognitif/moteur associé au VIH-1

EM: Syndrome démentiel lié au sida

Complexe de vitamines B

EM: Vitamine B

Complexe mycobactérium avium-intracellulaire

EA: Mycobacterium avium complex
 EP: CMA
 MAC
 MAIC
 Mycobactérium avium-intracellulaire
 TG: Infection à mycobactérie
 VA: Analyse de sang
 Manifestation gastroentérologique
 Trouble respiratoire

Compliance

EM: Observance thérapeutique

Complication neurologique

EM: Trouble du système nerveux

Complication neuropsychiatrique associée au sida

EM: Syndrome démentiel lié au sida

Comportement à risque

EA: High risk behaviours
 VA: Sexualité
 Transmission [VIH]

Composante génétique moléculaire

EA: Molecular genetic components
 TG: Génétique moléculaire
 TS: Acide aminé
 Acide nucléique
 Chromosome
 Génome
 Peptide
 Protéine

Comptabilité

EA: Accounting

TG: Économie

Compte des globules blancs

EA: White blood cell count

TG: Formule sanguine complète

VA: Globule blanc

Leucopénie

Compte des globules rouges

EA: Red blood cell count

TG: Formule sanguine complète

Compte des lymphocytes CD4

EA: CD4 counts

TG: Compte sanguin

Marqueur immunologique de l'avancement de la maladie

TS: Augmentation du nombre de CD4
Compte des lymphocytes CD4 de 0 à 199

Compte des lymphocytes CD4 de 200 à 499

Compte des lymphocytes CD4 de 500 à 1000

Compte des lymphocytes CD4 de 1500 à 1999

Compte des lymphocytes CD4 de 1000 à 1499

Compte des lymphocytes CD4 de 2000 et plus

Réduction du nombre de CD4

VA: Lymphocyte CD4

Compte des lymphocytes CD4 de 0 à 99

EA: 0-99 CD4 count

TG: Compte des lymphocytes CD4 de 0 à 199

Compte des lymphocytes CD4 de 100 à 199

EA: 100-199 CD4 count

TG: Compte des lymphocytes CD4

TS: Compte des lymphocytes CD4 de 0 à 99

Compte des lymphocytes CD4 de 100 à 199

Compte des lymphocytes CD4 de 100 à 199

EA: 100-199 CD4 count

TG: Compte des lymphocytes CD4 de 0 à 199

Compte des lymphocytes CD4 de 200 à 299

EA: 200-299 CD4 count

TG: Compte des lymphocytes CD4 de 200 à 499

Compte des lymphocytes CD4 de 200 à 499

EA: 200-499 CD4 count

TG: Compte des lymphocytes CD4

TS: Compte des lymphocytes CD4 de 200 à 299

Compte des lymphocytes CD4 de 300 à 499

EA: 300-499 CD4 count

Compte des lymphocytes CD4 de 500 à 1000

EA: 500-1000 CD4 count

TG: Compte des lymphocytes CD4

Compte des lymphocytes CD4 de 1000 à 1499

EA: 1000-1499 CD4 count

TG: Compte des lymphocytes CD4

Compte des lymphocytes CD4 de 1500 à 1999

EA: 1500-1999 CD4 count

TG: Compte des lymphocytes CD4

Compte des lymphocytes CD4 de 2000 et plus

- EA: over 2000 CD4 count
- TG: Compte des lymphocytes CD4

Compte des lymphocytes CD8

- EA: CD8 counts
- TG: Compte sanguin
- VA: Lymphocyte CD8

Compte des numération des lymphocytes CD4

- EA: CD4 counts
- TG: Progression de l'infection à VIH
- TS: Pourcentage des lymphocytes CD4
Ratio des lymphocytes CD4 et CD8
Taux de B2 bêta microglobuline
- VA: Lymphocyte CD4
Mesure de la charge virale

Compte des plaquettes

- EA: Platelet count
- TG: Formule sanguine complète
- VA: Malformation [coagulation]
Plaquette
Thrombocytopénie
Toxicité

Compte sanguin

- EA: Blood counts
- TG: Analyse de sang
- TS: Compte des lymphocytes CD4
Compte des lymphocytes CD8
Formule sanguine complète
- VA: Pancytopénie
Problème sanguin

Compte sanguin complet

- EM: Formule sanguine complète

Confidentialité

- EA: Confidentiality
- TG: Éthique médicale

- VA: Divulgence des résultats
Dossier médical
Résultat [test]

Congé thérapeutique

- EM: Interruption structurée du traitement

Congrès

- EA: Conférences
- TG: Information

Conseil juridique

- EA: Legal assistance
- TG: Aide sociale
- VA: Droit

Conseil psychologique

- EM: Counseling

Consentement au traitement

- EM: Consentement éclairé

Consentement éclairé

- EA: Informed consent
- EP: Consentement au traitement
- TG: Droits des patients

Consommation de médicament

- EA: Use of medication
- TG: Consommation de santé
- VA: Médicament [pharmacopée]

Consommation de santé

- EA: Use of health resources
- TG: Économie
- TS: Consommation de médicament
Consommation de soins
- VA: Accès aux soins

Consommation de soins

- EA: Use of health care
- TG: Consommation de santé

Soins de la santé
VA: Installation médicale

Contraceptif oral
EM: Pilule contraceptive

Contraception

EA: Contraception
EP: Contraception post-coïtale
TG: Procreation
TS: Contraception hormonale
VA: Sexe à moins risque

Contraception hormonale

EA: Hormonal contraception
TG: Contraception
TS: Pilule contraceptive

Contraception post-coïtale
EM: Contraception

Contre-indication thérapeutique

EA: Contreindications
VA: Indication thérapeutique
Intéraction médicamenteuse
Réaction indésirable

Corecepteur

EA: Coreceptors
TG: Pénétration du VIH dans la cellule
TS: CCR-5
Fusin

Coronaropathie

EA: Coronary diseases
EP: Cardiopathie ischémique
TG: Trouble cardiaque
VA: Anticholestérol

Correspondance

EA: Correspondence
TG: Documents
Corticoïde
EM: Corticostéroïde

Corticostéroïde

EA: Corticosteroids
EP: Corticoïde
TG: Immunothérapie [médicament]

Counseling

EA: Counselling
EP: Conseil psychologique
Support
TG: Soutien psychologique

Coût

EA: Costs
TG: Économie
TS: Coût de l'hospitalisation
Coût des médicaments

Coût de l'hospitalisation

EA: Hospitalization costs
TG: Coût
VA: Hôpital

Coût des médicaments

EA: Medication costs
TG: Coût
VA: Médicament [pharmacopée]

Couverture sociale

EA: Social security coverage
TG: Protection sociale
Crise cardiaque
EM: Insuffisance cardiaque

Critère d'inclusion

EA: Inclusion criteria
VA: Essai clinique

Crudivorisme

EM: Thérapie nutritionnelle

Cryochirurgie

EM: Cryothérapie

Cryothérapie

- EA: Cryotherapy
- EP: Cryochirurgie
- TG: Thérapie alternative
- VA: Dysplasie du col utérin
Molluscum contagiosum
Sarcome de Kaposi
Virus des papillomes humains

Cryptococcose

- EA: Cryptococcosis
- EP: Torulose
- TG: Infection mycosique
- TS: Méningite à cryptocoque
- VA: Détection de la réaction en latex

Cryptosporidiose

- EA: Cryptosporidiosis
- TG: Infection à protozoaire
- VA: Diarrhée
Manifestation gastroentérologique

Cuivre

- EA: Copper
- TG: Minéraux
- VA: Neutropénie

Culture cellulaire quantitative

- EA: Quantitative cell culture
- TG: Mesure de la charge virale
- VA: Monocyte

Culture plasmatique quantitative

- EA: Quantitative plasma culture
- TG: Mesure de la charge virale

Curcumine

- EA: Curcumin
- TG: Plante médicinale

Cure de désintoxication

- EA: Detoxification therapy
- TG: Thérapie alternative

- VA: Toxicité
Traitement par les jus
- NE: Tout procédé visant à éliminer les toxines et les polluants environnementaux de l'organisme

Cycle de réplication du VIH

- EA: HIV reproductive cycle
- EP: Cycle répliatif du VIH
Cycle reproducteur du VIH
- TG: VIH
- TS: Ancrage du VIH
Assemblage des particules du VIH
Bourgeonnement du VIH
Pénétration du VIH dans la cellule
Synthèse des protéines du VIH
Transcription du VIH
- VA: Antirétrovirus
Division cellulaire
Processus génétique moléculaire
Réplication ADN

Cycle répliatif du VIH

- EM: Cycle de réplication du VIH

Cycle reproducteur du VIH

- EM: Cycle de réplication du VIH

Cytokine

- EA: Cytokines
- TG: Lymphocyte
Protéine
- TS: Lymphokine
- VA: Cytokine [médicament]

Cytokine [médicament]

- EA: Cytokines (drugs)
- TG: Immunothérapie [médicament]
- VA: Cytokine
Sarcome de Kaposi

Cytomégalovirus

- EA: Cytomegalovirus

EP: CMV
 TG: Herpèsvirus
 TS: Colite à cytomégalovirus
 Pneumonie à cytomégalovirus
 Rétinite à cytomégalovirus
 VA: Biopsie viscérale

Cytostatique
 EM: Anticancéreux

D

Décoloration de la peau
 EM: Dépigmentation de la peau

Défaillance cardiaque
 EM: Insuffisance cardiaque

Degré de toxicité
 EA: Dose-limiting toxicity
 TG: Toxicité
 VA: Posologie

Déhydro-épiandrostérone
 EA: DHEA
 TG: Hormone

Demandes d'emploi
 EA: Applications
 TG: Documents internes

Démangeaison
 EA: Itching
 EP: Prurit
 TG: Symptôme du VIH
 VA: Manifestation cutanée

Démence associée au sida
 EM: Syndrome démentiel lié au sida

Dénégation [psychologie]
 EA: Denial
 TG: Attitude

Dépigmentation de la peau
 EA: Skin discoloration
 EP: Décoloration de la peau
 TG: Symptôme du VIH
 VA: Hépatite
 Manifestation cutanée

Dépression
 EA: Depression
 TG: Trouble mental

Dermatite séborrhéique
 EA: Seborrheic dermatitis
 EP: Dermite séborrhéique
 Eczéma séborrhéique
 Parakératose séborrhéique
 TG: Manifestation cutanée

Dermite séborrhéique
 EM: Dermatite séborrhéique

Désensibilisation aux médicaments
 EA: Drug desensitization
 VA: Posologie
 Réaction indésirable

Détection de la réaction en latex
 EA: Latex agglutination test
 VA: Cryptococcose

Détection des anticorps
 EM: Analyse des anticorps

Détenu
 EA: Inmates
 TG: Acteur
 VA: Milieu carcéral
 Surveillant de prison

Deuil

- EA: Bereavement
- TG: Mort
- VA: Accompagnement des mourants
Soins palliatifs

Diabète

- EA: Diabetes
- EP: Hyperglycémie
- TG: Maladie endocrine
- VA: Glycémie
Hypoglycémiant
Insulinorésistance

Diagnostic prénatal

- TG: Examen
- TS: Amniocentèse
Biopsie de trophoblaste
Embryoscopie
Prélèvement de sang foetal
- VA: Gestation
Transmission prenatale
Échographie

Diagnostic ultrasonore

- EM: Échographie

Diagrammes

- EA: Charts
- TG: Documents audiovisuels

Diapositives

- EA: Slides
- TG: Documents audiovisuels

Diarrhée

- EA: Diarrhea
- TG: Symptôme du VIH
- VA: Antidiarrhéique
Cryptosporidiose
Giardia
Isosporose
Microsporidiose
Réaction indésirable

Dictionnaires

- EA: Dictionaries
- TG: Ouvrages de référence

Diète

- EM: Diétothérapie

Diétothérapie

- EA: Dietary therapies
- EP: Anti-candidose
Diète
Macrobiotique
- TG: Stratégie nutritionnelle

Dinitrochlorobenzène

- EA: DNCB
- VA: Test cutané

Discipline

- EA: Disciplines
- TG: Méthodologie
- TS: Santé publique
Sciences sociales
Travail social

Discrimination

- EA: Discrimination
- TG: Attitude
- VA: Éthique

Disponibilité des médicaments

- EA: Drug availability
- TS: Accès élargi aux médicaments
Programme de médicaments
d'urgence
- VA: Homologation [médicament]
Médicament délivré sans ordonnance
Médicament non commercialisé
Médicament orphelin

Disques compacts

- EA: CDs
- TG: Documents audiovisuels

Division cellulaire

- EA: Cell division
- TG: Processus génétique moléculaire
- VA: Chromosome
Cycle de réplication du VIH

Divulgateion des résultats

- EA: Disclosure
- TG: Impact du résultat du test
- TS: Ouverture personnelle
- VA: Confidentialité
Résultat [test]

Document par procuration

- EA: Document surrogates
- TG: Types de documents
- TS: Abrégés
Annotations
Résumés analytiques
Tables des matières

Documentation informatique

- EA: Computerized documents
- TG: Documents
- TS: Base de données

Documents audiovisuels

- EA: Audiovisual materials
- TG: Types de documents
- TS: Bande vidéo
Diagrammes
Diapositives
Disques compacts
Enregistrements sur cassettes
Illustrations
Photographies
Films

Documents internes

- EA: Internal documents
- TG: Documents
- TS: Demandes d'emploi
Dossiers du personnel

- Notes de services
- Ordres du jour
- Projets
- Recommandations
- Relevés
- Résolutions

Documents

- EA: Documents
- TG: Types de documents
- TS: Affiches
Annonces
Biographie
Brochures
Communiqués de presse
Correspondance
Documentation informatique
Documents internes
Fiches d'information
Livres
Mémoires
Outil pédagogique
Photocopies
Prospectus
Publications en série
Publications électronique
Publications officielles
Rapports
Sorties sur imprimante

Dosage par immunipréciptation

- EA: RIPA
- TG: Analyse des anticorps

Dose

- EM: Posologie

Dossier médical

- EA: Medical files
- VA: Confidentialité
Information médicale

Dossiers du personnel

- EA: Personnel files
- TG: Documents internes

Douleur

- EA: Pain
- TG: Symptôme du VIH
- TS: Douleur abdominale
- Douleur musculaire
- Douleur osseuse
- Douleur thoracique
- VA: Analgésique narcotique
- Analgésique non narcotique

Douleur abdominale

- EA: Abdominal pain
- TG: Douleur
- VA: Colite
- Maladie de l'intestin grêle

Douleur aux os

- EM: Douleur osseuse

Douleur des os

- EM: Douleur osseuse

Douleur musculaire

- EA: Muscle pain
- TG: Douleur
- VA: Arthralgie
- Myopathie

Douleur osseuse

- EA: Bone pain
- EP: Douleur aux os

Douleur des os

- TG: Douleur
- VA: Arthrite
- Ostéomyélite

Douleur thoracique

- EA: Chest pain
- TG: Douleur
- VA: Trouble cardiaque

Drogue expérimentale

- EM: Médicament expérimental

Droit

- EA: Legal aspect
- TS: Droit de travail
- Droit des biens
- Droit international
- Droit pénal
- Réglementation
- VA: Conseil juridique

Droit de travail

- EA: Labour law
- TG: Legal aspect
- VA: Milieu professionnel

Droit des biens

- EA: Civil law
- TG: Droit

Droit international

- EA: International law
- TG: Droit

Droit pénal

- EA: Criminal law
- TG: Droit

Droits de l'homme

- EA: Human rights
- TG: Éthique

Droits des patients

- EA: Patient rights
- TG: Éthique
- TS: Consentement éclairé
- VA: Euthanasie

Dynamique virale

EA: HIV dynamics

TG: VIH

Dysfonction sexuelle

EM: Trouble sexuel

Dysphagie

EA: Dysphagia

TG: Symptôme du VIH

VA: Candidose oesophagienne
Trouble de l'oesophage**Dysplasie cervicale modérée**

EM: Dysplasie du col utérin

Dysplasie cervicale sévère

EM: Dysplasie du col utérin

Dysplasie du col utérin

EA: Cervical dysplasia

EP: Dysplasie cervicale modérée
Dysplasie cervicale sévère

TG: Trouble gynécologique

VA: Cryothérapie

Problème menstruel

Saignement vaginal

Virus des papillomes humains

Dyspnée

EA: Shortness of breath

EP: Essoufflement

TG: Symptôme du VIH

Trouble respiratoire

E**ECG**

EM: Électrocardiogramme

Échange de seringue

EA: Needle exchange

TG: Réduction des risques

Échinacée

EA: Echinacea

TG: Plante médicinale

Échodiagnostic

EM: Échographie

Échographie

EA: Ultrasonography

EP: Diagnostic ultrasonore

Échodiagnostic

Échotomographie

Ultrasonographie

TG: Imagerie médicale

VA: Diagnostic prénatal

Échotomographie

EM: Échographie

École

EA: Schools

TG: Établissement d'enseignement

Économie

EA: Economics

TS: Budget

Comptabilité

Consommation de santé

Coût

Economie hospitalière

Impact économique

Industrie

Ressource financière

Ressources humains

Économie hospitalière

EA: Hospital economy

TG: Économie

TS: Hospitalisation

Écorces d'orme rouge
EM: Tisane essiac

Eczéma séborrhéique
EM: Dermate séborrhéique

Éducation à la santé
EM: Éducation sanitaire

Éducation du patient
EA: Patient education
TG: Promotion de la santé

Éducation par les pairs
EA: Peer education
TG: Promotion de la santé

Éducation sanitaire
EA: Health promotion
EP: Éducation à la santé
VA: Politique socio-sanitaire
NE: Reportez-vous à la section 2030 du
Thésaurus multilingue européen sur
le sida, « promotion de la santé »,
pour obtenir des termes plus précis.

Effet indésirable
EM: Réaction indésirable

Électrocardiogramme
EA: EKG
EP: ECG
TG: Examen
VA: Trouble cardiaque

Électrocautérisation
EA: Electrocautery
TG: Chirurgie
VA: Manifestation gastroentérologique
Saignement

ÉLISA
EA: ELISA

EP: Examen-linked immunoabsorbent
assay
Technique éliisa
Technique ÉLISA
TG: Analyse des anticorps
VA: Anticorps
Prélèvement de sang foetal

Embryoscopie
EA: Embryoscopie
TG: Diagnostic prénatal
Endoscopie

Emploi
EA: Employment
TG: Milieu professionnel

Encéphale
EM: Cerveau

Encéphalite
EA: Encephalitis
TG: Trouble du système nerveux
VA: Cerveau
Tomodensitogramme
Trouble pédiatrique

Encéphalopathie du sida
EM: Syndrome démentiel lié au sida

Encyclopédies
EA: Encyclopedias
TG: Ouvrages de référence

Endoscopie
EA: Endoscopy
TG: Imagerie médicale
TS: Bronchoscopie
Coloscopie
Colposcopie
Embryoscopie
Peritoneoscopie
Sigmoidoscopie

Enfant

EA: Children
 TG: Population
 NE: 18 mois et plus

Enflure des ganglions lymphatiques

EA: Swollen lymph nodes
 TG: Symptôme du VIH
 VA: Lymphadénopathie

Énoncés de mission

EA: Mission statements
 TG: Relevés

Enquête

EA: Surveys
 TG: Méthodologie
 TS: Entretien
 Questionnaire

Enregistrements sur cassettes

EA: Cassette recordings
 TG: Documents audiovisuels

Entérocolite

EM: Colite

Entretien

EA: Interviews
 TG: Enquête
 TS: Entretien téléphonique

Entretien téléphonique

EA: Telephone interviews
 TG: Entretien

Environnement socioculturel

EA: Social environment
 TG: Mode de vie
 TS: Logement
 Loisirs
 Pauvreté
 Statut socio-économique

Tattooing
 Travel

Enzyme virale

EA: Viral enzymes
 EP: Intégrase
 Protéase VIH
 Ribonucléase H
 Transcriptase inverse
 TG: Protéine virale
 VA: ADN

Éosinocyte

EM: Éosinophile

Éosinophile

EA: Eosinophils
 EP: Éosinocyte
 Granulocyte éosinophile
 TG: Granulocyte
 VA: Éosinophilie

Éosinophilie

EA: Eosinophilia
 TG: Leucopénie
 VA: Analyse fécale
 Éosinophile
 Folliculite
 Infection à parasite
 Manifestation gastroentérologique

Épidémiologie

EA: Epidemiology
 EP: Sanistique
 TS: Statistiques de l'état civil
 VA: Politique de la santé
 NE: Reportez-vous à la section 2020 du Thésaurus multilingue européen sur le sida, « épidémiologie », pour obtenir des termes plus précis.

Éradication du VIH

EA: HIV eradication
 TG: VIH

Éruption cutanée

- EA: Rashes
- TG: Symptôme du VIH
- VA: Impétigo
- Réaction indésirable
- Syphilis
- Zona

Essai à double insu

- EA: Double-blind trials
- EP: Essai en double anonymat
- Essai en double aveugle
- TG: Essai clinique
- VA: Essai de phase II

Essai à simple insu

- EA: Single-blind trials
- EP: Essai en simple anonymat
- Essai en simple aveugle
- TG: Essai clinique

Essai clinique

- EA: Drug trials
- EP: Essai thérapeutique
- Études cliniques
- TG: Recherche
- TS: Essai à double insu
- Essai à simple insu
- Essai clinique contrôlé
- Essai clinique en milieu communautaire
- Essai clinique parallèle
- Essai comparatif
- Essai croisé
- Essai de phase I
- Essai de phase II
- Essai de phase III
- Essai de phase IV
- Essai ouvert
- Études animales
- Études in vitro
- VA: Critère d'inclusion
- Étude du dosage

- Expérimentation médicale
- Médicament expérimental

Essai clinique contre placebo

- EM: Essai clinique contrôlé contre placebo

Essai clinique contrôlé

- EA: Controlled trials
- EP: Essai contrôlé
- TG: Essai clinique

Essai clinique contrôlé contre placebo

- EA: Placebo-controlled trials
- EP: Essai clinique contre placebo

Essai clinique contrôlé historique

- EA: Historical controlled trials

Essai clinique en milieu communautaire

- EA: Community-based clinical trials
- TG: Essai clinique

Essai clinique parallèle

- EA: Parallel track
- TG: Essai clinique
- VA: Accès élargi aux médicaments

Essai comparatif

- EA: Comparison trials
- TG: Essai clinique

Essai contrôlé

- EM: Essai clinique contrôlé

Essai croisé

- EA: Crossover trials
- EP: Essai en cross-over
- TG: Essai clinique

Essai d'augmentation posologique

- EA: Dose escalation trials
- TG: Étude du dosage

Essai de diminution posologique

EA: Dose de-escalation trials
TG: Étude du dosage

Essai de phase I

EA: Phase I trials
TG: Essai clinique
VA: Étude du dosage

Essai de phase II

EA: Phase II trials
TG: Essai clinique
VA: Essai à double insu

Essai de phase III

EA: Phase III trials
TG: Essai clinique

Essai de phase IV

EA: Phase IV trials
TG: Essai clinique

Essai en cross-over

EM: Essai croisé

Essai en double anonymat

EM: Essai à double insu

Essai en double aveugle

EM: Essai à double insu

Essai en simple anonymat

EM: Essai à simple insu

Essai en simple aveugle

EM: Essai à simple insu

Essai ouvert

EA: Open-label trials
TG: Essai clinique

Essai thérapeutique

EM: Essai clinique

Essai vaccinal

EA: Vaccine trials
TG: Recherche vaccinale

Essoufflement

EM: Dyspnée

Établissement d'enseignement

EA: Educational facilities
TG: Institution socio-sanitaire
TS: École
Université
VA: Milieu scolaire

Établissement sanitaire

EA: Public health institutions
TG: Institution socio-sanitaire
TS: Installation médicale
Structure préventive de santé

Établissement social

EA: Social facilities
TG: Institution socio-sanitaire
TS: Centre social

États-Unis

EA: United States
TG: Géographie
TS: New York

États de cas

EM: Rapports de cas

États financiers

EA: Financial statements
TG: Relevés

Éthique

EA: Ethics
TS: Droits de l'homme
Droits des patients
Éthique médicale
Éthique professionnelle

Religion	
VA: Discrimination	
Éthique médicale	
EA: Medical ethics	
TG: Éthique	
TS: Confidentialité	
Euthanasie	
Expérimentation médicale	
VA: Soins médicaux	
Éthique professionnelle	
EA: Professional ethics	
TG: Éthique	
Étude	
EA: Studies	
TG: Méthodologie	
TS: Étude de cohorte	
Étude longitudinale	
Étude multicentrique	
Étude de cas	
EM: Rapports de cas	
Étude de cohorte	
EA: Cohort studies	
TG: Étude	
Étude du dosage	
EA: Dose-ranging trials	
EP: Évaluation du dosage	
TS: Essai d'augmentation posologique	
Essai de diminution posologique	
VA: Essai clinique	
Essai de phase I	
Posologie	
Relation dose effet [médicament]	
Étude longitudinale	
EA: Longitudinal studies	
TG: Étude	
Étude multicentrique	
EA: Multicentre studies	
TG: Étude	
Études animales	
EA: Animal studies	
TG: Essai clinique	
Études cliniques	
M: Essai clinique	
Études in vitro	
EA: In vitro studies	
TG: Essai clinique	
Étudiant	
EA: Students	
TG: Acteur	
TS: Étudiant au niveau post-secondaire	
Étudiant au niveau secondaire	
Étudiant au niveau post-secondaire	
EA: Post-secondary students	
TG: Étudiant	
Étudiant au niveau secondaire	
EA: Secondary students	
TG: Étudiant	
Europe	
EA: Europe	
TG: Géographie	
TS: Allemagne	
France	
Grande-Bretagne	
Italie	
Suède	
Euthanasie	
EA: Euthanasia	
TG: Éthique médicale	
VA: Mort	

Évaluation

- EA: Evaluation
TG: Méthodologie

Évaluation du dosage

- EM: Étude du dosage

Événement de vie

- EA: Life events
TG: Psychosociologie
TS: Mort
Procreation
Suicide

Examen

- EA: Tests
TG: Pratique médicale
TS: Analyse d'urine
Analyse de sang
Analyse fécale
Biopsie
Diagnostic prénatal
Électrocardiogramme
Examen du liquide céphalorachidien
Examen du système lymphatique
Expectoration forcée
Imagerie médicale
Mesure de la charge virale
Test cutané
Test de détection de la résistance
Test PAP
VA: Accessibilité aux examens
Résultat [test]
NE: Reportez-vous à la section 2050 du Thésaurus multilingue européen sur le sida, « dépistage » pour obtenir des termes sur le dépistage du VIH (p. ex. « dépistage à l'insu » et « fiabilité du dépistage ») qui ne sont pas couverts dans la terminologie sur le dépistage dans le Thésaurus de CATIE.

Examen-linked immunoabsorbent assay

- EM: ÉLISA

Examen cyto bactériologique des crachats

- EM: Expectoration forcée

Examen cyto bactériologique des expectorations

- EM: Expectoration forcée

Examen des anticorps

- EM: Analyse des anticorps

Examen des épitopes P-24

- EM: Analyse des antigènes P-24

Examen du liquide céphalorachidien

- EA: Cerebrospinal fluid tests
EP: Analyse des fluides cérébrospinaux
Ponction lombaire
TG: Examen
Méningite
VA: Moelle épinière
Trouble du système nerveux

Examen du système lymphatique

- EA: Lymphatic system tests
TG: Examen
VA: Lymphome
Trouble du système lymphatique

Examen sanguin

- EM: Analyse de sang

Exercice physique

- EM: Activité physique

Expectoration forcée

- EA: Forced sputum tests
EP: Examen cyto bactériologique des crachats
Examen cyto bactériologique des expectorations
Expectoration provoquée

TG: Examen
 VA: Pneumonie
 Trouble respiratoire
 Tuberculose

Expectoration provoquée
 EM: Expectoration forcée

Expérimentation médicale
 EA: Medical experimentation
 TG: Éthique médicale
 VA: Essai clinique
 Recherche

Exploration fonctionnelle rénale
 EA: Kidney function tests
 TG: Analyse de sang
 VA: Néphrotoxicité
 Trouble rénal

Expression artistique
 EA: Artistic expression
 TG: Communication

Expression génique
 EA: Gene expression
 TG: Processus génétique moléculaire
 VA: Acide nucléique
 Antioxydant
 Gène
 Immunomodulateur

Extrait de feuille d'olivier
 EA: Olive leaf extract
 TG: Plante médicinale

Extrait de graines de pamplemousse
 EA: Grapefruit seed extract
 EP: Citricidal
 Nutribiotic
 TG: Plante médicinale
 Extrait du bois de buis européen
 M: SPV-30

F

Faiblesse musculaire

EA: Muscle weakness
 TG: Symptôme du VIH
 VA: Myopathie

Famille

EA: Family
 TG: Milieu
 TS: Famille étendu
 VA: Impact de la séropositivité
 Relation familiale

Famille étendu

EA: Extended family
 TG: Milieu

Fatigue

EA: Fatigue
 TG: Symptôme du VIH

Femme

EA: Women
 TG: Population

Fer

EA: Iron
 TG: Minéraux
 VA: Anémie
 Globule rouge

Fiches d'information

EA: Factsheets
 TG: Documents

Fidélité au traitement

EM: Observance thérapeutique

Fièvre

- EA: Fever
- EP: Hyperthermie
- TG: Symptôme du VIH
- VA: Réaction indésirable

Films

- EA: Films
- TG: Documents audiovisuels

Financement

- EA: Funding
- TG: Ressource financière
- TS: Recherche de fonds

Fleur Bach

- EA: Bach flower remedies
- EP: Thérapie à base d'essences
- TG: Plante médicinale

Foetus

- EA: Fetus

Folliculite

- EA: Folliculitis
- EP: Thérapie à base d'essences
- TG: Manifestation cutanée
- VA: Éosinophilie
Infection bactérienne

Fonction du génome

- EM: Fonction du génome humain

Fonction du génome humain

- EA: Genome function
- EP: Fonction du génome
- TG: Processus génétique moléculaire
- VA: Génome

Formateur

- EA: Trainers
- TG: Profession sociale

Formation

- EA: Training
- TS: Formation permanente
Formation professionnelle

Formation permanente

- EA: Continuing education
- TG: Formation

Formation professionnelle

- EA: Professional training
- TG: Formation

Forme physique

- EA: Physical fitness
- TS: Activité physique

Formule A

- EA: Composition A
- TG: Plante médicinale chinoise
Traitement en association

Formule sanguine complète

- EA: Complete blood count
- EP: Compte sanguin complet
FSC
Hémogramme complet
- TG: Compte sanguin
- TS: Analyse hématocrite
Compte des globules blancs
Compte des globules rouges
Compte des plaquettes
Taux d'hémoglobuline
- VA: Anémie

France

- EA: France
- TG: Europe

FSC

- EM: Formule sanguine complète

Fusin

- EA: Fusin
- TG: Corecepteur

G**Gale**

- EA: Scabies
- TG: Infection à parasite

Ganglion lymphatique

- EA: Lymph nodes
- EP: Nodule lymphoïde
- Noeud lymphatique
- TG: Organe du système immunitaire
- VA: Cellule dendritique
- Lymphadénopathie
- Lymphocyte
- Lymphome de Burkitt
- Lymphome non-hodgkinnien
- Système lymphatique

Gène

- EA: Genes
- TG: Génome
- TS: Gène antiviral
- Gène auxiliaire
- Gène de régulation
- Gène proviral
- Gène rétroviral
- VA: Expression génique

Gène antiviral

- EA: Antiviral genes
- TG: Gène

Gène auxiliaire

- EA: Auxiliary genes
- EP: Gène VIF
- Gène VPR
- Gène VPU

TG: Gène

TG: Structure génétique du VIH

Gène de contrôle

EM: Gène de régulation

Gène de régulation

- EA: Regulatory genes
- EP: Gène de contrôle
- Gène NEF
- Gène régulateur
- Gène REV
- Gène TAT
- TG: Gène
- Structure génétique du VIH
- VA: Technologie antisense

Gène env

EM: Gène proviral

Gène gag

EM: Gène proviral

Gène NEF

EM: Gène de régulation

Gène pol

EM: Gène proviral

Gène proviral

- EA: Proviral genes
- EP: Gène env
- Gène gag
- Gène pol
- TG: Gène
- Structure génétique du VIH

Gène régulateur

EM: Gène de régulation

Gène rétroviral

- EA: Retroviral genes
- TG: Gène

VA: Structure génétique du VIH
Vaccin associé au VIH

Gène REV

EM: Gène de régulation

Gène TAT

EM: Gène de régulation

Gène VIF

EM: Gène auxiliaire

Gène VPR

EM: Gène auxiliaire

Gène VPU

EM: Gène auxiliaire

Génétique moléculaire

EA: Molecular genetics

TS: Composante génétique moléculaire
Processus génétique moléculaire

Génie génétique

EA: Genetic engineering

EP: Traitement génétique

TG: Biotechnologie

TS: Technologie antisense
Technologie hybridome

VA: ADN

Recombinaison ADN

Transcription génétique

Vaccin associé au VIH

Génome

EA: Genomes

TG: Composante génétique moléculaire

TS: Gène

VA: Fonction du génome humain

Géographie

EA: Geography

TS: Afrique

Australie

Canada

États-Unis

Europe

Gériatrie

EA: Geriatrics

TG: Médecine

Gestation

EA: Pregnancy

TG: Procreation

VA: Diagnostic prénatal

Gestion

EA: Management

TG: Système d'organisation

Gestion des traitements médicamenteux

EA: Drug therapy management

TS: Arrêt du traitement médicamenteux

Initiation du traitement
médicamenteux

Interruption structurée du
traitement

Modification du traitement
médicamenteux

Pharmacovigilance thérapeutique

Stratégies de traitement
médicamenteux

Thérapie de sauvetage

Giardia

EA: Giardiasis

TG: Infection à protozoaire

VA: Diarrhée

Manifestation gastroentérologique

Gin-seng

EM: Gingseng

Gingembre

- EA: Ginger
- TG: Plante médicinale chinoise
- VA: Antioxydant

Gingseng

- EA: Ginseng
- EP: Gin-seng
Jin-seng
- TG: Plante médicinale chinoise

Ginkgo biloba

- EA: Ginkgo biloba
- TG: Plante médicinale

Glande endocrine

- EA: Endocrine glands
- TG: Système endocrine
- VA: Pancréatite
Trouble de la glande surrénale

Glie

- EM: Néuroglie

Globule blanc

- EA: White blood cells
- TG: Cellule immunitaire
- TS: Granulocyte
Lymphocyte
Mégacaryocyte
Phagocyte
- VA: Compte des globules blancs
Leucopénie

Globule rouge

- EA: Red blood cells
- TG: Cellule immunitaire
- VA: Anémie
Fer
Thérapie de superoxygénation

Glossaires

- EA: Glossaries
- TG: Ouvrages de référence

Glutamine

- EA: Glutamine
- TG: Acide aminé

Glutathion

- EA: Glutathione
- EP: Philothion
- TG: Antioxydant

Glycémie

- EA: Blood glucose
- EP: Taux de sucre sanguin
- TG: Biochimie du sang
- VA: Diabète
Insuline
Insulinorésistance

Glycoprotéine virale

- EA: Viral glycoproteins
- EP: Gp 41
Gp 120
Gp 160
- TG: Structure physique du VIH

Glycyrrhizine

- EM: Réglisse

Gonades

- EA: Gonads
- TG: Système urogénital masculin
- TS: Sperme

Gonorrhée

- EA: Gonorrhea
- TG: Maladie transmissible sexuellement

Gp 41

- EM: Glycoprotéine virale

Gp 120

- EM: Glycoprotéine virale

Gp 160

- EM: Glycoprotéine virale

Graine de lin

EA: Flaxseed
TG: Acide gras essentiel

Grande chélidoine

EA: Greater celandine
EP: Chelidonium majus

Grande-Bretagne

EA: Great Britain
EP: Royaume-Uni
TG: Europe

Granulocyte

EA: Granulocytes
TG: Globule blanc
TS: Basophile
Éosinophile
Mastocyte
Neutrophile
VA: Granulocytopenie

Granulocyte basophile

EM: Basophile

Granulocyte éosinophile

EM: Éosinophile

Granulocytopenie

EA: Granulocytopenia
TG: Leucopénie
VA: Biopsie de la moelle épinière
Granulocyte
Réaction indésirable

Granulomatose maligne

EM: Maladie d'Hodgkin

Grappeurs

EA: Graphics software
TG: Logiciels

Greffe

EA: Transplantation
TG: Chirurgie

Griffe de chat

EA: Cat's claw
TG: Plante médicinale

Grippe

EA: Influenza
TG: Trouble respiratoire

Groupe d'entraide

EA: Support groups
EP: Groupe de soutien

Groupe de soutien

EM: Groupe d'entraide

Groupe ethnique

EA: Ethnic groups
TG: Population
TS: Autochtone

Guggul

EA: Guggul
EP: Commiphora mukul
TG: Plante médicinale
VA: Ayurvédisme

Gui

EA: Iscador
TG: Plante médicinale

Guides

EA: Handbooks
TG: Ouvrages de référence

Guides des ressources

EA: Resource guides
TG: Ouvrages de référence
TS: Apprentissage en direct
Manuels
Matériels pédagogiques

Gynécologie-obstétrique

EA: Gynaecology-obstetrics

TG: Médecine

Gynécomastie

EA: Gynecomastia

EP: Augmentation mammaire

TG: Maladie endocrine

H**HAART**

EM: Thérapie antirétroviral fortement active

Halifax

EA: Halifax

TG: Nouvelle-Écosse

HAV

EM: Hépatite A

HBV

EM: Hépatite B

Hématoblaste

EM: Plaquette

Hématosarcome

EM: Lymphome

Hémocytoblaste

EM: Cellule souche

Hémogramme complet

EM: Formule sanguine complète

Hémophilie

EA: Hemophilia

TG: Malformation [coagulation]

Hépatite

EA: Hepatitis

TG: Infection à virus

TS: Hépatite A

Hépatite B

Hépatite C

Hépatite D

Hépatite E

VA: Biopsie viscérale

Dépigmentation de la peau

Maladie hépatobiliaire

Hépatite A

EA: Hepatitis A

EP: HAV

Hépatite à incubation courte

Hépatite épidémique

Hépatite infectieuse

Hépatite virale A

TG: Hépatite

Hépatite à incubation courte

EM: Hépatite A

Hépatite à incubation longue

EM: Hépatite B

Hépatite B

EA: Hepatitis B

EP: HBV

Hépatite à incubation longue

Hépatite d'inoculation

Hépatite post-transfusionnelle

Hépatite virale B

TG: Hépatite

Hépatite C

EA: Hepatitis C

EP: Hépatite non A non B

Hépatite virale C

TG: Hépatite

Hépatite D

- EA: Hepatitis D
- EP: Hépatite delta
Hépatite virale D
- TG: Hépatite

Hépatite d'inoculation

- EM: Hépatite B

Hépatite delta

- EM: Hépatite D

Hépatite E

- EA: Hepatitis E
- TG: Hépatite

Hépatite épidémique

- EM: Hépatite A

Hépatite infectieuse

- EM: Hépatite A

Hépatite non A non B

- EM: Hépatite C

Hépatite post-transfusionnelle

- EM: Hépatite B

Hépatite virale A

- EM: Hépatite A

Hépatite virale B

- EM: Hépatite B

Hépatite virale C

- EM: Hépatite C

Hépatite virale D

- EM: Hépatite D

Hépatotoxicité

- EA: Hepatotoxicity
- TG: Toxicité

- VA: Bilan hépatique
Maladie hépatobiliaire
Réaction indésirable

Herbaliste

- EA: Herbalists
- TG: Personnel de santé
- VA: Médecine complémentaire
Plante médicinale

Herpès

- EA: Herpes simplex virus
- EP: Herpès simplex
HSV
Maladie à herpèsvirus
USF
- TG: Herpèsvirus
- VA: Biopsie cutanée
Colite

Herpès simplex

- EM: Herpès

Herpès zoster

- EM: Zona

Herpèsvirus

- EA: Herpes viruses
- EP: Virus herpétique
- TG: Infection à virus
- TS: Cytomégalovirus
Herpès
Herpèsvirus humain 8
HHV-6
Zona
- VA: Cofacteur

Herpèsvirus humain 8

- EA: Human herpes virus 8
- EP: Virus associé au sarcome de Kaposi
- TG: Herpèsvirus
- VA: Sarcome de Kaposi

Hétérosexualité

EA: Heterosexuality

TG: Sexualité

Hétérosexuel

EA: Heterosexuals

TG: Acteur

HHV-6

EA: Human herpes virus 6

EP: Virus HHV-6

TG: Herpèsvirus

Histoplasmose

EA: Histoplasmosis

TG: Infection mycosique

VA: Biopsie

Trouble respiratoire

Homéopathie

EA: Homeopathy

TG: Thérapie alternative

VA: Plante médicinale

Homme

EA: Men

TG: Population

Homologation accélérée [médicament]

EA: Accelerated approval

TG: Homologation [médicament]

NE: Faire en sorte que les nouveaux médicaments pour les maladies graves ou qui mettent la vie en danger soient disponibles plus rapidement.

Homologation [médicament]

EA: Drug approval

EP: Autorisation

TS: Homologation accélérée [médicament]

VA: Disponibilité des médicaments

Homophobie

EA: Homophobia

TG: Attitude

Homosexualité

EA: Homosexuality

TG: Sexualité

TS: Homosexualité féminine

Homosexualité masculine

Homosexualité féminine

EA: Female homosexuality

TG: Homosexualité

VA: Lesbienne

Homosexualité masculine

EA: Male homosexuality

TG: Homosexualité

VA: Homosexuel

Homosexuel

EA: Homosexuality

TG: Acteur

VA: Homosexualité masculine

Milieu homosexuel

Hôpital

EA: Hospitals

TG: Installation médicale

VA: Coût de l'hospitalisation

Hoquet

EA: Hiccups

TG: Manifestation gastroentérologique

Hormone

EA: Hormones

TS: Hormone sexuelle

Hormone thymique

Insuline

Mélatonine

VA: Système endocrine

Hormone thymique

EA: Thymus hormones

TG: Hormone

Hormone sexuelle

EA: Sex hormones

TG: Hormone

TS: Oestradiol

Oestrogène

Testostérone

Hospitalisation

EA: Hospitalization

TG: Économie hospitalière

VA: Intervention médicale

Soins palliatifs

HPV

EM: Virus des papillomes humains

HSV

EM: Herpès

HTLV-3

EM: VIH

Huile d'onagre

EA: Evening primrose oil

TG: Acide gras essentiel

Huile de foie de morue

EA: Cod liver oils

TG: Huile de poisson

Huile de Lorenzo

EA: Lorenzo's oil

TG: Acide gras essentiel

Huile de poisson

EA: Fish oils

TG: Acide gras essentiel

TS: Huile de foie de morue

Huile de théier

EA: Teatree oil

TG: Plante médicinale

Hydraste du Canada

EA: Goldenseal

EP: Hydrastis

TG: Plante médicinale

Hydrastis

EM: Hydraste du Canada

Hydrothérapie

EA: Hydrotherapy

TG: Thérapie alternative

Hygiène buccale

EA: Oral hygiene

VA: Soins dentaires

Hygiène corporelle

EA: Personal hygiene

EP: Hygiène personnelle

Hygiène personnelle

EM: Hygiène corporelle

Hypercholestérolémie

EM: Hyperlipidémie

Hyperglycémie

EM: Diabète

Hypericin

EA: Hypericin

TG: Plante médicinale chinoise

Hyperlipidémie

EA: Hyperlipidemia

EP: Hypercholestérolémie

Hypertriglycéridémie

TG: Maladie endocrine

VA: Lipodystrophie
Réaction indésirable
Taux de lipides

Hyperplasie angiofolliculaire Castleman
EM: Cancer

Hypertension

EA: Hypertension
TG: Affection vasculaire
VA: Trouble cardiaque

Hyperthermie

EM: Fièvre

Hyperthermie [traitement]

EA: Hyperthermia
TG: Traitement sanguin
VA: VIH

Hypertriglycéridémie

EM: Hyperlipidémie

Hypnothérapie

EA: Hypnotherapy
TG: Thérapie alternative

Hypoglycémiants

EA: Antihyperglycemic drugs
TG: Médicament [pharmacopée]
TS: Metformine
VA: Diabète

Hyssop officinalis

EA: Hyssop officinalis
TG: Plante médicinale

Hystérectomie

EA: Hysterectomies
TG: Chirurgie
VA: Cancer du col de l'utérus

I

Île-du-Prince-Édouard

EA: Prince Edward Island
TG: Canada

Illustrations

EA: Illustrations
TG: Documents audiovisuels

Imagerie médicale

EA: Medical imagery
TG: Examen
TS: Échographie
Endoscopie
Rayon X
Résonance magnétique
Scintigraphie
Tomodensitogramme

Imagerie par résonance magnétique

EM: Résonance magnétique

Immunité

EM: Réponse du système immunitaire

Immunité à médiation cellulaire

EM: Immunité cellulaire

Immunité cellulaire

EA: Cell-mediated immunity
EP: Immunité à médiation cellulaire
TG: Réponse du système immunitaire
VA: Lymphocyte T cytotoxique

Immunité humorale

EA: Humoral immunity
TG: Réponse du système immunitaire
VA: Anticorps

Immunocyte

EM: Lymphocyte

Immunodépresseur

EM: Immunosuppresseur

Immunogène VIH

EA: HIV immunogen

EP: Remune

Vaccin antipoliomyélitique

Vaccin Salk

TG: Vaccin associé au VIH

Immunologie

EA: Immunology

TG: Médecine

Immunomodulateur

EA: Immunomodulators

EP: Immunorégulateur

TG: Immunothérapie [médicament]

TS: Immunostimulant

Immunosuppresseur

VA: Expression génique

Immunorégulateur

EM: Immunomodulateur

Immunostimulant

EA: Immunostimulants

TG: Immunomodulateur

TS: Lentiane

Immunosuppresseur

EA: Immunosuppressants

EP: Immunodépresseur

TG: Immunomodulateur

Immunothérapie passive

EA: Passive immunotherapy

TG: Traitement sanguin

VA: Anticorps

Plasmocyte

Vaccin associé au VIH

Immunothérapie [médicament]

EA: Immunotherapy drugs

TG: Médicament [pharmacopée]

TS: Corticostéroïde

Cytokine [médicament]

Immunomodulateur

N-acétyle cystéine

Peptide-T

VA: VIH

Système immunitaire

Impact de la séropositivité

EA: Impact of seropositivity

TG: Psychologie

TS: Témoignage

Vivre avec le sida

Vivre séropositif

VA: Famille

Partenaire

Personne séropositive

Personnel de santé

Sexualité

Impact du résultat du test

EA: Influence of test results

TG: Psychologie

TS: Divulcation des résultats

Impact économique

EA: Economic impact

TG: Économie

Impétigo

EA: Impetigo

TG: Manifestation cutanée

VA: Éruption cutanée

Trouble pédiatrique

Implant

EA: Implants

EP: Prothèse interne

VA: Pharmacothérapie

Index

- EA: Indexes
- TG: Ouvrages de référence
- TS: Index des auteurs
 - Index des citations
 - Index cumulatifs
 - Index par mots-clés
 - Index des périodiques
 - Index des matières

Index cumulatifs

- EA: Cumulative indexes
- TG: Index

Index des auteurs

- EA: Author indexes
- TG: Index

Index des citations

- EA: Citation indexes
- TG: Index

Index des matières

- EA: Subject indexes
- TG: Index

Index des périodiques

- EA: Periodical indexes
- TG: Index

Index par mots-clés

- EA: Keyword indexes
- TG: Index

Indicateur du sida

- EA: AIDS indicator conditions
- TG: Sida

Indication thérapeutique

- EP: Recommandation thérapeutique
- EA: Indications
- VA: Contre-indication thérapeutique

Industrie

- EA: Industry
- TG: Économie
- TS: Industrie médicale
 - Industrie pharmaceutique

Industrie médicale

- EA: Medical industry
- TG: Industrie

Industrie pharmaceutique

- EA: Pharmaceutical industry
- TG: Industrie

Infection à mycobactérie

- EA: Mycobacterial infections
- EP: Infection mycobactérienne
 - Mycobactériose
- TG: Infection bactérienne
- TS: Complexe mycobactérium avium-
intracellulaire
 - Tuberculose
- VA: Antimycobactérien

Infection à parasite

- EA: Parasitic infections
- EP: Infection parasitaire
 - Parasitose
- TG: Infection opportuniste
- TS: Infection à protozoaire
- VA: Analyse fécale
 - Antiparasitaire
 - Éosinophilie

Infection à protozoaire

- EA: Protozoal infections
- TG: Infection à parasite
- TS: Cryptosporidiose
 - Giardia
 - Isosporose
 - Leishmaniose viscérale
 - Malaria
 - Microsporidiose

Pneumonie à pneumocytis carinii
Toxoplasmose
VA: Antiprotazoaire

Infection à rétrovirus

EA: Retroviral infections
TG: Infection opportuniste

Infection à VIH asymptomatique

EA: Asymptomatic HIV infection
EP: Infection à VIH sans symptôme
Infection au VIH asymptomatique
Infection par le VIH
asymptomatique
TG: Infection à VIH intermédiaire
VA: Intervention précoce

Infection à VIH avec symptôme

EM: Infection à VIH symptomatique

Infection à VIH intermédiaire

EA: Intermediate HIV infection
TG: Catégorie clinique de la progression
TS: Infection à VIH asymptomatique
Infection à VIH symptomatique

Infection à VIH primaire

EA: Primary HIV infection
TG: Catégorie clinique de la progression
VA: Analyse des anticorps
Lymphadénopathie
Symptôme du VIH
Syndrome rétroviral aigu

Infection à VIH sans symptôme

EM: Infection à VIH asymptomatique

Infection à VIH secondaire

EA: Secondary HIV infection
TG: Catégorie clinique de la progression

Infection à VIH symptomatique

EA: Symptomatic HIV infection

EP: Infection à VIH avec symptôme
Infection au VIH symptomatique
Infection par le VIH
symptomatique

TG: Infection à VIH intermédiaire

VA: Infection opportuniste
Sélénium
Symptôme du VIH
Troubles associés au VIH

Infection à virus

EA: Viral infections
EP: Infection virale
Virose
TG: Infection opportuniste
TS: Hépatite
Herpèsvirus
Leucoplasie orale chevelue
Méningite virale
Molluscum contagiosum
Pneumonie interstielle
lymphocytaire
Virus des papillomes humains
Virus Epstein-Barr
VA: Antiviral
Cofacteur
Leucoencéphalopathie progressive
multifocale

Infection au VIH asymptomatique

EM: Infection à VIH asymptomatique

Infection au VIH symptomatique

EM: Infection à VIH symptomatique

Infection bactérienne

EA: Bacterial infections
TG: Infection opportuniste
TS: Infection à mycobactérie
Maladie transmissible
sexuellement
Méningite purulente
Pneumonie bactérienne

<p>Salmonelle VA: Antibiotique Cofacteur Folliculite</p> <p>Infection des papillomes humains EM: Virus des papillomes humains</p> <p>Infection fongique EM: Infection mycosique</p> <p>Infection mycobactérienne EM: Infection à mycobactérie</p> <p>Infection mycosique EA: Fungal infections EP: Infection fongique Mycose TG: Infection opportuniste TS: Aspergillose Blastomycose Candidose Cryptococcose Histoplasmose VA: Antibiotique antifongique</p> <p>Infection opportuniste EA: Opportunistic infections TS: Infection à parasite Infection à rétrovirus Infection à virus Infection bactérienne VA: Infection à VIH symptomatique Vaccin pour le traitement des infections opportunistes</p> <p>Infection par le VIH asymptomatique EM: Infection à VIH asymptomatique</p> <p>Infection par le VIH symptomatique EM: Infection à VIH symptomatique</p>	<p>Infection parasitaire EM: Infection à parasite</p> <p>Infection virale EM: Infection à virus</p> <p>Infiltration EM: Injection</p> <p>Infirmier EA: Nurses TG: Personnel de santé</p> <p>Information EA: Information TG: Communication TS: Campagne d'information Congrès Media</p> <p>Information médicale EA: Medical information VA: Dossier médical Résultat [test] Soins médicaux</p> <p>Inhalothérapie EA: Aerosolized administration EP: Brumisation Nébulisation VA: Pharmacothérapie</p> <p>Inhibiteur de fusion EA: Fusion inhibitors TG: Inhibiteur de l'entrée</p> <p>Inhibiteur de l'entrée EA: Entry inhibitors TG: Antirétrovirus TS: Inhibiteur de fusion</p>
---	--

Inhibiteur de l'intégrase

EA: Intégrase inhibitors

TG: Antirétrovirus

Inhibiteur de protéinase

EM: Antiprotéase

Inhibiteur d'oxydation

EM: Antioxydant

Inhibiteur nucléotidique de la transcriptase inverse

EM: Analogue de nucléotide

TG: Antirétrovirus

Inhibiteur protéinasique

EM: Antiprotéase

Initiation du traitement médicamenteux

EA: Initiation of drug therapy

TG: Gestion des traitements médicamenteux

Injection

EA: Injections

EP: Infiltration

Injection hypothermique

Injection intralésionnelle

Injection intramusculaire

Injection intraoculaire

Injection intraveineuse

Injection intravitréenne

Injection sous-cutanée

Injection sous-linguale

TG: Pharmacothérapie

VA: Chimiothérapie intralésionnelle

Perfusion

Injection continue

EM: Perfusion

Injection hypothermique

EM: Injection

Injection intralésionnelle

EM: Injection

Injection intramusculaire

EM: Injection

Injection intraoculaire

EM: Injection

Injection intraveineuse

EM: Injection

Injection intravitréenne

EM: Injection

Injection sous-cutanée

EM: Injection

Injection sous-linguale

EM: Injection

Installation médicale

EA: Medical facilities

TG: Établissement sanitaire

TS: Centre de dépistage

Centre de long séjour

Centre de santé communautaire

Centre de santé mentale

Centre de soins palliatifs

Hôpital

VA: Consommation de soins

Soins médicaux

Institution socio-sanitaire

EA: Social system organization

TS: Centre d'information

Établissement d'enseignement

Établissement sanitaire

Établissement social

Organisme

Insuffisance cardiaque

- EA: Congestive heart failure
- EP: Crise cardiaque
Défaillance cardiaque
- TG: Trouble cardiaque

Insuline

- EA: Insulin
- TG: Hormone
- VA: Glycémie
Insulinorésistance

Insulinorésistance

- EA: Insulin resistance
- TG: Maladie endocrine
- VA: Diabète
Glycémie
Insuline
Lipodystrophie
Réaction indésirable

Intégrase

- EM: Enzyme virale

Intéraction médicamenteuse

- EA: Drug interactions
- TG: Pharmacologie
- TS: Synergie des médicaments
- VA: Adjuvant médicamenteux
Contre-indication thérapeutique
Traitement en association

Interféron

- EA: Interferons
- TG: Lymphokine
- VA: Synthèse des protéines du VIH
- NE: Les interférons agissent en tant que modificateur de la réponse biologique. Les interférons, comme vedette-matière, décrivent la biochimie d'un médicament. Consultez les agents précis dans le « Cytokine [médicament] » pour connaître l'utilisation thérapeutique des

interférons en particulier.

Interleukine

- EA: Interleukins
- TG: Lymphokine

Interprétation des résultats [test]

- EA: Interpreting test results
- EP: Marge d'erreur
Variabilité des examens
- TG: Résultat [test]

Interruption structurée du traitement

- EA: Structured treatment interruption
- EP: Congé thérapeutique
- TG: Gestion des traitements
médicamenteux
- VA: Arrêt du traitement médicamenteux

Intervention médicale

- EA: Medical intervention
- TS: Intervention précoce
- VA: Hospitalisation
Prophylaxie
Soins médicaux
Traitement médical

Intervention précoce

- EA: Early intervention
- TG: Intervention médicale
- VA: Infection à VIH asymptomatique
Prophylaxie

Intolérance au lactose

- EA: Lactose intolerance
- TG: Malabsorption intestinale

Intolérance [médicament]

- EA: Intolerance
- TG: Réaction indésirable

Inuite

- EA: Inuit
- TG: Autochtone

Iridologie

EA: Iridology

TG: Thérapie alternative

NE: Un système de diagnostic alternatif qui repose sur la croyance voulant que chaque région du corps ou organe soit représenté par une région correspondante de l'iris.

Irradiation crânienne

EA: Whole-brain radiation

TG: Radiothérapie

VA: Cerveau

Lymphome du système nerveux central primaire

Irrigation du côlon

EA: Colonic irrigation

TG: Thérapie alternative

VA: Maladie colorectale

Isatis Tinctoria

EM: Isatis

Isatis

EA: Isatis

EP: Isatis tinctoria

TG: Plante médicinale chinoise

Isolement

EA: Isolation

EP: Solitude

Isosporose

EA: Isosporiasis

TG: Infection à protozoaire

VA: Diarrhée

Manifestation gastroentérologique

Italie

EA: Italy

TG: Europe

J**Jeune adulte**

EA: Young adults

TG: Adulte

NE: De 18 à 25 ans

Jeune des rues

EA: Street youth

TG: Acteur

VA: Adolescent

Jin-seng

EM: Gingseng

Journaux

EA: Newspapers

TG: Publications en série

TS: Articles de journaux

Jumeau

EA: Twins

TG: Acteur

Jus de pamplemousse

EM: Alimentation

K**Kava**

EA: Kava-kava

EP: Awa

Kava-kava

Kawa

Yangona

TG: Plante médicinale

Kava-kava

EM: Kava

Kawa

EM: Kava

Kombucha

EA: Kombucha

EP: Champignon de Mandchourie

TG: Champignon

L**Labrophyte**

EM: Mastocyte

Lacticodéshydrogénase

EM: Bilan hépatique

LAV

EM: VIH

LAV-1

EM: VIH-1

LAV-2

EM: VIH-2

LAV-HTLV-3

EM: VIH

Lavage broncho-alvéolaire

EA: Bronchoalveolar lavage

EP: LBA

TG: Bronchoscopie

VA: Cellule alvéolaire

Lavage du sperme

EA: Sperm washing

TG: Sperme

LBA

EM: Lavage broncho-alvéolaire

Législation

EA: Laws

TG: Réglementation

Leishmaniose viscérale

EA: Visceral leishmaniasis

TG: Infection à protozoaire

Lentiane

EA: Lentinan

TG: Anticancéreux

Lesbienne

EA: Lesbians

TG: Acteur

VA: Homosexualité féminine

Milieu homosexuel

Lésion buccale

EA: Oral lesions

TG: Symptôme du VIH

VA: Manifestation buccale

Leucocyte neutrophile

EM: Neutrophile

Leucoencéphalopathie multifocale progressive

EM: Leucoencéphalopathie progressive multifocale

Leucoencéphalopathie progressive multifocale

EA: Progressive multifocal leukoencephalopathy

EP: Leucoencéphalopathie multifocale progressive

TG: Trouble du système nerveux

VA: Infection à virus

Résonance magnétique

Tomodensitogramme

Leucopénie

EA: Leukopenia

TG: Problème sanguin
 TS: Éosinophilie
 Granulocytopénie
 Neutropénie
 VA: Compte des globules blancs
 Globule blanc

Leucoplasie chevelue

EM: Leucoplasie orale chevelue

Leucoplasie orale chevelue

EA: Hairy leukoplakia
 EP: Leucoplasie chevelue
 Leucoplasie velue de la cavité
 buccale
 Leucoplasie velue de la langue
 Leucoplasie villeuse
 TG: Infection à virus
 Manifestation buccale
 VA: Biopsie
 Virus Epstein-Barr

Leucoplasie velue de la cavité buccale

EM: Leucoplasie orale chevelue

Leucoplasie velue de la langue

EM: Leucoplasie orale chevelue

Leucoplasie villeuse

EM: Leucoplasie orale chevelue

Leucovorine

EM: Acide folique

Liens d'écoute

EA: Helplines
 TG: Soutien psychologique

Lipodystrophie

EA: Lipodystrophy
 TG: Manifestation cutanée
 VA: Hyperlipidémie
 Insulinorésistance
 Réaction indésirable

NE: Pour trouver des documents qui traitent de la lipodystrophie comme réaction indésirable des médicaments, utilisez les termes « lipodystrophie » et « réaction indésirable ». Pour trouver des documents qui traitent principalement de l'hyperlipidémie ou de la insulinorésistance, consultez ces termes dans l'index.

Liquide céphalo-rachidien

EA: Cerebrospinal fluid
 TG: Système nerveux central
 VA: Barrière hémato-encéphalique

LIV-52

EA: LIV-52
 TG: Plante médicinale
 Traitement en association
 VA: Ayurvédisme

Livres

EA: Books
 TG: Documents

Logement

EA: Housing
 TG: Environnement sociocultural

Logiciels

EA: Software
 TG: Types de documents
 TS: Grapheurs
 Logiciels de communication
 Logiciels d'édition
 Logiciels de réseau
 Logiciels de traitement de texte
 Ludiciels
 Tableurs
 Utilitaires

Logiciels d'édition

EA: DTP software
TG: Logiciels

Logiciels de communication

EA: Communications software
TG: Logiciels

Logiciels de réseau

EA: Network software
TG: Logiciels

Logiciels de traitement de texte

EA: Word processing software
TG: Logiciels

Loisirs

EA: Leisure
TG: Environnement socioculturel

Lomatium dissectum

EM: Lomatium

Lomatium suksdorfii

EM: Lomatium

Lomatium

EA: Lomatium
EP: Lomatium dissectum
Lomatium suksdorfii
TG: Plante médicinale

Ludiciels

EA: Games software
TG: Logiciels

Lymphadénopathie

EA: Lymphadenopathy
EP: Lymphadénopathie généralisée
persistante
TG: Trouble du système lymphatique
VA: Enflure des ganglions lymphatiques
Ganglion lymphatique
Infection à VIH primaire

Lymphadénopathie généralisée persistante

EM: Lymphadénopathie

Lymphocyte

EA: Lymphocytes
EP: Immunocyte
TG: Globule blanc
TS: Cellule NK
Cytokine
Lymphocyte B
Lymphocyte T
VA: Ganglion lymphatique
Technologie hybridome

Lymphocyte B

EA: B-lymphocytes
EP: Lymphocyte burdodépendant
Lymphocyte médullodépendant
TG: Lymphocyte
TS: Plasmocyte

Lymphocyte burdodépendant

EM: Lymphocyte B

Lymphocyte CD4

EA: CD4 lymphocytes
EP: Récepteur CD4
TG: Lymphocyte T auxiliaire
VA: Compte des lymphocytes CD4
Compte des numération des
lymphocytes CD4
Pourcentage des lymphocytes CD4

Lymphocyte CD8

EA: CD8 lymphocytes
EP: Récepteur CD8
TG: Lymphocyte T cytotoxique
VA: Compte des lymphocytes CD8

Lymphocyte médullodépendant

EM: Lymphocyte B

Lymphocyte NK

EM: Cellule NK

Lymphocyte T

- EA: T-lymphocytes
- EP: Lymphocyte thymodépendant
- TG: Lymphocyte
- TS: Lymphocyte T auxiliaire
Lymphocyte T cytotoxique
- VA: Ratio des lymphocytes CD4 et CD8
Thymus

Lymphocyte T auxiliaire

- EA: Helper T-lymphocytes
- EP: Lymphocyte T4
Lymphocyte T inducteur
T4
- TG: Lymphocyte T
- TS: Lymphocyte CD4

Lymphocyte T cytotoxique

- EA: Cytotoxic T-lymphocytes
- TG: Lymphocyte T
- TS: Lymphocyte CD8
- VA: Immunité cellulaire

Lymphocyte T inducteur

- EM: Lymphocyte T auxiliaire

Lymphocyte T4

- EM: Lymphocyte T auxiliaire

Lymphocyte thymodépendant

- EM: Lymphocyte T

Lymphocyte tueur naturel

- EM: Cellule NK

Lymphocyte

- EM: Cellule souche

Lymphokine

- EA: Lymphokines
- TG: Cytokine
- TS: Interféron
Interleukine
- VA: Cellule immunitaire

Lymphome

- EA: Lymphomas
- EP: Hématosarcome
Lymphome malin
Sarcome immunoblastique
- TG: Cancer
- TS: Lymphome de Burkitt
Lymphome du système nerveux
central primaire
Lymphome non-hodgkinnien
Maladie d'Hodgkin
- VA: Examen du système lymphatique
Système lymphatique
Trouble du système lymphatique

Lymphome africain

- EM: Lymphome de Burkitt

Lymphome de Burkitt

- EA: Burkitt's lymphoma
- EP: Lymphome africain
Tumeur de Burkitt
- TG: Lymphome
- VA: Ganglion lymphatique
Virus Epstein-Barr

**Lymphome du système nerveux central
primaire**

- EA: Primary central nervous system
lymphoma
- TG: Lymphome
- VA: Irradiation crânienne
Résonance magnétique
Tomodensitogramme
Trouble du système nerveux

Lymphome malin

- EM: Lymphome

Lymphome malin non-hodgkinnien

- EM: Lymphome non-hodgkinnien

Lymphome non-hodgkinnien

- EA: Non-Hodgkin's lymphoma
- EP: Lymphome malin non-hodgkinnien
- Lymphosarcome non-hodgkinnien
- TG: Lymphome
- VA: Ganglion lymphatique

Lymphosarcome non-hodgkinnien

- EM: Lymphome non-hodgkinnien

M**MAC**

- EM: Complexe mycobactérium avium-intracellulaire

Macrobiotique

- EM: Diétothérapie

Macrolide

- EA: Macrolides
- EP: Antibiotique macrolide
- TG: Antibiotique
- VA: Protéine

Macrolymphocyte

- EM: Cellule souche

Macrophage

- EA: Macrophages
- TG: Monocyte

Magnésium

- EA: Magnesium
- TG: Minéraux

MAIC

- EM: Complexe mycobactérium avium-intracellulaire

Maitake

- EM: Champignon

Mal de gorge

- EA: Sore throat
- TG: Symptôme du VIH

Mal de tête

- EA: Headaches
- TG: Symptôme du VIH
- VA: Syphilis

Malabsorption intestinale

- EA: Malabsorption
- TG: Manifestation gastroentérologique
- TS: Intolérance au lactose
- VA: Pancréatite
- Perte de poids

Maladie à herpèsvirus

- EM: Herpès

Maladie de Castleman

- EM: Cancer

Maladie colorectale

- EA: Colorectal diseases
- TG: Manifestation gastroentérologique
- TS: Colite
- VA: Coloscopie
- Irrigation du côlon
- Sigmoïdoscopie

Maladie endocrine

- EA: Endocrinal conditions
- TS: Diabète
- TS: Gynécomastie
- Hyperlipidémie
- Insulinorésistance
- Pancréatite
- Trouble de la glande surrénale
- VA: Système endocrine

Maladie d'Hodgkin

- EA: Hodgkin's disease
 EP: Adénie éosinophilique prurigène
 Granulomatose maligne
 Maladie de Hodgkin
 Maladie de Paltauf
 Maladie de Pol-Ebstein
 Maladie de Sternberg
 TG: Lymphome

Maladie de Hodgkin

- EM: Maladie d'Hodgkin

Maladie de Kaposi

- EM: Sarcome de Kaposi

Maladie de l'intestin grêle

- EA: Small bowel disease
 TG: Manifestation gastroentérologique
 VA: Douleur abdominale

Maladie de Paltauf

- EM: Maladie d'Hodgkin

Maladie de Pol-Ebstein

- EM: Maladie d'Hodgkin

Maladie de Sternberg

- EM: Maladie d'Hodgkin

Maladie du métabolisme

- EA: Metabolic diseases
 TG: Symptôme du VIH
 TS: Acidose

Maladie endocrine

- EA: Endocrinal conditions
 TS: Diabète
 Pancréatite
 Trouble de la glande surrénale
 VA: Système endocrine

Maladie hépatobiliaire

- EA: Hepatobiliary diseases
 TG: Troubles associés au VIH
 VA: Biopsie viscérale
 Hépatite
 Hépatotoxicité

Maladie maniaco-dépressive

- EM: Maniaco-dépression

Maladie rénale

- EM: Trouble rénal

Maladie transmissible sexuellement

- EA: Sexually transmitted diseases
 EP: MTS
 TG: Infection bactérienne
 TS: Chlamydia
 Gonorrhée
 Syphilis

Malaria

- EA: Malaria
 TG: Infection à protozoaire

Malformation [coagulation]

- EA: Coagulation abnormalities
 TG: Problème sanguin
 TS: Hémophilie
 VA: Compte des plaquettes
 Plaquette

Malformation congénitale

- EA: Birth defects
 TG: Naissance

Malnutrition

- EA: Malnutrition
 TG: Manifestation gastroentérologique

Maniaco-dépression

- EA: Manic-depressive illness
 EP: Maladie maniaco-dépressive
 TG: Manie

Liste alphabétique

Manie

- EA: Mania
- TG: Trouble mental
- TS: Maniaco-dépression

Manifestation buccale

- EA: Oral conditions
- TG: Troubles associés au VIH
- TS: Candidose buccale
Leucoplasie orale chevelue
- VA: Lésion buccale
Soins dentaires

Manifestation cutanée

- EA: Skin conditions
- TG: Troubles associés au VIH
- TS: Angiomasose bacillaire
Dermatite séborrhéique
Folliculite
Impétigo
Lipodystrophie
Molluscum contagiosum
Panaris péri-unguéal
Psoriasis
Teigne
- VA: Biopsie cutanée
Démangeaison
Dépigmentation de la peau
Molluscum contagiosum
Test cutané

Manifestation gastroentérologique

- EA: Gastrointestinal conditions
- TG: Troubles associés au VIH
- TS: Hoquet
Malabsorption intestinale
Maladie colorectale
Maladie de l'intestin grêle
Malnutrition
Syndrome de la perte de poids
Trouble de l'oesophage
Ulcère
- VA: Analyse fécale

- Biopsie viscérale
- Complexe mycobactérium
avium-intracellulaire
- Cryptosporidiose
- Électrocautérisation
- Éosinophilie
- Giardia
- Isosporose
- Microsporidiose
- Système digestif

Manifestation pulmonaire

- EM: Trouble respiratoire

Manitoba

- EA: Manitoba
- TG: Canada

Manuels

- EA: Workbooks
- TG: Guides des ressources

Marge d'erreur

- EM: Interprétation des résultats [test]

Marqueur immunologique de l'avancement de la maladie

- EA: Disease progression immunological markers
- TS: Compte des lymphocytes CD4

Massothérapie

- EA: Massage therapy
- TG: Thérapie par manipulation physique

Mastocyte

- EA: Mast cells
- EP: Labrophyte
- TG: Granulocyte
- VA: Antihistaminique
Réaction allergique

Matériels pédagogiques

- EA: Course materials
- TG: Guides des ressources

MC

- EM: Molluscum contagiosum

Médecin

- EA: Physicians
- TG: Personnel de santé

Médecine

- EA: Medicine
- TS: Biologie
- Chirurgie
- Gériatrie
- Gynécologie-obstétrique
- Immunologie
- Médecine fondée sur l'expérience clinique
- Médecine générale
- Médecine interne
- Pédiatrie
- Psychiatrie
- Réadaptation
- Soins infirmiers

Médecine alternative

- EM: Médecine complémentaire

Médecine complémentaire

- EA: Complementary medicines
- EP: Médecine alternative
- Médecine douce
- Médecine parallèle
- Médecine traditionnelle
- TG: Thérapie complémentaire
- TS: Médecine traditionnelle chinoise
- VA: Thérapie alternative
- NE: Terme qui s'applique uniquement au contexte nord-américain

Médecine douce

- EM: Médecine complémentaire

Médecine fondée sur l'expérience clinique

- EA: Evidence-based medicine
- EP: Médecine fondée sur les preuves
- TG: Médecine

Médecine générale

- EA: General medicine
- TG: Médecine

Médecine interne

- EA: Internal medicine
- TG: Médecine
- Médecine naturelle
- EM: Thérapie complémentaire

Médecine parallèle

- EM: Médecine complémentaire

Médecine traditionnelle

- EM: Médecine complémentaire

Médecine traditionnelle chinoise

- EA: Traditional Chinese medicine
- TG: Médecine complémentaire
- TS: Plante médicinale chinoise
- VA: Thérapie alternative

Media

- EA: Media
- TG: Information

Médicament [pharmacopée]

- EA: Drugs
- TS: Agents vasculaires
- Analgésique
- Antibiotique
- Anticancéreux
- Anticholestérol
- Anticonvulsif
- Antidiarrhéique

<ul style="list-style-type: none"> Antiémétique Antihistaminique Antiparasitaire Antiulcéreux Antiviral Automédication Immunothérapie [médicament] Neuropathie [médicament] Médicament expérimental Psychotrope Relaxant musculaire Thérapie contre la perte de poids Vaccin 	<ul style="list-style-type: none"> EP: Médicament en vente libre VA: Disponibilité des médicaments
<ul style="list-style-type: none"> VA: Consommation de médicament Coût des médicaments Pharmacologie 	<p>Médicament détourné</p> <ul style="list-style-type: none"> EA: Pharmaceutical drugs TG: Usage de drogue
<ul style="list-style-type: none"> Médicament anticancéreux EM: Anticancéreux 	<p>Médicament en vente libre</p> <ul style="list-style-type: none"> EM: Médicament délivré sans ordonnance
<ul style="list-style-type: none"> Médicament anticholestérol EM: Anticholestérol 	<p>Médicament expérimental</p> <ul style="list-style-type: none"> EA: Experimental drugs EP: Drogue expérimentale TG: Médicament [pharmacopée] VA: Accès élargi aux médicaments Essai clinique Programme de médicaments d'urgence
<ul style="list-style-type: none"> Médicament anticonvulsif EM: Anticonvulsif 	<p>Médicament neuropathie</p> <ul style="list-style-type: none"> EM: Neuropathie [médicament]
<ul style="list-style-type: none"> Médicament antiparasitaire EM: Antiparasitaire 	<p>Médicament non-autorisé</p> <ul style="list-style-type: none"> EM: Médicament non commercialisé
<ul style="list-style-type: none"> Médicament antiprotozoaire EM: Antiprotozoaire 	<p>Médicament non commercialisé</p> <ul style="list-style-type: none"> EA: Nonmarketed drugs EP: Médicament non-autorisé VA: Disponibilité des médicaments
<ul style="list-style-type: none"> Médicament antirétrovirus EM: Antirétrovirus 	<p>Médicament orphelin</p> <ul style="list-style-type: none"> EA: Orphan drugs EP: Médicament sans intérêt commercial Médicament sans promoteur VA: Disponibilité des médicaments
<ul style="list-style-type: none"> Médicament antiulcère EM: Antiulcéreux 	<p>Médicament psychotrope</p> <ul style="list-style-type: none"> EM: Psychotrope
<ul style="list-style-type: none"> Médicament antiviral EM: Antiviral 	<p>Médicament sans intérêt commercial</p> <ul style="list-style-type: none"> EM: Médicament orphelin
<ul style="list-style-type: none"> Médicament délivré sans ordonnance EA: Nonprescription drugs 	<p>Médicament sans promoteur</p> <ul style="list-style-type: none"> EM: Médicament orphelin

Médecine fondée sur les preuves
EM: Médecine fondée sur l'expérience clinique

Méditation

EA: Meditation
VA: Thérapie alternative

Mégacaryocyte

EA: Megakaryocytes
TG: Globule blanc
TS: Plaquette
VA: Moelle osseuse
Thrombocytopenie

Mégavitamine

EA: Megavitamin therapy
TG: Thérapie alternative
VA: Vitamine

Mélatonine

EA: Melatonin
TG: Hormone

Melissa officinalis

EM: Mélisse

Mélisse

EA: Lemon balm
EP: Melissa officinalis
TG: Plante médicinale

Melon amer

EA: Bitter melon
TG: Plante médicinale chinoise

Mémoires

EA: Dissertations
TG: Documents

Méningite

EA: Meningitis
TG: Trouble du système nerveux

TS: Cerveau
Examen du liquide céphalorachidien
Méningite à cryptocoque
Méningite purulente
Méningite virale
Scintigraphie

Méningite à cryptococcus

EM: Méningite à cryptocoque

Méningite à cryptocoque

EA: Cryptococcal meningitis
EP: Méningite à cryptococcus
TG: Cryptococcose
TG: Méningite

Méningite bactérienne

EM: Méningite purulente

Méningite purulente

EA: Bacterial meningitis
EP: Méningite bactérienne
TG: Infection bactérienne
Méningite
VA: Cerveau

Méningite virale

EA: Viral meningitis
TG: Infection à virus
Méningite

Mentha piperita

EM: Menthe poivrée

Menthe poivrée

EA: Peppermint
EP: Mentha piperita
TG: Plante médicinale

Mesure de la charge virale

EA: Viral load measurements
TG: Examen

- TS: Analyse de l'ADN branché
 Analyse de l'ARN branché
 Analyse des antigènes P-24
 Culture cellulaire quantitative
 Culture plasmatique quantitative
 Réaction en chaîne à la polymérase sur l'ARN
- VA: Antigène
 Compte des numération des lymphocytes CD4
 Plasmocyte

Metformine

- EA: Metformin
 EP: Chlorhydrate de metformine
 TG: Hypoglycémiant

Méthodologie

- EA: Methodology
 TG: Recherche
 TS: Analyse
 Discipline
 Enquête
 Étude
 Évaluation
 Planification

Microsporidiose

- EA: Microsporidiosis
 TG: Infection à protozoaire
 VA: Diarrhée
 Manifestation gastroentérologique

Milieu

- EA: Environment
 TS: Famille
 Milieu carcéral
 Milieu homosexuel
 Milieu professionnel
 Milieu religieux
 Milieu rural
 Milieu scolaire
 Milieu urbain

Milieu carcéral

- EA: Prison environment
 TG: Milieu
 VA: Prison

Milieu homosexuel

- EA: Gay community
 TG: Milieu
 VA: Homosexuel
 Lesbienne

Milieu professionnel

- EA: Professional environment
 TG: Milieu
 TS: Chômage
 Emploi
 Sécurité au travail
 VA: Droit de travail

Milieu religieux

- EA: Religious environment
 TG: Milieu

Milieu rural

- EA: Rural environment
 TG: Milieu

Milieu scolaire

- EA: Educational environment
 TG: Milieu
 VA: Établissement d'enseignement

Minéraux

- EA: Minerals
 EP: Oligo-élément
 Oligo-minéraux
 TG: Supplément alimentaire
 TS: Cuivre
 Fer
 Magnésium
 Or
 Potassium
 Sélénium
 Zinc

Mode de vie

- EA: Life style
- TS: Alimentation
 - Environnement socioculturel
 - Loisirs
 - Statut socio-economique
 - Tatouage
 - Voyage

Modification du traitement médicamenteux

- EA: Modification of drug therapy
- TG: Gestion des traitements médicamenteux

Moelle épinière

- EA: Spinal cord
- TG: Système nerveux central
- VA: Biopsie de la moelle épinière
 - Myélopathie

Moelle osseuse

- EA: Bone marrow
- TG: Organe du système immunitaire
- VA: Cellule souche
 - Mégacaryocyte
 - Myélopathie

Molluscum contagiosum

- EA: Molluscum contagiosum
- TG: Infection à virus
 - Manifestation cutanée
- VA: Cryothérapie
 - Manifestation cutanée

Moniliase

- EM: Candidose

Moniliose

- EM: Candidose

Monoblaste

- EM: Monocyte

Monocyte

- EA: Monocytes
- EP: Monoblaste
 - Promonocyte
- TG: Phagocyte
- TS: Macrophage
- VA: Culture cellulaire quantitative

Monolaurine

- EA: Monolaurin
- EP: Acide laurique
- TG: Plante médicinale

Montréal

- EA: Montreal
- TG: Québec

Morbidité

- EA: Morbidity
- TG: Statistiques de l'état civil
- NE: État de maladie

Mort

- EA: Dying
- TG: Événement de vie
- TS: Deuil
- VA: Accompagnement des mourants
 - Euthanasie
 - Soins palliatifs

Mortalité

- EA: Mortality
- TG: Statistiques de l'état civil
- NE: Condition d'un être mortel;
 - nombre de décès.

Moxa

- EM: Moxibustion

Moxabustion

- EM: Moxibustion

Moxibustion

- EA: Moxibustion
- EP: Moxa
- Moxabustion
- TG: Thérapie alternative

MTS

- EM: Maladie transmissible sexuellement

Muguet

- EM: Candidose buccale

Mycobactériose

- EM: Infection à mycobactérie

Mycobactérium avium-intracellulaire

- EM: Complexe mycobactérium avium-intracellulaire

Mycose

- EM: Infection mycosique

Myélopathie

- EA: Myelopathy
- EP: Myélopathie à VIH
- Myélopathie cancéreuse
- Myélopathie compressive
- Myélopathie radiative
- Myélopathie reliée à l'AZT
- TG: Trouble du système nerveux
- VA: Biopsie de la moelle épinière
- Moelle osseuse
- Moelle épinière

Myélopathie à VIH

- EM: Myélopathie

Myélopathie cancéreuse

- EM: Myélopathie

Myélopathie compressive

- EM: Myélopathie

Myélopathie radiative

- EM: Myélopathie

Myélopathie reliée à l'AZT

- EM: Myélopathie

Myocarde pathologique

- EM: Cardiomyopathie

Myocardiopathie

- EM: Cardiomyopathie

Myopathie

- EA: Myopathy
- TG: Trouble musculaire
- TS: Cardiomyopathie
- VA: Douleur musculaire
- Faiblesse musculaire
- Réaction indésirable
- Trouble cardiaque

Myorelaxant

- EM: Relaxant musculaire

N**N-acétyl cystéine**

- EA: N-acetyl cysteine
- EP: NAC
- TG: Immunothérapie [médicament]
- Antioxydant

NAC

- EM: N-acétyl cystéine

Naissance

- EA: Birth
- TG: Procreation
- TS: Malformation congénitale

Naturopathie

EA: Naturopathy
 EP: Naturothérapie
 TG: Thérapie alternative

Naturothérapie

EM: Naturopathie

Nausée

EA: Nausea
 VA: Antiémétique
 Perte de l'appétit
 Réaction indésirable

Nébulisation

EM: Inhalothérapie

Nécrose aseptique

EM: Ostéonécrose

Nécrose avasculaire

EM: Ostéonécrose

Neem

EA: Neem
 EP: Azadiracta indica
 TG: Plante médicinale
 VA: Ayurvédisme

Néoplasme

EM: Tumeur

Néphropathie

EA: Nephropathy
 TG: Trouble rénal
 VA: Trouble pédiatrique

Nephrotoxicité

EA: Nephrotoxicity
 TG: Toxicité
 VA: Exploration fonctionnelle rénale
 Trouble rénal

Neuro-sida

EM: Syndrome démentiel lié au sida

Néuroglie

EA: Glia
 EP: Glie
 TG: Cellule du système nerveux

Neurone

EA: Neurons
 TG: Cellule du système nerveux

Neuropathie [médicament]

EA: Neuropathy drugs
 EP: Médicament neuropathie
 TG: Médicament [pharmacopée]
 VA: Neuropathie périphérique

Neuropathie périphérique

EA: Peripheral neuropathy
 EP: Polyneuropathie
 TG: Trouble du système nerveux
 VA: Réaction indésirable
 Neuropathie [médicament]
 Système nerveux périphérique

Neurosyphilis

EA: Neurosyphilis
 TG: Syphilis
 VA: Trouble du système nerveux

Neurotoxicité

EA: Neurotoxicity
 TG: Toxicité
 VA: Syndrome malin des neuroleptiques
 Trouble du système nerveux

Neutrocytopénie

EM: Neutropénie

Neutropénie

EA: Neutropenia
 EP: Neutrocytopénie

TG: Leucopénie
 VA: Cuivre
 Neutrophile

Neutrophile

EA: Neutrophils
 EP: Leucocyte neutrophile
 TG: Granulocyte
 VA: Neutropénie

New York

EA: New York
 TG: Géographie

Niacine

EA: Niacin
 TG: Vitamine B

Nitazoxanide

EA: Nitazoxanide
 TG: Antibiotique
 Antiparasitaire

Nodule lymphoïde

EM: Ganglion lymphatique

Noeud lymphatique

EM: Ganglion lymphatique

Noix de coco

EA: Coconut
 TG: Plante médicinale

Non-progression à long terme

EA: Long-term nonprogression
 TG: Catégorie clinique de la progression

Normes

EA: Standards
 TG: Ouvrages de référence

Notes de services

EA: Memoranda
 TG: Documents internes

Nourrisson

EA: Infants
 TG: Population
 TS: Nouveau-né
 VA: Allaitement au sein
 NE: 18 mois et plus

Nouveau-Brunswick

EA: New Brunswick
 TG: Canada

Nouveau-né

EA: Newborns
 TG: Enfant
 NE: De la naissance à 18 mois.

Nouvelle-Écosse

EA: Nova Scotia
 TG: Canada
 TS: Halifax

Nucléoside

EA: Nucleosides
 TG: Acide nucléique
 VA: Analogue de nucléoside

Nucléotide

EA: Nucleotides
 EP: Acide thymidylque
 TG: Acide nucléique
 TS: Base nucléotide
 Phosphate nucléotide
 VA: Analogue de nucléotide

Nunavut

EA: Nunavut
 TG: Canada

Nutribiotic

EM: Extrait de graines de pamplemousse

Nutrition entérale

EM: Alimentation entérale

Nutrition entérique
EM: Alimentation entérale

Nutrition parenterale
EM: Alimentation parenterale totale

Nutrition parenterale totale
EM: Alimentation parenterale totale

O

Observance thérapeutique

EA: Patient compliance
EP: Adhérence
Adhésion
Compliance
Fidélité au traitement
TG: Attitude à l'égard de la santé

Odiomycose
EM: Candidose

Oestradiol

EA: Estradiol
TG: Hormone sexuelle

Oestrogène

EA: Estrogen
TG: Hormone sexuelle

Oligo-élément
EM: Minéraux

Oligo-minéraux
EM: Minéraux

Ontario

EA: Ontario
TG: Canada
TS: Ottawa
Toronto

Or
EA: Gold
TG: Minéraux
VA: Arthrite

Ordre des médecins

EA: Medical associations
TG: Organisme

Ordres du jour

EA: Agendas
TG: Documents internes

Organe du système immunitaire

EA: Immune system organs
TG: Système immunitaire
TS: Ganglion lymphatique
Moelle osseuse
Rate
Thymus

Organisme

EA: Organizations
TG: Institution socio-sanitaire
TS: Association sans but lucratif
Compagne d'assurance
Ordre des médecins
Organisme de la santé
Organisme gouvernemental
Organisme sida
Organisme international
Prison

Organisme de la santé

EA: Health organizations
TG: Organisme

Organisme gouvernemental

EA: Government organizations
TG: Organisme

Organisme international

EA: International organizations
TG: Organisme

Organisme sida

- EA: AIDS organizations
- TG: Organisme

Ostéite

- EM: Ostéomyélite

Ostéomyélite

- EA: Osteomyelitis
- EP: Ostéite
- TG: Trouble musculaire
- VA: Chirurgie
- Douleur osseuse

Ostéonécrose

- EA: Osteonecrosis
- EP: Nécrose aseptique
- Nécrose avasculaire
- TG: Trouble musculaire

Ostéopathie

- EA: Osteopathy
- TG: Thérapie alternative
- NE: Fait référence à une thérapie alternative. Consultez le « troubles musculaire » en ce qui concerne les maladies des os.

Ostéopénie

- EA: Osteopenia
- TG: Trouble musculaire
- VA: Ostéoporose

Ostéoporose

- EA: Osteoporosis
- TG: Trouble musculaire
- VA: Ostéopénie

Ottawa

- EA: Ottawa
- TG: Ontario

Outil pédagogique

- EA: Educational materials
- TG: Documents

Ouverture personnelle

- EA: Self disclosure
- TG: Divulgarion des résultats

Ouvrages de référence

- EA: Reference materials
- TG: Types de documents
- TS: Almanacs
- Atlas
- Bibliographies
- Catalogues
- Dictionnaires
- Encyclopédies
- Glossaires
- Guides
- Guides des ressources
- Index
- Normes
- Répertoires
- Thésaurus

Oxygénothérapie hyperbare

- EA: Hyperbaric oxygen therapy
- EP: Thérapie à l'oxygène hyperbare
- Traitement à l'oxygène hyperbare
- TG: Thérapie de superoxygénation

Ozonothérapie

- EA: Ozone therapy
- EP: Traitement à l'ozone
- TG: Thérapie de superoxygénation

P

P7

EM: Protéine virale

P9

EM: Protéine virale

P15

EM: Protéine virale

P17

EM: Protéine virale

P24

EM: Protéine virale

Panaris péri-unguéal

EA: Paronychia

EP: Panaris superficiel périunguéal
 Tour d'ongle

TG: Manifestations cutanée

Panaris superficiel périunguéal

EM: Panaris péri-unguéal

Pancréatite

EA: Pancreatitis

TG: Maladie endocrine

VA: Glande endocrine

Malabsorption intestinale

Réaction indésirable

Pancytopénie

EA: Pancytopenia

TG: Problème sanguin

VA: Compte sanguin

Réaction indésirable

Parakératose séborrhéique

EM: Dermatite séborrhéique

Parasitose

EM: Infection à parasite

Parlement

EA: Parliament

TG: Pouvoir public

Partenaire

EA: Partners

TG: Relation

VA: Impact de la séropositivité

Pathogenèse du VIH

EA: HIV pathogenesis

TG: VIH

NE: La façon dont le VIH cause une
 maladie.

Patient

EA: Patients

TG: Acteur

TS: Patient non traité
 Patient prétraité

Patient naïf

EM: Patient non traité

Patient non traité

EA: Treatment naive patients

EP: Patient naïf

TG: Patient

Patient prétraité

EA: Treatment experienced patients

TG: Patient

Pau d'arco

EA: Pau d'arco

TG: Plante médicinale

Pauvreté

EA: Poverty

TG: Statut socio-economique

Pédiatrie

EA: Pediatrics
TG: Médecine

Pelvipéritonite

EM: Salpingite aiguë

Pénétration du VIH dans la cellule

EA: HIV attachment
EP: Phase d'absorption
TG: Cycle de réplication du VIH
TS: Corecepteur

Pénicilline

EA: Penicillins
TG: Antibiotique

Peptide

EA: Peptides
TG: Composante génétique moléculaire
VA: Peptide-T

Peptide-T

EA: Thymic peptides
EP: Thymique
TG: Immunothérapie [médicament]
VA: Peptide

Perception de soi

EA: Self-perception
TG: Psychologie

Perfusion

EA: Infusions
EP: Injection continue
VA: Injection
Pharmacothérapie
NE: Administration intraveineuse d'une solution diluée du composé de traitement.

Périodiques

EA: Periodicals

TG: Publications en série
TS: Articles de périodiques
Bulletins d'information
Revue

Périodiques électroniques

EA: Electronic journals
TG: Publications électroniques

Peritoneoscopie

EA: Laparoscopy
TG: Endoscopie

Personne âgée

EM: Aîné

Personne séronégative

EA: HIV negative persons
TG: Acteur

Personne séropositive

EA: HIV positive persons
TG: Acteur
VA: Impact de la séropositivité

Personnel de santé

EA: Health workers
TG: Acteur
TS: Infirmier
Médecin
Pharmacien
Psychothérapeute
VA: Impact de la séropositivité

Perspective personnelle

EM: Témoignage

Perte de l'appétit

EA: Appetite loss
TG: Symptôme du VIH
VA: Nausée
Syndrome de la perte de poids

Perte de poids

- EA: Weight loss
- TG: Symptôme du VIH
- VA: Malabsorption intestinale
Syndrome de la perte de poids
Thérapie contre la perte de poids
Thérapie nutritionnelle

Petites oselles

- EM: Tisane essiac

Phagocyte

- EA: Phagocytes
- TG: Globule blanc
- TS: Cellule alvéolaire
Monocyte

Pharmacien

- EA: Pharmacists
- TG: Personnel de santé

Pharmacocinétique

- EA: Pharmacokinetics
- TG: Pharmacologie
- TS: Biodisponibilité
- NE: La capacité du corps à absorber, à distribuer, à métaboliser et à éliminer un médicament.

Pharmacologie

- EA: Pharmacology
- TS: Interaction médicamenteuse
Pharmacocinétique
Résistance aux médicaments
- VA: Médicament [pharmacopée]
- NE: La science relative à la source, la nature, l'apparence, la chimie, les actions et l'utilisation des médicaments.

Pharmacothérapie

- EA: Drug administration
- TS: Administration par voie orale

Administration par voie rectale

Injection

Usage topique

VA: Adjuvant médicamenteux

Cathéter

Implant

Inhalothérapie

Perfusion

Posologie

Pharmacovigilance thérapeutique

- EA: Therapeutic drug monitoring
- TG: Analyse de sang
Gestion des traitements
médicamenteux

Phase d'absorption

- EM: Pénétration du VIH dans la cellule

Phase d'assemblage

- EM: Assemblage des particules du VIH

Phase de bourgeonnement

- EM: Bourgeonnement du VIH

Phénothiazine

- EA: Phenothiazines
- TG: Psychotrope

Philothion

- EM: Glutathion

Phosphatase alcaline

- EM: Bilan hépatique

Phosphate nucléotide

- EA: Nucleotide phosphates
- TG: Nucléotide

Photocopies

- EA: Photocopies
- TG: Documents

Photographies

- EA: Photographs
- TG: Documents audiovisuels

Physiologie

- EA: Physiological systems
- EP: Physiologie du corps humain
- TS: Système digestif
 - Système endocrine
 - Système immunitaire
 - Système lymphatique
 - Système nerveux
 - Système reproducteur
 - Système respiratoire
- NE: Reportez-vous à la section 3020 du Thésaurus multilingue européen sur le sida, « anatomie », pour obtenir les termes physiologiques qui ne sont pas couverts dans le Thésaurus de CATIE.

Physiologie du corps humain

- EM: Physiologie

Physiologie du système nerveux

- EA: Nervous system physiology
- TG: Système nerveux
- TS: Système nerveux central
 - Système nerveux périphérique

Pierre rénal

- EM: Calcul rénal

Pilule contraceptive

- EA: Birth control pill
- EP: Contraceptif oral
- TG: Contraception hormonale

Piqûre accidentelle

- EA: Needle stick injuries
- TG: Transmission en lieu de soins

Plan de lutte contre le sida

- EA: AIDS programs
- TG: Politique de la santé

Planification

- EA: Planning
- TG: Méthodologie

Plantago isphagula

- EM: Psyllium

Plante médicinale

- EA: Plant-derived medicines
- TS: Adaptogène
 - Ail
 - Algue bleu-vert
 - Aloe vera
 - Ashwagandha
 - Champignon
 - Chyavanprash
 - Curcumine
 - Échinacée
 - Extrait de feuille d'olivier
 - Extrait de graines de pamplemousse
 - Fleur Bach
 - Ginkgo biloba
 - Grande chélideine
 - Griffe de chat
 - Guggul
 - Gui
 - Huile de théier
 - Hydraste du Canada
 - Hyssop officinalis
 - Kava
 - LIV-52
 - Lomatium
 - Mélisse
 - Menthe poivrée
 - Monolaurine
 - Neem
 - Noix de coco
 - Pau d'arco
 - Plante médicinale chinoise

Podophylline
Propolis
Psyllium
Régliasse
Sanguinaire
Shatvari
Sho-saiko-to
Silymarine
Stéroïds
Sureau
Triphala

VA: Herbaliste
Plante médicinale chinoise

Plante médicinale chinoise

EA: Chinese herbs
TG: Médecine traditionnelle chinoise
Plante médicinale
TS: Andrographis
Armoise
Astragale
Baizhu
Coenzyme Q
Formule A
Gingembre
Gingseng
Hypericin
Isatis
Melon amer
VA: Plante médicinale

Plaquette

EA: Platelets
EP: Hématoblaste
Plaquette sanguine
Thrombocyte
TG: Mégacaryocyte
VA: Compte des plaquettes
Malformation [coagulation]
Thrombocytopenie

Plaquette sanguine
EM: Plaquette

Plasmocyte

EA: Plasma cells
TG: Lymphocyte B
VA: Analyse des anticorps
Immunothérapie passive
Mesure de la charge virale

Pneumonie

EA: Pneumonia
TG: Trouble respiratoire
TS: Pneumonie à cytomégalovirus
Pneumonie à pneumocystis carinii
Pneumonie bactérienne
Pneumonie interstielle
lymphocytaire
Pneumonie à streptocoque
VA: Bronchoscopie
Expectoration forcée

Pneumonie à bactérie

EM: Pneumonie bactérienne

Pneumonie à cytomégalovirus

EA: Cytomegalovirus pneumonitis
TG: Cytomégalovirus
Pneumonie

Pneumonie à pneumocystis carinii

EA: Pneumocystis carinii pneumonia
TG: Infection à protozoaire
Pneumonie
VA: Technique d'immunofluorescence
indirecte

Pneumonie à streptocoque

EA: Streptococcus pneumonia
TG: Pneumonie
Pneumonie bactérienne

Pneumonie bactérienne

EA: Bacterial pneumonia
EP: Pneumonie à bactérie
TG: Infection bactérienne

<p>Pneumonie TS: Pneumonie à streptocoque VA: Système respiratoire</p> <p>Pneumonie interstielle lymphocytaire EA: Lymphocytic interstitial pneumonia TG: Infection à virus Pneumonie VA: Trouble pédiatrique Virus Epstein-Barr</p> <p>Podophylline EA: Podophyllin TG: Plante médicinale</p> <p>Politique EA: Policy TG: Politique socio-sanitaire TS: Politique internationale Politique nationale Politique régionale Pouvoir public</p> <p>Politique de la santé EA: Health policy TG: Politique socio-sanitaire TS: Plan de lutte contre le sida VA: Épidémiologie Promotion de la santé</p> <p>Politique internationale EA: International policy TG: Politique</p> <p>Politique nationale EA: National policy TG: Politique TS: Stratégie nationale sur le sida</p> <p>Politique régionale EA: Regional policy TG: Politique</p>	<p>Politique socio-sanitaire EA: Social-public health policy TS: Politique Politique de la santé Protection sociale Réseau Système d'organisation VA: Éducation sanitaire Promotion de la santé</p> <p>Polyneuropathie EM: Neuropathie périphérique</p> <p>Polythérapie EM: Traitement en association</p> <p>Ponction lombaire EM: Examen du liquide céphalorachidien</p> <p>Population EA: Population TS: Adolescent Adulte Ainé Enfant Femme Groupe ethnique Homme Nourrisson</p> <p>Posologie EA: Dosage EP: Dose VA: Degré de toxicité Désensibilisation aux médicaments Étude du dosage Pharmacothérapie Relation dose effet [médicament]</p> <p>Potassium EA: Potassium TG: Minéraux</p>
--	--

Pourcentage des lymphocytes CD4

- EA: CD4 pourcentages
- TG: Compte des numération des lymphocytes CD4
- VA: Lymphocyte CD4

Pouvoir public

- EA: Public authorities
- TG: Politique
- TS: Parlement

Pratique médicale

- EA: Medical management
- TS: Examen
Soins de la santé
Suivi du patient

Pratique sexuelle

- EA: Sexual practices
- TG: Sexualité
- TS: Rapport anal
Rapport buccal

Prélèvement de sang foetal

- EA: Fetal Blood Sampling
- TG: Diagnostic prénatal
- VA: Analyse des antigènes p24
ÉLISA

Prevention transmission sexuelle

- EA: Sexual transmission prevention
- TG: Promotion de la santé
- TS: Sexe à moins risque
- VA: Sexualité

Prise en charge

- EA: Psychosocial assistance
- TG: Psychosociologie
- TS: Aide sociale
Soutien psychosocial
- VA: Prise en charge pluridisciplinaire

Prise en charge pluridisciplinaire

- EA: Multidisciplinary case management
- TG: Suivi de patient
- VA: Réseau
Prise en charge

Prison

- EA: Correctional facilities
- TG: Organisme
- VA: Milieu carcéral

Probiotiques

- EA: Probiotics
- TG: Supplément alimentaire

Problème menstruel

- EA: Menstrual disorders
- TG: Symptôme du VIH
- VA: Cancer du col de l'utérus
Dysplasie du col utérin
Saignement vaginal

Problème musculaire

- EM: Trouble musculaire

Problème sanguin

- EA: Blood disorders
- TG: Troubles associés au VIH
- TS: Anémie
Leucopénie
Malformation [coagulation]
Pancytopenie
Thrombocytopenie
- VA: Biochimie du sang
Compte sanguin

Processus génétique moléculaire

- EA: Molecular genetic processes
- TG: Génétique moléculaire
- TS: Division cellulaire
Expression génique
Fonction du génome humain
Recombinaison ADN

Réplication ADN
 Transcription génétique
 TS: Traduction [génétique]
 VA: Cycle de réplication du VIH

Procréation

EA: Procreation
 TG: Événement de vie
 TS: Adoption
 Allaitement au sein
 Avortement
 Contraception
 Gestation
 Naissance

Profession sociale

EA: Social service professionals
 TG: Acteur
 TS: Formateur
 Travailleur social
 Volontaire

Programme de médicaments d'urgence

EA: Emergency Drug Program
 TG: Disponibilité des médicaments
 VA: Médicament expérimental

Progression de l'infection à VIH

EA: HIV disease progression
 TS: Catégorie clinique de la progression
 Compte des numération des
 lymphocytes CD4

Projets

EA: Proposals
 TG: Documents internes

Promédicament

EA: Prodrugs
 NE: Composés qui sont convertis et
 deviennent actifs à l'intérieur du corps.

Promonocyte

EM: Monocyte

Promotion de la santé

EA: Health promotion
 TS: Communication
 Éducation du patient
 Éducation par les pairs
 Prévention transmission sexuelle
 Réduction des risques
 VA: Politique de la santé
 Transmission [VIH]
 NE: Reportez-vous à la section 2030 du
 Thésaurus multilingue européen sur
 le sida, « promotion de la santé »,
 pour obtenir des termes plus précis.

Pronostic

EA: Prognosis
 TG: Suivi du patient

Prophylaxie

EA: Prophylaxis
 TG: Stratégies de traitement
 médicamenteux
 TS: Prophylaxie des infections
 opportunistes
 Prophylaxie des troubles associés au
 VIH
 Prophylaxie du VIH
 Prophylaxie post-exposition
 Thérapie d'induction
 Traitement de maintien
 VA: Intervention médicale
 NE: Reportez-vous à la section 2030 du
 Thésaurus multilingue européen sur
 le sida, « prévention »,
 « prophylaxie » et « prévention
 transmission sexuelle » pour obtenir
 des termes supplémentaires relatifs
 aux mesures de prévention des
 infections au VIH.

Prophylaxie des infections opportunistes

EA: Opportunistic infection prophylaxis
 TG: Prophylaxie

Prophylaxie des troubles associés au VIH

EA: HIV-related condition prophylaxis
TG: Prophylaxie
VA: Troubles associés au VIH

Prophylaxie du VIH

EA: HIV disease prophylaxis
TG: Prophylaxie
VA: Vaccin associé au VIH

Prophylaxie post-exposition

EA: Post-exposure prophylaxis
TG: Prophylaxie
VA: Sécurité au travail
Transmission en lieu de soins

Propolis

EA: Propolis
EP: Propolis d'abeille
TG: Plante médicinale

Propolis d'abeille

EM: Propolis

Prospectus

EA: Flyers
TG: Documents

Prostitué

EA: Prostitutes
TG: Acteur

Protéase VIH

EM: Enzyme virale

Protection sociale

EA: Social welfare
EP: Bien-être social
TG: Politique socio-sanitaire
TS: Assurance
Couverture sociale
VA: Politique de la santé

Protein de lactoserun

EA: Whey protein
TG: Antioxydant

Protéine

EA: Proteins
TG: Composante génétique moléculaire
TS: Anticorps
Cytokine
Protéine virale
VA: Aminoside
ARNm [messenger]
Macrolide
Protéine virale
Synthèse des protéines du VIH

Protéine de lactosérum

EA: Whey protein
TG: Antioxydant

Protéine virale

EA: Viral proteins
EP: P7
P9
P15
P17
P24
TG: Protéine
Structure physique du VIH
TS: Antigène
Enzyme virale
VA: Protéine

Prothèse interne

EM: Implant

Prurit

EM: Démangeaison

Psoriasis

EA: Psoriasis
TG: Manifestation cutanée

Psychanalyse

EA: Psychoanalysis
 TG: Psychothérapie

Psychiatrie

EA: Psychiatry
 TG: Médecine

Psychologie

EA: Psychology
 TG: Psychosociologie
 TS: Anxiété
 Impact de la séropositivité
 Impact du résultat du test
 TS: Perception de soi
 Qualité de vie
 Stress

Psychosociologie

EA: Psychosocial aspects
 TS: Événement de vie
 Prise en charge
 Psychologie
 Relation
 Violence

Psychothérapeute

EA: Psychotherapists
 TG: Personnel de santé

Psychothérapie

EA: Psychotherapy
 TG: Soutien psychologique
 TS: Psychanalyse
 Thérapie cognitive
 Thérapie comportementale
 Thérapie de groupe
 Thérapie familiale

Psychotrope

EA: Psychoactive drugs
 EP: Médicament psychotrope
 TG: Médicament [pharmacopée]
 TS: Antidépresseur tricyclique

Antisérotonine
 Benzodiazépine
 Bêta-bloquant
 Phénothiazine

VA: Anxiété

Stress
 Syndrome malin des neuroleptiques
 Trouble mental

Psyllium

EA: Psyllium
 EP: Plantago isphagula
 TG: Plante médicinale

PTAI

EM: Purpura thrombocytopénique auto-immun

Publications électroniques

EA: Electronic publications
 TG: Documents
 TS: Périodiques électroniques

Publications en série

EA: Serials
 TG: Documents
 TS: Annuaires
 Collections
 Journaux
 Périodiques

Publications officielles

EA: Government documents
 TG: Documents

Purpura thrombocytopénique auto-immun

EA: Idiopathic thrombocytopenic purpura
 EP: PTAI
 Purpura thrombopénique auto-immun
 TG: Thrombocytopénie

Purpura thrombopénique auto-immun
EM: Purpura thrombocytopénique auto-immun

Q

Qualité de vie

EA: Quality of life
TG: Psychologie

Québec

EA: Quebec
TG: Canada
TS: Montréal

Questionnaire

EA: Questionnaires
TG: Enquête

R

Racines de bardane
EM: Tisane essiac

Racines de rhubarbe
EM: Tisane essiac

Racisme

EA: Racism
TG: Attitude

Radiographie
EM: Rayon X

Radiothérapie

EA: Radiotherapy
EP: Röntgentherapie
TG: Traitement local
TS: Irradiation crânienne

VA: Sarcome de Kaposi

Rapport anal

EA: Anal sex
TG: Pratique sexuelle

Rapport buccal

EA: Oral sex
TG: Pratique sexuelle

Rapport d'observation

EM: Rapports de cas

Rapports

EA: Reports
TG: Documents
TS: Rapports annuels
Rapports de cas
Rapports de consultants
Rapports d'étape
Rapports d'experts
Rapports de mission
Rapports de projet
Rapports de recherche
Rapports de réunion
TS: Rapports techniques

Rapports annuels

EA: Annual reports
TG: Rapports

Rapports d'essai clinique

EA: Clinical trials reports
TG: Rapports de recherche

Rapports d'étape

EA: Progress reports
TG: Rapports

Rapports d'experts

EA: Expert reports
TG: Rapports

Rapports de cas

- EA: Case reports
- EP: États de cas
Étude de cas
Rapport d'observation
- TG: Rapports

Rapports de consultants

- EA: Consultants' reports
- TG: Rapports

Rapports de mission

- EA: Mission reports
- TG: Rapports

Rapports de projet

- EA: Project reports
- TG: Rapports

Rapports de recherche

- EA: Research reports
- TG: Rapports
- TS: Rapports de recherche en laboratoire

Rapports de recherche en laboratoire

- EA: Laboratory research reports
- TG: Rapports de recherche

Rapports de réunion

- EA: Conference reports
- TG: Rapports

Rapports techniques

- EA: Technical reports
- TG: Rapports

Rapports de l'esprit et du corps

- EM: Relation corps-esprit

Rate

- EA: Spleen
- TG: Organe du système immunitaire
- VA: Splénectomie

Ratio des lymphocytes CD4 et CD8

- EA: CD4 CD8 ratios
- TG: Compte des numération des lymphocytes CD4
- VA: Lymphocyte T

Rayon X

- EA: X-Rays
- EP: Radiographie
- TG: Imagerie médicale

Réaction allergique

- EA: Allergic reactions
- EP: Allergie
- TG: Réaction indésirable
- TS: Anaphylaxie
Réaction allergique multiple
- VA: Mastocyte
Sensibilité aux médicaments

Réaction allergique multiple

- EA: Multiple allergic reactions
- TG: Réaction allergique

Réaction défavorable

- EM: Réaction indésirable

Réaction en chaîne à la polymérase sur l'ARN

- EA: Quantitative polymerase chain reaction
- EP: ARN PCR
Technique d'amplification génétique
Technique de détection par sonde génétique
- TG: Mesure de la charge virale
- VA: ADN

Réaction indésirable

- EA: Adverse reactions
- EP: Effet indésirable
Réaction défavorable
- TS: Réaction allergique

Intolérance [médicament]
 VA: Acidose lactique
 Contre-indication thérapeutique
 Désensibilisation aux médicaments
 Diarrhée
 Éruption cutanée
 Fièvre
 Granulocytopénie
 Hépatotoxicité
 Hyperlipidémie
 Insulinorésistance
 Lipodystrophie
 Myopathie
 Nausée
 Neuropathie périphérique
 Pancréatite
 Pancytopénie
 Sensibilité aux médicament
 Toxicité

NE: Appliquer uniquement aux documents traitant spécifiquement des effets indésirables. Utiliser « Réaction indésirable » conjointement avec le nom du traitement et celui de l'effet indésirable en question.

Réadaptation

EA: Réhabilitation
 TG: Médecine

Récepteur CD4

EM: Lymphocyte CD4

Récepteur CD8

EM: Lymphocyte CD8

Recherche

EA: Research
 TS: Essai clinique
 Méthodologie
 Recherche vaccinale
 VA: Expérimentation médicale

Recherche de fonds

EA: Fund raising
 TG: Financement

Recherche vaccinale

EA: Vaccine research
 TG: Recherche
 TS: Essai vaccinal

Recombinaison ADN

EA: DNA recombination
 TG: Processus génétique moléculaire
 VA: ADN
 Génie génétique

Recommandation thérapeutique

EM: Indication thérapeutique

Recommandations

EA: Recommendations
 TG: Documents internes

Reconstitution immunitaire

EA: Immune system restoration
 EP: Restauration immunitaire
 Rétablissement immunitaire
 TG: Système immunitaire

Réduction des risques

EA: Harm reduction
 TG: Promotion de la santé
 TS: Échange de seringue

Réduction du nombre de CD4

EA: CD4 count decreases
 TG: Compte des lymphocytes CD4

Réflexothérapie

EA: Reflexotherapy
 TG: Thérapie par manipulation physique

Refus de traitement

EA: Treatment refusal
 TG: Attitude à l'égard de la santé
 Région constante
 EM: Anticorps

Région variable

EM: Anticorps

Réglementation

EA: Regulations
 TG: Droit
 TS: Législation

Réglisse

EA: Licorice root
 EP: Glycyrrhizine
 TG: Plante médicinale

Reishi

EM: Champignon

Relation

EA: Relationships
 TG: Psychosociologie
 TS: Partenaire
 Relation de couple
 Relation familiale

Relation corps-esprit

EA: Mind-body relations
 EP: Rapports de l'esprit et du corps
 TG: Thérapie alternative

Relation de couple

EA: Couple relationships
 TG: Relation

Relation dose effet [médicament]

EA: Dose-response relationship
 VA: Étude du dosage
 Posologie

Relation familiale

EA: Family relationships
 TG: Relation
 VA: Famille

Relation médecin patient

EA: Doctor-patient relationship
 VA: Soins médicaux

Relaxant musculaire

EA: Muscle relaxants
 EP: Myorelaxant
 TG: Médicament [pharmacopie]

Relevés

EA: Statements
 TG: Documents internes
 TS: États financiers
 Énoncés de mission

Religion

EA: Religious ethics
 TG: Éthique

Remède maison

EA: Folk remedies
 TG: Thérapie alternative

Remune

EM: Immunogène VIH

Répertoires

EA: Directories
 TG: Ouvrages de référence
 TS: Annuaires téléphoniques

Réplication ADN

EA: DNA replication
 TG: Processus génétique moléculaire
 VA: ADN
 Cycle de réplication du VIH

Réponse du système immunitaire

- EA: Immune system responses
- EP: Immunité
- TG: Système immunitaire
- TS: Autoimmunité
- Immunité cellulaire
- Immunité humorale

Réseau

- EA: Networks
- TG: Politique socio-sanitaire
- VA: Prise en charge pluridisciplinaire

Résistance aux médicaments

- EA: Drug resistance
- TG: Pharmacologie
- TS: Résistance multiple aux médicaments
- Test de détection de la résistance

Résistance croisée

- EM: Résistance multiple aux médicaments

Résistance multiple aux médicaments

- EA: Multidrug resistance
- EP: Résistance croisée
- TG: Résistance aux médicaments
- VA: Tuberculose

Résolutions

- EA: Resolutions
- TG: Documents internes

Résonance magnétique

- EA: MRI
- EP: Imagerie par résonance magnétique
- TG: Imagerie médicale
- VA: Leucoencéphalopathie progressive multifocale
- Lymphome du système nerveux central primaire
- Toxoplasmose
- Trouble du système nerveux

Ressource financière

- EA: Financial resources
- TG: Économie
- TS: Financement

Ressources humaines

- EA: Human resources
- TG: Économie

Ressources internet

- EA: Internet resources
- TG: Types de documents
- TS: Adresses électroniques
- Sites FTP
- Sites gopher
- Sites telnet
- Sites w3
- Bases de données d'Internet

Restauration immunitaire

- EM: Reconstitution immunitaire

Résultat [test]

- EA: Test results
- TS: Interprétation des résultats [test]
- VA: Confidentialité
- Divulgence des résultats
- Examen
- Information médicale

Résumés analytiques

- EA: Abstracts
- TG: Document par procurement

Rétablissement immunitaire

- EM: Reconstitution immunitaire

Rétinite

- EA: Retinitis
- TG: Trouble oculaire
- TS: Rétinite à cytomégalovirus
- VA: Chirurgie laser
- Soins oculaires

Rétinite à cytomégalovirus

EA: Cytomegalovirus retinitis

TG: Cytomégalovirus

Rétinite

Rétinol

EM: Vitamine A

Rétroviridae VIH

EM: Rétrovirus VIH

Rétrovirus VIH

EA: HIV

EP: Rétroviridae VIH

TG: Virus à ARN

Revues

EA: Journals

TG: Périodiques

Ribonucléase H

EM: Enzyme virale

Röntgentherapie

EM: Radiothérapie

Royaume-Uni

EM: Grande-Bretagne

S**Saignement**

EA: Bleeding

TG: Symptôme du VIH

TS: Saignement vaginal

Sang dans les selles

VA: Électrocautérisation

Saignement vaginal

EA: Vaginal bleeding

TG: Saignement

VA: Cancer du col de l'utérus

Dysplasie du col utérin

Problème menstruel

NE: Fait référence aux saignements non

menstruels ou au changement des

saignements menstruels d'une

patiente.

Salmonelle

EA: Salmonella

TG: Infection bactérienne

VA: Colite

Salpingite aiguë

EA: Pelvic inflammatory disease

EP: Pelvipéritonite

TG: Trouble gynécologique

VA: Virus des papillomes humains

Salubrité de l'eau

EA: Water safety

TG: Alimentation

Salubrité des aliments

EA: Food safety

TG: Alimentation

Sambucus nigra

EM: Sureau

Sang dans les selles

EA: Blood in stool

TG: Saignement

Sanguinaire

EA: Sanguinaria

EP: Sanguinaria canadensis

TG: Plante médicinale

VA: Autochtone

Sanguinaria canadensis

EM: Sanguinaire

Sanistique

EM: Épidémiologie

Santé publique

EA: Public health

TG: Discipline

Sarcomatose de Kaposi

EM: Sarcome de Kaposi

Sarcomatose multiple hémorragique de Kaposi

EM: Sarcome de Kaposi

Sarcome de Kaposi

EA: Kaposi's sarcoma

EP: Acrosarcomatose de Kaposi

Angiosarcomatose de Kaposi

Maladie de Kaposi

Sarcomatose de Kaposi

Sarcomatose multiple hémorragique de Kaposi

TG: Tumeur

VA: Cryothérapie

Cytokine [médicament]

Herpèsvirus humain 8

Radiothérapie

Sarcome immunoblastique

EM: Lymphome

Saskatchewan

EA: Saskatchewan

TG: Canada

Satisfaction du patient

EA: Patient satisfaction

TG: Attitude à l'égard du patient

Sciences sociales

EA: Social sciences

TG: Discipline

Scintigraphie

EA: CT scan

TG: Imagerie médicale

Méningite

VA: Système digestif

SDS

EM: Syndrome démentiel lié au sida

Sécurité au travail

EA: Occupational health safety

TG: Milieu professionnel

VA: Prophylaxie post-exposition

Sélénium

EA: Selenium

TG: Antioxydant

Minéraux

VA: Infection à VIH symptomatique

Sensibilité aux médicaments

EA: Drug sensitivity

VA: Réaction allergique

Réaction indésirable

Séroconversion

EA: Seroconversion

TG: Catégorie clinique de la progression

Sexe à moins risque

EA: Safer sex

TG: Prévention transmission sexuelle

VA: Contraception

Sexisme

EA: Sexism

TG: Attitude

Sexualité

EA: Sexuality

TS: Bisexualité

Hétérosexualité

Homosexualité

Pratique sexuelle

VA: Comportement à risque
Prevention transmission sexuelle
Trouble sexuel

Shatvari

EA: Shatvari
EP: Asparagus racemosus
TG: Adaptogène
VA: Ayurvédisme

Shiatsu

EA: Shiatsu
TG: Thérapie par manipulation physique

Sho-saiko-to

EA: Sho-saiko-to
TG: Plante médicinale

Sida

EA: AIDS
EP: Syndrome d'immunodéficience
acquise
Syndrome immunodéficientaire acquis
TG: Catégorie clinique de la progression
TS: Indicateur du sida
Théories sur l'origine du sida
NE: Le sida est la dernière étape de
l'infection au VIH et est défini par
des conditions cliniques.

Sigmoïdoscopie

EA: Sigmoidoscopy
TG: Endoscopie
VA: Maladie colorectale

Silymarine

EA: Milk thistle
TG: Plante médicinale

Sites FTP

EA: FTP sites
TG: Ressources internet

Sites gopher

EA: Gopher sites
TG: Ressources internet

Sites telnet

EA: Telnet sites
TG: Ressources internet

Sites w3

EA: WWW sites
TG: Ressources internet

Soins à domicile

EA: Home care
TG: Soins de la santé

Soins autogérés

EA: Self care
TG: Soins de la santé

Soins de la santé

EA: Health care
TG: Pratique médicale
TS: Accès aux soins
Soins à domicile
Soins autogérés
Soins dentaires
Soins médicaux
Soins oculaires
Soins palliatifs
Soutien psychologique
VA: Consommation de soins

Soins dentaires

EA: Dental care
TG: Soins de la santé
VA: Hygiène buccale
Manifestation buccale

Soins des yeux

EM: Soins oculaires

Soins infirmiers

EA: Nursing
TG: Médecine

Soins médicaux

EA: Medical care
TG: Soins de la santé
TS: Accessibilité aux examens
VA: Éthique médicale
Information médicale
Installation médicale
Intervention médicale
Relation médecin patient
NE: Reportez-vous à la section 2050 du Thésaurus multilingue européen sur le sida, « suivi du patient » et « responsabilité du patient », pour obtenir des termes sur la conduite du traitement du VIH.

Soins oculaires

EA: Optical care
EP: Soins optiques
Soins des yeux
TG: Soins de la santé
VA: Rétinite
Trouble oculaire

Soins optiques

EM: Soins oculaires

Soins palliatifs

EA: Palliative care
TG: Soins de la santé
VA: Accompagnement des mourants
Deuil
Hospitalisation
Mort

Solitude

EM: Isolement

Sonde de Foley

EM: Cathéter

Sorties sur imprimante

EA: Printouts
TG: Documents

Soutien familial

EA: Family support
TG: Soutien psychosocial

Soutien par les pairs

EA: Peer support
TG: Soutien psychosocial
VA: Groupe de pairs

Soutien psychologique

EA: Psychological support
TG: Soins de la santé
TS: Counseling
Liens d'écoute
Psychothérapie
Soutien spirituel

Soutien psychosocial

EA: Psychosocial support
TG: Prise en charge
TS: Soutien familial
Soutien par les pairs

Soutien spirituel

EA: Spiritual support
TG: Soutien psychologique

Sperme

EA: Sperm
TG: Gonades
TS: Lavage du sperme

Spiruline

EM: Algues bleu-vert

Splénectomie

- EA: Splenectomies
- TG: Chirurgie
- VA: Rate
Thrombocytopénie

Sport

- EM: Activité physique

SPV-30

- EA: SPV-30
- EP: Extrait du bois de buis européen
- TG: Plante médicinale

Statistiques de l'état civil

- EA: Vital statistics
- TG: Épidémiologie
- TS: Morbidité
Mortalité

Statut socio-économique

- EA: Socio-economic status
- TG: Environnement socioculturel
- TS: Pauvreté

Stéroïde anabolisant

- EA: Anabolic steroids
- EP: Anabolisant stéroïdique
- TG: Thérapie contre la perte de poids

Stérols

- EA: Sterinols
- TG: Plante médicinale

Stratégie nationale sur le sida

- EA: National AIDS strategy
- TG: Politique nationale

Stratégie nutritionnelle

- EA: Nutritional strategies
- TS: Diétothérapie
Thérapie nutritionnelle
Traitement par les jus

- VA: Supplément alimentaire

Stratégies de traitement médicamenteux

- EA: Drug treatment strategies
- TG: Thérapeutique
- TS: Gestion des traitements
médicamenteux
Prophylaxie
Traitement en association

Stress

- EA: Stress
- TG: Psychologie
- VA: Anxiété
Psychotrope

Structure du rétrovirus VIH

- EA: HIV structure
- TG: VIH
- TS: Structure génétique du VIH
Structure physique du VIH

Structure génétique du VIH

- EA: HIV genetic structure
- TG: Structure du rétrovirus VIH
- TS: Gène auxiliaire
Gène de régulation
Gène proviral
- VA: Biotechnologie
Gène rétroviral

Structure physique du VIH

- EA: HIV physical structure
- TG: Structure du rétrovirus VIH
- TS: Glycoprotéine virale
Protéine virale

Structure préventive de santé

- EA: Preventive health services
- TG: Établissement sanitaire

Suède

- EA: Sweden
- TG: Europe

Suerie

- EA: Sweat lodge
- TG: Thérapie alternative

Sueur nocture

- EA: Night sweats
- TG: Symptôme du VIH

Suicide

- EA: Suicide
- TG: Événement de vie

Suivi du patient

- EA: Follow up
- TG: Pratique médicale
- TS: Prise en charge pluridisciplinaire

Supplément alimentaire

- EA: Supplements
- EP: Complément alimentaire
- Probiotiques
- Supplément minéral
- Supplément vitaminique
- TS: Acide gras essentiel
- Antioxydant
- Minéraux
- Vitamine
- VA: Stratégie nutritionnelle

Supplément minéral

- EM: Supplément alimentaire

Supplément vitaminique

- EM: Supplément alimentaire

Support

- EM: Counseling

Sureau

- EA: Elder
- EP: Sambucus nigra
- TG: Plante médicinale

Surveillant de prison

- EA: Correctional services staff
- TG: Acteur
- VA: Détenu

Symptôme du VIH

- EA: HIV-related symptoms
- TS: Démangeaison
- Dépigmentation de la peau
- Diarrhée
- Douleur
- Dysphagie
- Dyspnée
- Enflure des ganglions lymphatiques
- Éruption cutanée
- Faiblesse musculaire
- Fatigue
- Fièvre
- Lésion buccale
- Mal de gorge
- Mal de tête
- Maladie du métabolisme
- Perte de l'appétit
- Perte de poids
- Problème menstruel
- Saignement
- Sueur nocture
- Toux
- Trouble du développement
- VA: Infection à VIH primaire
- Infection à VIH symptomatique
- NE: Les symptômes du VIH indiquent la présence d'une infection au VIH, la progression d'une infection au VIH ou des infections opportunistes et des affections identifiées par le patient.

Syndrome d'émancipation

- EM: Syndrome de la perte de poids

Syndrome d'immunodéficience acquise

- EM: Sida

Syndrome de dépérissement
EM: Syndrome de la perte de poids

Syndrome de fonte musculaire
EM: Syndrome de la perte de poids

Syndrome de la démence
EM: Syndrome démentiel lié au sida

Syndrome de la levure
EM: Candidose

Syndrome de la perte de poids
EA: Wasting syndrome
EP: Syndrome de dépérissement
Syndrome d'émancipation
Syndrome de fonte musculaire
TG: Manifestation gastroentérologique
VA: Perte de poids
Perte de l'appétit

Syndrome démentiel lié au sida
EA: AIDS dementia complex
EP: Atteinte neurologique du sida
Complexe cognitif/moteur associé au VIH-1
Complication neuropsychiatrique associée au sida
Démence associée au sida
Encéphalopathie du sida
Neuro-sida
SDS
Syndrome de la démence
TG: Trouble du système nerveux
VA: Système nerveux central

Syndrome immunodéficientaire acquis
EM: Sida

Syndrome malin des neuroleptiques
EA: Neuroleptic malignant syndrome
TG: Trouble du système nerveux
VA: Neurotoxicité
Psychotrope

Syndrome radiculo-ganglionnaire
EM: Zona

Syndrome rétroviral aigu
EA: Acute retroviral syndrome
VA: Infection à VIH primaire

Synergie des médicaments
EA: Synergistic interactions
EP: Synergie médicamenteuse
TG: Intéraction médicamenteuse

Synergie médicamenteuse
EM: Synergie des médicaments

Synthèse des protéines du VIH
EA: HIV protein synthesis
TG: Cycle de réplication du VIH
VA: ARNm [messenger]
Interféron
Protéine

Syphilis
EA: Syphilis
TG: Maladie transmissibles sexuellement
TS: Neurosyphilis
VA: Éruption cutanée
Mal de tête

Système d'organisation
EA: Organizational structures
TG: Politique socio-sanitaire
TS: Analyse organisationnelle
Gestion

Système digestif
EA: Digestive system
TG: Physiologie
VA: Candidose oesophagienne
Manifestation gastroentérologique
Scintigraphie
Trouble de l'oesophage

Système endocrine

- EA: Endocrine system
- TG: Physiologie
- TS: Glande endocrine
- VA: Hormone
Maladie endocrine

Système immunitaire

- EA: Immune system
- TG: Physiologie
- TS: Cellule immunitaire
Organe du système immunitaire
Reconstitution immunitaire
Réponse du système immunitaire
- VA: Immunothérapie [médicament]
- NE: CATIE détient beaucoup de renseignements sur le système immunitaire. Reportez-vous à la section 4020 du Thésaurus multilingue européen sur le sida, « mécanisme immunologique », pour obtenir des termes supplémentaires au besoin.

Système lymphatique

- EA: Lymphatic system
- TG: Ganglion lymphatique
- VA: Lymphome
Physiologie
Trouble du système lymphatique

Système nerveux

- EA: Nervous system
- TG: Physiologie
- TS: Cellule du système nerveux
Physiologie du système nerveux
- VA: Trouble du système nerveux

Système nerveux autonome

- EA: Autonomic nervous system
- TG: Système nerveux périphérique

Système nerveux central

- EA: Central nervous system
- TG: Physiologie du système nerveux
- TS: Cerveau
Liquide céphalo-rachidien
Moelle épinière
- VA: Anticonvulsif
Syndrome démentiel lié au sida
Tomodensitogramme

Système nerveux périphérique

- EA: Peripheral nervous system
- TG: Physiologie du système nerveux
- TS: Système nerveux autonome
Système nerveux somatique
- VA: Neuropathie périphérique

Système nerveux somatique

- EA: Somatic nervous system
- TG: Système nerveux périphérique

Système reproducteur

- EA: Reproductive system
- TG: Physiologie
- TS: Système urogénital féminin
Système urogénital masculin

Système respiratoire

- EA: Respiratory system
- TG: Physiologie
- VA: Bronchoscopie
Pneumonie bactérienne

Système urogénital féminin

- EA: Female urogenital system
- TG: Système reproducteur
- VA: Trouble gynécologique

Système urogénital masculin

- EA: Male urogenital system
- TG: Système reproducteur
- TS: Gonades
- VA: Affection des organes génitaux masculins

T

T4

EM: Lymphocyte T auxiliaire

Tabac

EA: Tobacco

TG: Usage de drogue

Tables des matières

EA: Contents lists

TG: Document par procuration

Tableurs

EA: Spreadsheet software

TG: Logiciels

Tai chi

EA: Tai chi

TG: Thérapie alternative

Tatouage

EA: Tattooing

TG: Environnement socioculturel

Taux d'hémoglobuline

EA: Hemoglobin levels

TG: Formule sanguine complète

Taux de B2 bêta microglobuline

EA: Beta-2 microglobulin levels

TG: Biochimie du sang
Compte des numération des
lymphocytes CD4

Taux de cholestérol

EA: Cholesterol levels

TG: Taux de lipides

Taux de lipides

EA: Lipid levels

TG: Biochimie du sang

TS: Hyperlipidémie

Taux de cholestérol

Taux de triglycérides

VA: Trouble cardiaque

Taux de neoptérine

EA: Neopterin levels

TG: Biochimie du sang

Taux de sucre sanguin

EM: Glycémie

Taux de triglycérides

EA: Triglyceride levels

TG: Taux de lipides

Taux de vitamines B12

EA: Vitamin B12 levels

EP: Analyse B12

TG: Biochimie du sang

VA: Vitamine B12

Taux des amylases

EM: Biochimie du sang

TB

EM: Tuberculose

Technique d'amplication génétique

EM: Réaction en chaîne à la polymérase
sur l'ARN

Technique d'immunofluorescence indirecte

EA: IFA

TG: Analyse des anticorps

VA: Anticorps

Pneumonie à pneumocytis carinii

Technique de détection par sonde génétique

EM: Réaction en chaîne à la polymérase
sur l'ARN

Technique éliisa

EM: ÉLISA

Technique ÉLISA

EM: ÉLISA

Technologie antisense

EA: Antisense technology

TG: Génie génétique

VA: ADN

Gène de régulation

Technologie hybridome

EA: Hybridoma technology

TG: Génie génétique

VA: Anticorps

Lymphocyte

Teigne

EA: Tinea

TG: Manifestation cutanée

Télomère

EA: Telomeres

TG: Chromosome

Terre-Neuve

EA: Newfoundland

TG: Canada

Territoires du Nord-Ouest

EA: Northwest Territories

TG: Canada

Test cutané

EA: Skin tests

TG: Examen

VA: Biopsie cutanée

Dinitrochlorobenzène

Manifestation cutanée

Tuberculose

Test de détection de la résistance

EA: Resistance testing

TG: Examen

TS: Test génotypique

Test phénotypique

VA: Résistance aux médicaments

Test de papanicolaou

EM: Test PAP

Test de sang

EM: Analyse de sang

Test génotypique

EA: Genotypic testing

TG: Test de détection de la résistance

Test PAP

EA: Pap smears

EP: Test de papanicolaou

TG: Examen

VA: Trouble gynécologique

Test phénotypique

EA: Phenotypic testing

TG: Test de détection de la résistance

Test sanguin

EM: Analyse de sang

Testostérone

EA: Testosterone

TG: Hormone sexuelle

Tétracycline

EA: Tetracyclines

TG: Antibiotique

NE: Certaines tétracyclines agissent
comme des antiprozoaires.

Théories sur l'origine du sida

EA: AIDS origin theories

TG: Sida

Liste alphabétique

NE: Théories sur l'évolution du sida, plus précisément sur la croyance selon laquelle le VIH n'est pas la cause du sida.

Thérapeutique

EA: Therapeutics
 TS: Stratégies de traitement médicamenteux
 Thérapie complémentaire
 Traitement médical

Thérapie à base d'essences

EM: Thérapie alternative OU Fleur Bach

Thérapie à l'oxygène hyperbare

EM: Oxygénothérapie hyperbare

Thérapie alternative

EA: Alternative treatments
 EP: Approche holistique
 Thérapie à base d'essences
 Thérapie par les couleurs
 TG: Thérapie complémentaire
 TS: Acupuncture
 Argent colloïdal
 Aromathérapie
 Ayurvédisme
 Cartilage de requin
 Chiropraxie
 Cure de désintoxication
 Homéopathie
 Hydrothérapie
 Hypnothérapie
 Iridologie
 Irrigation du colon
 Mégavitamine
 Moxibustion
 Naturopathie
 Ostéopathie
 Relation corps-esprit
 Remède maison
 Suerie
 Tai chi

Thérapie par le crystal
 Thérapie par manipulation physique
 Training autogène
 Visualisation
 Yoga

VA: Médecine complémentaire
 Médecine traditionnelle chinoise
 Méditation

Thérapie antirétroviral fortement active

EA: HAART
 EP: HAART
 TG: Traitement en association

Thérapie cognitive

EA: Cognitive therapy
 TG: Psychothérapie

Thérapie complémentaire

EA: Complementary therapies
 EP: Médecine naturelle
 Traitement d'appoint
 TG: Thérapeutique
 TS: Médecine complémentaire
 Thérapie alternative

Thérapie comportementale

EA: Behavioural therapy
 TG: Psychothérapie

Thérapie contre la perte de poids

EA: Antiwasting treatments
 TG: Médicament [pharmacopée]
 TS: Hormone de croissance humaine
 Stéroïde anabolisant
 VA: Perte de poids

Thérapie d'induction

EA: Induction therapy
 TG: Prophylaxie
 VA: Traitement de maintien
 NE: La première étape d'une pharmacothérapie.

Thérapie de groupe

- EA: Group therapy
- TG: Psychothérapie
- VA: Soutien psychologique

Thérapie de sauvetage

- EA: Salvage therapy
- TG: Traitement en association

Thérapie de superoxygénation

- EA: Superoxygenation treatments
- TG: Traitement médical
- TS: Oxygénothérapie hyperbare
Ozonothérapie
- VA: Antioxydant
Globule rouge

Thérapie familiale

- EA: Family therapy
- TG: Psychothérapie

Thérapie nutritionnelle

- EA: Dietary therapies
- EP: Crudivorisme
- TG: Stratégie nutritionnelle
- TS: Alimentation entérale
Alimentation parentérale totale
- VA: Candidose
Diétothérapie
Perte de poids

Thérapie par le crystal

- EA: Crystal therapy
- TG: Thérapie alternative

Thérapie par les couleurs

- EM: Thérapie alternative

Thérapie par manipulation physique

- EA: Physical manipulation therapies
- TG: Thérapie alternative
- TS: Approche corporelle
Massothérapie

Réflexothérapie

- Shiatsu
- Trager

Thérapie photodynamique

- EA: Photodynamic therapy
- TG: Traitement local

Thésaurus

- EA: Thesauri
- TG: Ouvrages de référence

Thrombocyte

- EM: Plaquelette

Thrombocytopénie

- EA: Thrombocytopenia
- EP: Thrombopénie
- TG: Problème sanguin
- TS: Purpura thrombocytopénique auto-immun
- VA: Biopsie de la moelle épinière
Compte des plaquettes
Mégacaryocyte
Plaquelette
Splénectomie

Thrombopénie

- EM: Thrombocytopénie

Thymique

- EM: Peptide-T

Thymus

- EA: Thymus
- TG: Organe du système immunitaire
- VA: Lymphocyte T

Tisane essiac

- EA: Essiac tea
- EP: Écorces d'orme rouge
Petites oseilles
Racines de bardane

Liste alphabétique

Racines de rhubarbe
TG: Plante médicinale

Tocophérol
EM: Vitamine E

Tomodensitogramme

EA: CT scan
TG: Imagerie médicale
VA: Encéphalite
Leucoencéphalopathie progressive multifocale
Lymphome du système nerveux central primaire
Toxoplasmose
Système nerveux central

Toronto

EA: Toronto
TG: Ontario

Torulose
EM: Cryptococcose

Tour d'ongle
EM: Panaris péri-unguéal

Toux

EA: Coughing
TG: Symptôme du VIH
VA: Trouble respiratoire

Toxicité

EA: Toxicity
TS: Degré de toxicité
Hépatotoxicité
Néphrotoxicité
Neurotoxicité
VA: Compte des plaquettes
Cure de désintoxication
Réaction indésirable
Trouble musculaire

Toxoplasmose

EA: Toxoplasmosis
TG: Infection à protozoaire
VA: Analyse des anticorps
Biopsie viscérale
Résonance magnétique
Tomodensitogramme

Trachéobronchoscopie
EM: Bronchoscopie

Traduction [génétique]

EA: Translation
TG: Processus génétique moléculaire
VA: ARN de transfert

Trager

EA: Trager
TG: Thérapie par manipulation physique

Training autogène

EA: Autogenic training
TG: Thérapie alternative

Traitement à l'oxygène hyperbare
EM: Oxygénothérapie hyperbare

Traitement à l'ozone
EM: Ozonothérapie

Traitement associé
EM: Traitement en association

Traitement au moyen d'injections sclérosantes
EM: Traitement sclérosant

Traitement d'appoint
EM: Thérapie complémentaire

Traitement d'entretien
EM: Traitement de maintien

Traitement de maintien

- EA: Maintenance therapy
- EP: Traitement d'entretien
- TG: Prophylaxie
- VA: Thérapie d'induction
- NE: Poursuite, à plus petites doses, d'une pharmacothérapie une fois que la maladie est contrôlée.

Traitement en association

- EA: Combination therapies
- EP: Polythérapie
 - Traitement associé
 - Traitement en combinaison
- TG: Stratégies de traitement médicamenteux
- TS: Chyavanprash
 - Thérapie antirétroviral fortement active
 - Triphala
 - Trithérapie
- VA: Interaction médicamenteuse

Traitement en combinaison

- EM: Traitement en association

Traitement génétique

- EM: Génie génétique

Traitement local

- EA: Local therapies
- TG: Traitement médical
- TS: Chimiothérapie intralésionnelle
 - Cryothérapie
 - Radiothérapie
 - Thérapie photodynamique
 - Traitement sclérosant

Traitement médical

- EA: Medical treatments
- TG: Thérapeutique
- TS: Chimiothérapie
 - Thérapie de superoxygénation

Traitement sanguin

Traitement local

- VA: Biotechnologie
 - Intervention médicale

Traitement par les jus

- EA: Juice therapy
- TG: Stratégie nutritionnelle
- VA: Cure de désintoxication
- NE: L'ingestion de jus de fruits et de légumes bruts frais dans le but de revitaliser le corps et de fournir un soutien nutritionnel.

Traitement sanguin

- EA: Blood treatments
- TG: Traitement médical
- TS: Hyperthermie [traitement]
 - Immunothérapie passive
 - Transfusion

Traitement sclérosant

- EA: Sclerotherapy
- EP: Traitement au moyen d'injections sclérosantes
- TG: Traitement local

Transcriptase inverse

- EM: Enzyme virale

Transcription du VIH

- EA: HIV reverse transcription
- TG: Cycle de réplication du VIH
- VA: Inhibiteur non-nucléoside de la transcriptase inverse
 - Transcription génétique

Transcription génétique

- EA: Transcription
- TG: Processus génétique moléculaire
- VA: Antiviral
 - Génie génétique
 - Transcription du VIH

Transexuel

- EA: Transexuels
- TG: Transgendériste

Transfuse

- EA: Transfused persons
- TG: Acteur

Transfusion

- EA: Transfusion
- TG: Traitement sanguin
- VA: Anémie
- NE: La transfusion fait référence à la progression accrue du VIH chez les patients qui ont subi des transfusions sanguines. Reportez-vous à la transmission par contact sanguin pour contracter le VIH par transfusion sanguine.

Transgendériste

- EA: Transgendered persons
- TG: Acteur
- TS: Transexuel
- Travesti

Transmission [VIH]

- EA: Transmission
- TS: Transmission en lieu de soins
- Transmission sanguine
- Transmission sexuelle
- Transmission verticale
- Transmission zoonotique
- VA: Comportement à risque
- Promotion de la santé
- NE: Le Thésaurus de CATIE contient certains renseignements sur les questions liées à la transmission du VIH. La terminologie de CATIE comprend : transmission sanguine, transmission sexuelle (transmission homosexuelle, hétérosexuelle), transmission verticale (transmission

périnatale, postnatale et prénatale) et transmission zoonotique.

Transmission en lieu de soins

- EA: Occupational transmission
- TG: Transmission [VIH]
- TS: Piqûre accidentelle
- VA: Prophylaxie post-exposition

Transmission périnatale

- EA: Perinatal transmission
- TG: Transmission verticale
- VA: Nouveau-né

Transmission postnatale

- EA: Postnatal transmission
- TG: Transmission verticale

Transmission prénatale

- EA: Prenatal transmission
- TG: Transmission verticale
- VA: Diagnostic prénatal

Transmission sanguine

- EA: Blood to blood transmission
- TG: Transmission [VIH]

Transmission sexuelle

- EA: Sexual transmission
- TG: Transmission [VIH]

Transmission verticale

- EA: Vertical transmission
- TG: Transmission [VIH]
- TS: Transmission perinatale
- Transmission postnatale
- Transmission prénatale

Transmission zoonotique

- EA: Zoonotic transmission
- TG: Transmission [VIH]

Travail social

EA: Social work
TG: Discipline

Travailleur social

EA: Social workers
TG: Profession sociale

Travesti

EA: Transvestites
TG: Transgendériste

Triphala

EA: Triphala
TG: Traitement en association
Plante médicinale
VA: Ayurvédisme

Trithérapie

EA: Triple drug therapy
TG: Traitement en association

Trouble cardiaque

EA: Heart conditions
TG: Troubles associés au VIH
TS: Affection vasculaire
Coronaropathie
Insuffisance cardiaque
VA: Acide gras essentiel
Douleur thoracique
Électrocardiogramme
Myopathie
Taux de lipides

Trouble gynécologique

EA: Gynecological conditions
TG: Troubles associés au VIH
TS: Cancer du col de l'utérus
Candidose vaginale
Dysplasie du col utérin
Salpingite aiguë
Trouble sexuel
VA: Test PAP
Système urogénital féminin

Trouble musculaire

EA: Musculoskeletal disorders
EP: Problème musculaire
Trouble locomoteur
Trouble musculosquelettique
TG: Troubles associés au VIH
TS: Arthralgie
Arthrite
Myopathie
Ostéomyélite
Ostéonécrose
Ostéopénie
Ostéoporose
VA: Chiropraxie
Toxicité

Trouble de l'oesophage

EA: Esophageal conditions
TG: Manifestation gastroentérologique
VA: Candidose oesophagienne
Dysphagie
Système digestif

Trouble de la glande surrénale

EA: Adrenal gland failure
TG: Maladie endocrine
VA: Glande endocrine

Trouble de la vision

EM: Trouble oculaire

Trouble du développement

EA: Failure to thrive
TG: Symptôme du VIH
VA: Trouble pédiatrique

Trouble du sommeil

EA: Sleep disorders
VA: Trouble mental

Trouble du système lymphatique

EA: Lymphatic system conditions
TG: Troubles associés au VIH

TS: Lymphadénopathie
 VA: Examen du système lymphatique
 Lymphome
 Système lymphatique

Trouble du système nerveux

EA: Nervous system conditions
 EP: Complication neurologique
 Trouble du système nerveux central
 TG: Troubles associés au VIH
 TS: Encéphalite
 Leucoencéphalopathie progressive multifocale
 Méningite
 Neuropathie périphérique
 Syndrome démentiel lié au sida
 Syndrome malin des neuroleptiques
 Myélopathie
 VA: Examen du liquide céphalorachidien
 Lymphome du système nerveux central primaire
 Neurosyphilis
 Neurotoxicité
 Résonance magnétique
 Système nerveux

Trouble du système nerveux central
 EM: Trouble du système nerveux

Trouble gynécologique

EA: Gynecological conditions
 TG: Troubles associés au VIH
 TS: Cancer du col de l'utérus
 Candidose vaginale
 Dysplasie du col utérin
 Salpingite aiguë
 Trouble sexuel
 VA: Test PAP

Trouble locomoteur
 EM: Trouble musculaire

Trouble mental

EA: Mental health disorders
 TS: Dépression
 Manie
 VA: Trouble du sommeil
 Psychotrope

Trouble musculaire

EA: Musculoskeletal disorders
 EP: Problème musculaire
 Trouble locomoteur
 Trouble musculosquelettique
 TG: Troubles associés au VIH
 TS: Arthralgie
 Arthrite
 Myopathie
 Ostéomyélite
 Ostéoporose
 VA: Chiropraxie
 Toxicité

Trouble musculosquelettique
 EM: Trouble musculaire

Trouble oculaire

EA: Ophthalmic manifestations
 Vision impairment
 EP: Trouble de la vision
 TG: Troubles associés au VIH
 TS: Rétinite
 VA: Soins oculaires

Trouble pédiatrique

EA: Pediatric conditions
 TG: Troubles associés au VIH
 VA: Cardiomyopathie
 Encéphalite
 Impétigo
 Néphropathie
 Trouble du développement
 Pneumonie interstielle lymphocytaire

Trouble pulmonaire
 EM: Trouble respiratoire

Trouble rénal

- EA: Renal diseases
- EP: Maladie rénale
- TG: Troubles associés au VIH
- TS: Calcul rénal
Néphropathie
- VA: Exploration fonctionnelle rénale
Nephrotoxicité

Trouble respiratoire

- EA: Respiratory conditions
- EP: Manifestation pulmonaire
Trouble pulmonaire
- TG: Troubles associés au VIH
- TS: Dyspnée
Grippe
Pneumonie
- VA: Bronchoscopie
Cellule alvéolaire
Complexe mycobactérium avium-intracellulaire
Expectoration forcée
Histoplasmose
Toux

Trouble sexuel

- EA: Sex disorders
- EP: Dysfonction sexuelle
- TG: Affection des organes génitaux masculins
Trouble gynécologique
- VA: Sexualité
- NE: Troubles physiologiques de nature sexuelle.

Troubles associés au VIH

- EA: HIV-related conditions
- TS: Affection des organes génitaux masculins
Maladie hépatobiliaire
Problème sanguin
Manifestation gastroentérologique
Manifestation cutanée
Manifestation buccale

- Trouble cardiaque
- Trouble oculaire
- Trouble du système lymphatique
- Trouble du système nerveux
- Trouble gynécologique
- Trouble musculaire
- Trouble pédiatrique
- Trouble rénal
- Trouble respiratoire
- VA: Infection à VIH symptomatique
Prophylaxie des troubles associés au VIH

Tuberculose

- EA: Tuberculosis
- EP: TB
Tuberculose résistante aux drogues multiples
- TG: Infection à mycobactérie
- VA: Expectoration forcée
Résistance multiple aux médicaments
Test cutané

Tuberculose résistante aux drogues multiples

- EM: Tuberculose

Tumeur

- EA: Neoplasms
- EP: Néoplasme
Tumeur bénigne
- TS: Cancer
Sarcome de Kaposi
- VA: Biopsie
Cancer
Chirurgie

Tumeur bénigne

- EM: Tumeur

Tumeur de Burkitt

- EM: Lymphome de Burkitt

Tumeur maligne
EM: Cancer

Types de documents

EA: Types of materials
TS: Document par procuration
Documents
Documents audiovisuels
Logiciels
Ouvrages de référence
Ressources internet

Typologie du VIH

EA: HIV strains
EP: Variété du VIH
TG: VIH
TS: VIH-1
VIH-2

U

Ulcère

EA: Ulcers
EP: Ulcère aptheux
Ulcère d'estomac
Ulcère oesophagien
TG: Manifestation gastroentérologique
VA: Antiulcéreux

Ulcère aptheux
EM: Ulcère

Ulcère d'estomac
EM: Ulcère

Ulcère oesophagien
EM: Ulcère

Ultrasonographie
EM: Échographie

Université

EA: University
TG: Établissement d'enseignement

Usage de drogue

EA: Drug use
TS: Alcool
Médicament détourné
Tabac
Usage de drogue intraveineux
Usage occasionnel de drogue
VA: Usager de drogue

Usage de drogue intraveineux

EA: Injection drug use
TG: Usage de drogue

Usage occasionnel de drogue

EA: Recreational drug use
TG: Usage de drogue

Usage rectal

EM: Administration par voie rectale

Usage topique

EA: Topical administration
TG: Pharmacothérapie

Usager de drogue

EA: Drug users
TG: Acteur
TS: Usager de drogue injectable
VA: Usage de drogue

Usager de drogue injectable

EA: Intravenous drug users
TG: Usager de drogue

USF

EM: Herpès

Usuels

EA: Quick reference manuals

Utilisation non indiquée sur l'étiquette

EA: Off-label drug use

Utilitaires

EA: Utility software

TG: Logiciels

V

Vaccin

EA: Vaccines

TG: Médicament [pharmacopée]

TS: Vaccin antigrippal

Vaccin associé au VIH

Vaccin pour le traitement des infections opportunistes

Vaccin antigrippal

EA: Influenza vaccine

TG: Vaccin

Vaccin antipoliomyélitique

EM: Immunogène VIH

Vaccin associé au VIH

EA: HIV-specific vaccines

TG: Vaccin

VA: Gène rétroviral

Génie génétique

Immunothérapie passive

Prophylaxie du VIH

Vaccin pour le traitement des infections opportunistes

EA: Opportunistic infection vaccines

TG: Vaccin

VA: Infection opportuniste

Vaccin Salk

EM: Immunogène VIH

Vancouver

EA: Vancouver

TG: Colombie-Britannique

Variabilité des examens

EM: Interprétation des résultats [test]

Variété du VIH

EM: Typologie du VIH

Verrue et condylome

EM: Virus des papillomes humains

VIH

EA: HIV

EP: HTLV-3

LAV

LAV-HTLV-3

Virus d'immunodéficience acquise

Virus du sida

TG: Virus à ARN

TS: Cycle de réplication du VIH

Dynamique virale

Éradication du VIH

Pathogenèse du VIH

Structure du rétrovirus VIH

Typologie du VIH

VA: Hyperthermie [traitement]

Immunothérapie [médicament]

VIH-1

EA: HIV-1

EP: LAV-1

TG: Typologie du VIH

VIH-2

EA: HIV-2

EP: LAV-2

TG: Typologie du VIH

Vinaigre de cidre de pomme

EA: Apple cider vinegar

TG: Plante médicinale

Viol

EA: Rape
 EP: Violence sexuelle
 TG: Violence

Violence

EA: Violence
 TG: Psychosociologie
 TS: Viol

Violence sexuelle

EM: Viol

Virose

EM: Infection à virus

Virus à ARN

EA: RNA virus
 TS: Rétrovirus VIH
 VIH
 VIS

Virus associé au sarcome de Kaposi

EM: Herpèsvirus humain 8

Virus d'immunodéficience acquise

EM: VIH

Virus de l'immunodéficience simienne

EM: VIS

Virus des papillomes humains

EA: Human papilloma virus
 EP: HPV
 Infection des papillomes humains
 Verrue et condylome
 VPH
 TG: Infection à virus
 VA: Chirurgie laser
 Cryothérapie
 Dysplasie du col utérin
 Salpingite aiguë

Virus du sida

EM: VIH

Virus EB

EM: Virus Epstein-Barr

Virus Epstein-Barr

EA: Epstein-Barr virus
 EP: Virus EB
 TG: Infection à virus
 VA: Leucoplasie orale chevelue
 Lymphome de Burkitt
 Pneumonie interstielle
 lymphocytaire

Virus herpétique

EM: Herpèsvirus

Virus HHV-6

EM: HHV-6

VIS

EA: SIV
 EP: Virus de l'immunodéficience
 simienne
 TG: Virus à ARN

Visualisation

EA: Visualization
 TG: Thérapie alternative

Vitamine

EA: Vitamins
 TG: Supplément alimentaire
 TS: Vitamine A
 Vitamine B
 Vitamine C
 Vitamine D
 Vitamine E
 VA: Mégavitamine

Vitamine A

EA: Vitamin A

EP: Axérophthol
Rétinol
Vitamine antixérophthalmique
TG: Vitamine

Vitamine antiscorbutique
EM: Vitamine C

Vitamine antixérophthalmique
EM: Vitamine A

Vitamine B

EA: B-group vitamins
EP: Complexe de vitamines B
TG: Vitamine
TS: Acide folique
Niacine
Vitamine B1
Vitamine B2
Vitamine B6
Vitamine B12
Vitamine B17

Vitamine B1

EA: Vitamin B1
TG: Vitamine B

Vitamine B2

EA: Vitamin B2
TG: Vitamine B

Vitamine B6

EA: Vitamin B6
TG: Vitamine B

Vitamine B12

EA: Vitamin B12
TG: Vitamine B
VA: Taux de vitamines B12

Vitamine B17

EA: Vitamin B17
TG: Vitamine B

Vitamine C

EA: Vitamin C
EP: Acide ascorbique
Vitamine antiscorbutique
TG: Vitamine
VA: Antioxydant

Vitamine D

EA: Vitamin D
EP: Calciférol
TG: Vitamine

Vitamine E

EA: Vitamin E
EP: Tocophérol
TG: Vitamine
VA: Antioxydant

Vitamine M

EM: Acide folique

Vivre avec le sida

EA: Living with AIDS
TG: Impact de la séropositivité

Vivre séropositif

EA: Living with HIV
TG: Impact de la séropositivité

Volontaire

EA: Volunteers
EP: Bénévole
TG: Profession sociale

Volume globulaire moyen

EA: Mean corpuscular volume

Voyage

EA: Travel
TG: Environnement socioculturel

VPH

EM: Virus des papillomes humains

Liste alphabétique

W

Western blotting

EM: Buvardage de Western

X

Y

Yangona

EM: Kava

Yoga

EA: Yoga

TG: Thérapie alternative

Yukon

EA: Yukon

TG: Canada

Z

Zinc

EA: Zinc

TG: Minéraux

Antioxydant

Zona

EA: Varicella zoster virus

EP: Herpès zoster

Syndrome radiculo-ganglionnaire

TG: Herpèsvirus

VA: Éruption cutanée

